|  |  |
| --- | --- |
| Leo N. Kritzman Die heroische Periode der grossen russischen Revolution Archiv sozialistischer Literatur 24 Verlag Neue Kritik Frankfurt Archiv sozialistischer Literatur 24 ISBN 3 8015 0094 2 1971 by Verlag Neue Kritik KG Frankfurt Umschlagentwurf Christian Chruxin Westberlin Gesamtherstellung Graphischer Betrieb Heinz Saamer Frankfurt Elnleltung 1 Bereits einen Tag nach der bernahme der Staatsmacht, am 26. 10./ 8. 11. 1917,1 erfllten die Bolschewiki die Forderungen nach Frieden und Land", die ihnen vor der Oktoberrevolution die Zustimmung der Massen eingebracht hatte. Mit dem Dekret ber den Frieden versuchten sie, mglichst schnell einen Friedensvertrag ,,ohne Annexionen" abzuschliessen und zugleich die Vlker, insbesondere die Arbeiter Englands, Frankreichs und Deutschlands, an ihre eigene Verantwortung fr den Frieden zu erinnern.2 Das Dekret ber den Landbesitz, durch das der Grossgrundbesitz enteignet, der Grund und Boden verstaatlicht und den Bauern zur Nutzniessung berlassen wurde,3 brachte den Bolschewiki zwar die In den Anmerkungen wird versucht, vor allem Werke zu zitieren. die leicht zugnglich und in westlichen Sprachen geschrieben sind, um auf diese Weise die Weiterarbeit anzuregen. In vielen Fllen lsst sich allerdings ein Rckgriff auf russische Quellen und Literatur nicht umgehen. lesenswerte zusammenfassende Darstellungen der Zeit von 1917 bis 1921 sind: Carr, Edward Hallet!: The Bolshevik Revolution 1917-1923. 3 vol. | Leo N. Kritzman The heroic period of the great Russian revolution Archive of socialist literature 24 Verlag Neue Kritik Frankfurt Archive of socialist literature 24 ISBN 3 8015 0094 2 1971 by Verlag Neue Kritik KG Frankfurt Cover design Christian Chruxin West Berlin Overall production Graphic company Heinz Saamer Frankfurt Elnleltung 1 Already a day After taking over state power on October 26/November 8, 1917,1 the Bolsheviks fulfilled the demands for "peace and land" which had brought them the approval of the masses before the October Revolution. With the decree on peace, they tried to conclude a peace treaty "without annexations" as quickly as possible and at the same time to remind the peoples, especially the workers of England, France and Germany, of their own responsibility for peace and land nationalized and for the benefit of the peasants In the annotations, an attempt is made above all to quote works. which are easily accessible and written in Western languages ​​to stimulate further work. In many cases, however, recourse to Russian sources and literature cannot be avoided. reviews of the period 1917-1921 that are worth reading are: Carr, Edward Hallet!: The Bolshevik Revolution 1917-1923. 3 vol. |
| London 1951-1953. - Chamberlin, William Henry: Die Russische Revolution 1917-1921. | London 1951-1953. - Chamberlin, William Henry: The Russian Revolution 1917-1921. |
| 2 Bde. Frankfurt 1958. - Venediktov, A.V.: Organizacija gosudarstvennoj promyslennosti v SSSR, tom 1, 1917-1920. Leningrad 1957. | 2 vols. Frankfurt 1958. - Venediktov, A.V.: Organizacija gosudarstvennoj promyslennosti v SSSR, tom 1, 1917-1920. Leningrad 1957. |
| Die Arbeit wurde von Ger! Meyer, Prof. Dr. Peter Scheibert und Dr. Richard Lorenz kritisch durchgesehen. | The work was done by Ger! Meyer, Prof. Dr. Peter Scheibert and Dr. Richard Lorenz reviewed critically. |
| ' Die Doppeldatierung erklrt sich dadurch, dass bis zum 1. 2. 1918 in Russland der jullanische Kalender galt, erst danach der gregorianische; hier sind beide Zeitrechnungen angegeben. | ' The double dating can be explained by the fact that the Jullan calendar was valid in Russia until February 1, 1918, and only after that the Gregorian calendar; both times are given here. |
| Die Umschrift der russischen Wrter in lateinische Buchstaben erfolgt nur in den Anmerkungen nach der preussischen Transkriptionsordnung, whrend im Text aus Grnden der Lesbarkeit eine Anpassung an das gewohnte Schriftbild versucht wurde. | The transliteration of the Russian words into Latin letters is only in the notes according to the Prussian transcription system, while an attempt was made to adapt the text to the usual typeface for reasons of readability. |
| Die russische Revolution 1917, hrsg. von M. Heilmann, Mnchen 1964 (dtv-dok. 227/228). S. 312-315. Ein Dekret entspricht etwa unseren Staatsgesetzen. Lenin definierte 1919 das Wesen von Dekreten der Sovetmacht als Instruktionen, die die Massen zum praktischen Handeln aufrufen", nicht als absolute Gebote", von denen man jede Einzelheit sofort durchfhren msse (Werke, Bd. 29, S. 195). ' Die russ. Revolution. S. 315-318. | The Russian Revolution of 1917, ed. by M. Heilmann, Munich 1964 (dtv-dok. 227/228). pp. 312-315. A decree is roughly equivalent to our state laws. Lenin defined in 1919 the nature of decrees of the Soviet power as "instructions calling the masses to practical action" not as "absolute commands" of which every detail must be carried out immediately (Werke, vol. 29, p. 195). ' The Russian Revolution. pp. 315-318. |
| fr die Erhaltung der Macht notwendige Zustimmung der Bauern/ aber auch Nachteile fr die zuknftige Wirtschaftspolitik: Die grossen, ehemals fr den Markt produzierenden Lndereien waren nun in viele kleine Bauernhfe zersplittert, die neuentstandenen faktischen Besitzrechte erschwerten den bergang zu kollektiven Wirtschaftsweisen. | consent of the peasants, necessary to maintain power, but also disadvantages for future economic policy: the large farms that used to produce for the market were now fragmented into many small farms, and the newly created de facto property rights made the transition to collective farming more difficult. |
| Lenin begrndete das Dekret mit den Worten: ,,Hier werden Stimmen laut, das Dekret selbst und der Whlerauftrag5 seien von den Sozialrevolutionren6 abgefasst worden. Sei's drum. Es ist einerlei, von wem sie abgefasst worden sind; als demokratische Regierung knnen wir einen Beschluss derVolksmassen nicht umgehen, selbst wenn wir mit ihm nicht einverstanden wren." Den Bauern solle es selbst berlassen bleiben, ,,alle Fragen zu entscheiden, selbst ihr Leben zu gestalten" .7 In der allgemeinen Wirtschaftspolitik und besonders in der Industriepolitik hatten die Bolschewiki vor der Oktoberrevolution im wesentlichen zwei Konzepte diskutiert: Lenin hatte die Vorschlge nach Einfhrung einer staatskapitalistischen Wirtschaftsverfassung untersttzt, die schon im Frhjahr 1917 vom Petrograder Sowjet vorgelegt und von Menschewiki (Groman, Tscherewanin) ausgearbeitet worden waren: Staatskontrolle ber die Industrie, Aufbau einer zentralisierten, planmssigen Lenkung der Industrie.' Als wichtigste Programmpunkte stellte Lenin heraus: Nationalisierung der Banken und der Syndikate, Abschaffung des Geschftsgeheimnisses, Zwangssyndisierung der Industrie und Zwangsvereinigung der Bevlkerung in Konsumgenossenschaften.9 Der Sozialismus ist nichts anderes als staatskapitalistisches Monopol, das zum Nutzen des gesamten Volkes angewandt wird und dadurch aufgehrt hat, kapitalistisches Monopol zu sein." 10 | Lenin justified the decree with the words: "Here voices are raised that the decree itself and the electoral mandate5 were drawn up by the Socialist-Revolutionaries6. So be it. It doesn't matter who wrote them; As a democratic government, we cannot avoid a decision by the masses of the people, even if we do not agree with it." The peasants should be left to "decide all questions, to shape their own lives" .7 In general economic policy and in particular In industrial policy, the Bolsheviks had discussed essentially two concepts before the October Revolution: Lenin had supported the proposals for the introduction of a state-capitalist economic constitution, which had already been presented by the Petrograd Soviet in the spring of 1917 and worked out by Mensheviks (Groman, Cherevanin): state control over the Industry, establishment of a centralized planned management of industry.' Lenin pointed out the most important program points: nationalization of the banks and syndicates, abolition of trade secrets, forced syndication of industry and forced association of the population in consumer cooperatives.9 Socialism is nothing other than state capitalist monopoly, which is used for the benefit of the entire people and has thus come to an end , to be capitalist monopoly." 10 |
| Auch Lenin befrwortete als Ergnzung der Staatskontrolle die Arbeiterkontrolle ber ihre Betriebe,11 weit strker aber wurde diese Forderung von anderen Bolschewiki, wie Larin und Miljutin, vertreten. Ihnen folgte das konomische Aktionsprogramm der Bolschewiki, das auf dem VI. Parteitag im August 1917 angenommen wurde.12 Am deutlichsten ist diese Konzeption niedergelegt in einer Resolution der kurz vor der Oktoberrevolution tagenden 1. Gesamtrussischen Betriebskomitee-Konferenz im Anschluss an ein Referat Larins: Die Arbeiterkontrolle msse alle Betriebe umfassen sowie die Ausarbeitung und Durchfhrung eines Wirtschaftsplanes berwachen, der sich an den Bedrfnissen der Volksmassen zu orientieren habe.13 | Lenin also advocated workers' control of their factories as a supplement to state control,11 but other Bolsheviks, such as Larin and Milyutin, advocated this demand far more strongly. They were followed by the Bolsheviks' economic program of action, which took place at the VI. party congress in August 1917.12 This conception is laid down most clearly in a resolution of the 1st All-Russian Works Committee Conference, which met shortly before the October Revolution, following a report by Larin: Workers' control must include all works and monitor the elaboration and implementation of an economic plan , who had to orient himself to the needs of the masses of the people.13 |
| W. P. Miljutin. Sozialismus und Landwirtschaft. Hamburg 1920. S. 29-32. ' Ein Muster-Whlerauftrag eus 242 rtlichen Auftrgen an den 1. Gesamtrussischen Kon gress der Bauerndelegierten, der vom 4.-28. 5.117. 5.-10. 6. 1917 stattfand. ging wrtlich in das Dekret ein. Gemeint ist die Sozialrevolutionre Partei, die auf dem Land grossen Einfluss besass, vgl. die beiden Bcher von 0. H. Radkey, The Agrarian Foes of Bolshevism, New York 1958: The Sickle under the Hammer, New York 1963. ' Lenin, Werke, Bd. 26, S. 252/253. R. Lorenz, Zur Industriepolitik der provisorischen Regierung. in: Jahrbcher fr Ge schichte Osteuropas N. F. Bd. 14/1966, S. 367-387, hier S. 374/375; Lenin, Werke, Bd. 24, s. 393/394. Lenin, Werke, Bd. 25, S. 337/338. 10 Lenin, Werke, Bd. 25, S. 396. " Lenin, Werke, Bd. 24, S. 394. " R. Lorenz, Anfnge der bolschewistischen Industriepolitik, Kln 1965, S. 73 ff. | VP Milyutin. socialism and agriculture. Hamburg 1920. pp. 29-32. ' A model electoral mission from 242 local missions to the 1st All-Russian Congress of Peasant Delegates held 4-28. 5.117. 5th-10th 6. 1917 took place. entered verbatim into the decree. This refers to the Social Revolutionary Party, which had great influence in the countryside, see the two books by OH Radkey, The Agrarian Foes of Bolshevism, New York 1958: The Sickle under the Hammer, New York 1963. ' Lenin, Works , Vol. 26, pp. 252/253. R. Lorenz, On the industrial policy of the provisional government. in: Yearbooks for history of Eastern Europe N. F. Vol. 14/1966, pp. 367-387, here pp. 374/375; Lenin, Works, Vol. 24, pp. 393/394. Lenin, Works, Vol. 25, pp. 337/338. 10 Lenin, works, vol. 25, p. 396. "Lenin, works, vol. 24, p. 394." R. Lorenz, Anfnge der bolschewistische Industriepolitik, Cologne 1965, pp. 73 ff. |
| Diese Resolution war Ausdruck einer breiten Strmung unter dem Industrieproletariat: berall im Land hatten sich im laufe des Jahres 1917 Betriebskomitees gebildet, die die Kontrolle ber die Betriebe verlangten. In zahlreichen Fllen hatten sie auch selbst die Organisierung der Produktion bernommen, wenn die Unternehmer geflohen waren, Aussperrungen vorgenommen, die Produktion eingeschrnkt oder die neue demokratische Ordnung sabotiert hatten. | This resolution was the expression of a broad current among the industrial proletariat: throughout the country in the course of 1917 factory committees had been formed which demanded control over the factories. In numerous cases, they had taken over the organization of production themselves when the entrepreneurs had fled, implemented lockouts, cut back production, or sabotaged the new democratic order. |
| Politisch waren sie fr die Machtbernahme durch die Sowjets eingetreten.14 | Politically they had advocated the takeover of power by the Soviets.14 |
| Allerdings: an eine vllig selbstndige Wirtschaftsverwaltung durch die Betriebskomitees war auch in dieser Konzeption nicht gedacht - die Eigentumsverhltnisse sollten unangetastet bleiben, der fr alle Unternehmen verbindliche Wirtschaftsplan sollte von staatlichen Organen ausgearbeitet werden, isolierte Aktionen der Komitees wurden verurteilt. Die Forderung nach Arbeiterkontrolle war ebenso wie die Forderung nach Nationalisierung von Banken und Syndikaten - nicht Teil einer geplanten sozialistischen Wirtschaftsordnung, sondern hchstens ein Schritt zum Sozialismus" .15Die Arbeiter durchkreuzten jedoch diese Vorstellungen der Bolschewiki. Sie, die in den Betriebskomitees und zunehmend auch in den Gewerkschaften eine Massenbewegung fr den Sturz der provisorischen Regierung geschaffen hatten, der sich die Bolschewiki kaum entziehen konnten, 16 trieben nach bernahme der Macht durch die Bolschewiki die Revolution weiter, als es jene mit ihren Ende November und Ende Dezember erlassenen Dekreten ber die Arbeiterkontrolle und ber die Nationalisierung der Banken 17 vorhatten:in grossem Ausmass wurden von den Arbeitern - oder lokalen Behrden - eigenmchtig Betriebe enteignet und in Verwaltung bernommen - zumal die meisten Unternehmer entgegen den Hoffnungen der Bolschewiki nicht bereit waren, die Arbeiterkontrolle hinzunehmen oder loyal mit der neuen Macht zusammenzuarbeiten. | However, this conception did not envisage completely independent economic administration by the company committees either - the ownership structure was to remain untouched, the economic plan binding for all companies was to be worked out by state organs, isolated actions by the committees were condemned. The demand for workers' control, like the demand for the nationalization of banks and syndicates, was not part of a planned socialist economic order, but at most a step towards socialism".15 The workers, however, thwarted these ideas of the Bolsheviks After the unions had created a mass movement for the overthrow of the provisional government, which the Bolsheviks could hardly resist, 16 after the Bolsheviks took power, the revolution went further than those with their decrees issued at the end of November and end of December on workers' control and About the nationalization of the banks 17 planned: on a large scale, the workers - or local authorities - arbitrarily expropriated and took over companies - especially since most entrepreneurs, contrary to the hopes of the Bolsheviks, were not prepared to accept workers' control or l oyal to cooperate with the new power. |
| Obwohl das Dekret ber die Arbeiterkontrolle im Interesse der 11 John Reed, Zehn Tage, die die Welt erschtterten, Reinbek 1967 (roro 9181919), S. 289 | 11 John Reed, Ten days that shook the world, Reinbek 1967 (roro 9181919), p. 289 |
| bis 292. | to 292. |
| " vgl. im einzelnen dazu: Uwe Brgmann, Gewt1rkschaften und Revolution, Die russischen Gewerkschaften 1917-1919, Diss. Marburg 1969. Diese Arbeit wird demnchst verffentlicht. Ich danke U. Brgmann fr die Erlaubnis, aus seinem Dissertations-Manuskript zitieren zu drfen. 11 Brgmann. S. 90. vgl. S. 57;59; Lenin. Werke. Bd. 25, S. 369/370, so auch noch nach der Oktoberrevolution: Bd. 26, S. 398. " Brgmann, S. 107 ff.; W. Pietsch, Revolution und Staat, Institutionen als Trger der Macht in Sowjetrussland 1917-1922. Kln 1969. S. 30. " Die russische Revolution. S. 327/328. 337. | " cf. in detail: Uwe Brgmann, Getwerkschaften und Revolution, The Russian Unions 1917-1919, Diss. Marburg 1969. This work will be published shortly. I thank U. Brgmann for permission to quote from his dissertation manuscript. 11 Brgmann, p. 90. cf. pp. 57;59; Lenin. Werke, vol. 25, pp. 369/370, also after the October Revolution: vol. 26, p. 398. " Brgmann, p. 107 ff.; W. Pietsch, Revolution and State, Institutions as Bearers of Power in Soviet Russia 1917-1922. Kln 1969. S. 30. " The Russian Revolution. S. 327/328. 337. |
| planmssigen Regulierung der Volkswirtschaft" erlassen wurde, gelang es nicht, die Betriebskomitees in ein System der gesamtstaatlichen Wirtschaftsplanung zu integrieren - statt dessen richteten sich viele Massnahmen der Komitees nach betriebsegoistischen Gesichtspunkten.18 | planned regulation of the national economy", it was not possible to integrate the company committees into a system of national economic planning - instead, many measures taken by the committees were based on selfish company aspects.18 |
| Von den Bolschewiki wurden die Gefahren der planlosen Enteignungen durchaus gesehen. Die organisatorischen Voraussetzungen fr eine staatliche Verwaltung der Betriebe oder auch nur fr die Koordinierung von gesamtwirtschaftlichen und einzelbetrieblichen Interessen fehlten fast vllig. Im Dezember 1917 hatte die Regierung die Bildung des Obersten Volkswirtschaftsrates und der regionalen Volkswirtschaftsrte angeordnet. Der Aufbau dieser Institutionen war zwischen Betriebskomitees, Gewerkschaften, Partei und Regierung umstritten gewesen.19 Auf Bezirksebene griff man teilweise auf das Projekt der Betriebskomitees zurck: Betriebskomitees, Gewerkschaften, Sowjets, Kooperative und das technisch-administrative Personal der Unternehmen whlten ihre Vertreter in die Wirtschaftsrte. Die Organe der Wirtschaftsrte waren die Glawki" und Zentry", die nach Industriezweigen eingerichtet waren und ausserordentlich umfassende Vollmachten hatten, sowie die Produktionsabteilungen. Der Aufbau dieses Systems vollzog sich unter grossen Schwierigkeiten. Erst im Frhjahr 1918 kann man von einer gewissen Konsolidierung sprechen. Deshalb war man auch bestrebt, bremsend in die Enteignungsbewegung einzugreifen.20 Gleichzeitig war jedoch die Begeisterung in der Partei ber die revolutionre Energie und den spontanen Angriff auf die Macht des Kapitals" gross.21 | The dangers of haphazard expropriations were well recognized by the Bolsheviks. The organizational prerequisites for state administration of companies or even for the coordination of overall economic and individual company interests were almost completely absent. In December 1917 the government had ordered the formation of the Supreme Economic Council and the Regional Economic Councils. The establishment of these institutions had been a matter of dispute between factory committees, trade unions, the party and the government.19 At the district level, the factory committee project was partially resorted to: factory committees, trade unions, soviets, cooperatives and the technical-administrative staff of the companies elected their representatives to the business councils . The organs of the economic councils were the "Glawki" and "Zentry", which were set up according to branches of industry and had extraordinarily extensive powers, as well as the production departments. The construction of this system took place with great difficulty. Only in the spring of 1918 can one speak of a certain consolidation. That is why efforts were made to intervene to slow down the expropriation movement.20 At the same time, however, enthusiasm in the party about the revolutionary energy and the spontaneous attack on the "power of capital" was great.21 |
| Lenin drckte sie im Dezember 1917 vielleicht am deutlichsten aus: ,,Einen konkreten Plan zur Organisierung des wirtschaftlichen Lebens gibt es nicht und kann es nicht geben. Niemand kann ihn geben. Nur die Masse kann das tun, von unten, auf Grund der Erfahrung. Es werden natrlich Direktiven erteilt und die Wege umrissen werden, aber man muss zugleich sowohl von oben wie von unten anfangen. "22 Er entwarf einen Plan zur unmittelbaren Sozialisierung der Volkswirtschaft, der allerdings wegen des Widerstandes der fhrenden Wirtschaftsfachleute der Partei nicht durchgefhrt wurde.23 | Lenin put it perhaps most clearly in December 1917: "There is not and cannot be a concrete plan for organizing economic life. Nobody can give it. Only the crowd can do that, from below, because of experience. There will, of course, be directives and paths outlined, but one must start from both the top and the bottom at the same time. "22 He drafted a plan for the immediate socialization of the national economy, which, however, was not carried out due to opposition from the party's leading economists.23 |
| Und im Januar 1918 berichtete er, wie er Arbeiter- und Bauern-Delegationen aufgefordert habe: ,,Ihr seid die Macht, tut alles, was euch wnschenswert erscheint, nehmt alles, was ihr braucht, wir werden euch untersttzen, sorgt aber fr die Produktion, sorgt dafr, dass Ntzliches produziert wird. Stellt euch auf ntzliche Arbeit um, ihr werdet Fehler machen, aber ihr werdet lernen. "24 | And in January 1918 he reported urging workers' and peasants' delegations: "You are the power, do whatever you wish, take whatever you need, we will support you, but take care of the production , ensures that useful things are produced. Put yourselves into useful work, you will make mistakes, but you will learn. "24 |
| "Brgmann, S. 132 ff.; Lorenz, Anfnge, S. 90 ff., 132 ff.; Venediktov, S. 90 ff. " Brgmann, S. 137 ff., 172 ff., 181 ff.; Lorenz, Anfnge, S. 93 ff.; Venediktov, S. 83 ff. Dekret ber den Obersten Volkswirtschaftsrat in: Die russische Revolution, S. 330/331. " Lorenz, Anfnge, S. 134-137. " vgl. A. G. Lwy, Die Weltgeschichte ist das Weltgericht, Bucharin: Vision des Kommu nismus, Wien-Frankfurt-Zrich 1969, S. 88. n Lenin, Werke, Bd. 26, S. 362-363. " Lenin, Werke, Bd. 26, S. 389-392; Lorenz, Anfnge, S. 107-109. | "Brgmann, p. 132 ff.; Lorenz, Anfnge, p. 90 ff., 132 ff.; Venediktov, p. 90 ff. " Brgmann, p. 137 ff., 172 ff., 181 ff.; Lorenz, Anfnge, p. 93 ff.; Venediktov, p. 83 ff. Decree on the Supreme Economic Council in: The Russian Revolution, p. 330/331. " Lorenz, Anfnge, p. 134-137. " cf. A. G. Lwy, The world history is the Last Judgment, Bukharin: Vision des communism, Vienna-Frankfurt-Zrich 1969, p. 88. n Lenin, works, vol. 26, pp. 362-363. "Lenin, Works, Vol. 26, pp. 389-392; Lorenz, Anfnge, pp. 107-109. |
| Gewerkschaften, Betriebskomitees und einige Bolschewiki setzten sich fr die Frderung der proletarischen Selbstdisziplin" ein: Disziplinarstrafen sollten nur dann ausgesprochen werden, wenn der Gang der Gesamtproduktion schwerwiegend gestrt werde.25 | Trade unions, factory committees and some Bolsheviks advocated the promotion of "proletarian self-discipline": Disciplinary penalties should only be pronounced if the course of overall production was severely disturbed.25 |
| Die Arbeitsproduktivitt sank jedoch nach der Oktoberrevolution stark. Dabei spielten planlose Enteignung, unvollkommene Verwaltung der Betriebe, Abnutzung der Produktionsmittel und Einflsse des Krieges sicher eine Rolle. Hauptursache war aber die physische Erschpfung der Arbeiter. Die Lhne hielten mit den Preisen nicht mehr Schritt, und auch eine teilweise Naturalentlohnung konnte die Verschlechterung der Lage der Arbeiter, die bereits whrend des Krieges Mangel gelitten hatten, nicht verhindern. Viele Arbeiter, die vom Land stammten, kehrten ins Dorf zurck und verschrften das Problem der lndlichen berbevlkerung. Es bestand keine Aussicht, die Ernhrungssituation kurzfristig zu verbessern, zumal die Bauern, die mehr als den Eigenbedarf produzierten, ihr Getreide zurckhielten oder damit auf dem Schwarzmarkt handelten, weil ihnen keine quivalenten Industrieprodukte geboten werden konnten.26 | However, labor productivity fell sharply after the October Revolution. Unplanned expropriation, imperfect management of the factories, wear and tear of the means of production and the effects of the war certainly played a role in this. The main cause, however, was the physical exhaustion of the workers. Wages no longer kept pace with prices, and even partial payment in kind could not prevent the worsening of the situation of the workers, who had already suffered during the war. Many workers who came from the countryside returned to the village, exacerbating the problem of rural overpopulation. There was no prospect of improving the food situation in the short term, especially since the farmers who produced more than they needed for themselves held back their grain or traded it on the black market because they could not find equivalent industrial products.26 |
| Die beginnende Ernchterung schlug sich im Januar 1918 in widersprchlichen Stellungnahmen nieder. Lenin forderte in der eben zitierten usserung die Arbeiter auf, alles selbst in die Hand zu nehmen. Zur gleichen Zeit verlangte der 1. Gesamtrussische Gewerkschaftskongress in einer Resolution die Verstaatung" der Gewerkschaften, ihre Umwandlung in Organe der sozialistischen Macht eine Formulierung, die vor dem Hintergrund der Theorie vom Absterben des Staates gesehen werden muss. Zugleich billigten die Delegierten jedoch im wesentlichen ein Referat des Metallgewerkschaftlers Gastew ber die langfristige industrielle Entwicklung Russlands. Gastew wollte die Hilfe auslndischen Kapitals in Anspruch nehmen, das Taylor-System einfhren, die Arbeitsdisziplin festigen, die Arbeitskrfte nach den Anforderungen der Industrie verteilen mit einem Wort: die Untersttzung der Spontaneitt der Arbeiter abbrechen.27 | The beginning of disenchantment was reflected in contradictory statements in January 1918. In the statement just quoted, Lenin called on the workers to take everything into their own hands. At the same time, the 1st All-Russian Trade Union Congress passed a resolution calling for the "nationalization" of the trade unions, their transformation into organs of socialist power - a formulation that must be seen against the background of the theory of the withering away of the state. At the same time, however, the delegates essentially agreed Report of the metal-unionist Gastev on the long-term industrial development of Russia Gastev wanted to enlist the help of foreign capital, introduce the Taylor system, strengthen labor discipline, distribute labor according to the needs of industry, in a word: stop supporting workers' spontaneity .27 |
| Verstrkt wurde die Ernchterung durch die Friedensverhandlungen mit dem Deutschen Reich in Brest-Litowsk und die daraus resultierende Krise der Partei.28 Am 8.3.1918 sprach Lenin auf dem VII. Parteitag den Arbeiterorganisationen noch das Recht zu, die Betriebe selbst zu verwalten, obwohl an vielen Stellen schon deutlich wird, dass er nicht mehr an die unmittelbare Verwirklichung seiner frheren Hoffnungen glaubte. Auch in internen Diskussionen begann er, von seinen bisherigen wirtschaftspolitischen Grundstzen abzuweichen.29 Drei Tage spter erschien ein Artikel von ihm,in dem er die Bevlkerung aufforderte, beim deutschen Arbeiter und von der Organisation der deutschen Volkswirtschaft zu lernen.30 | The disillusionment was intensified by the peace negotiations with the German Reich in Brest-Litovsk and the resulting crisis in the party.28 On March 8, 1918, at the 7th party congress, Lenin still granted the workers' organizations the right to administer the factories themselves, although It is already clear in many passages that he no longer believed in the immediate realization of his earlier hopes. In internal discussions, too, he began to deviate from his previous economic policy principles.29 Three days later he published an article in which he called on the population to learn from German workers and the organization of the German national economy.30 |
| " Lenin, Werke, Bd. 26, S. 468 " Brgmann, S. 158/159. " Brgmann, S. 153 ff.; zum Problem der lndlichen Oberbevlkerung vgl. Raja Sil berkweit, Analyse und Kritik der Frage der russischen Agrarberbevlkerung, Leipzig 1934. " Brgmann, S. 161 ff.; mit Taylor-System (nach dem amerikanischen Ingenieur F. W. Tay lor, 1856-1915) wird die wissenschaftliche Betriebsfhrung" bezeichnet, mit der durch Rationalisierung der einzelnen Arbeitsvorgnge und Verbesserung der Arbeitsbedingun gen ( .. Psychotechnik") versucht wird, die menschliche Arbeitskraft zur grsstmglichen Leistungsfhigkeit zu bringen. | " Lenin, works, vol. 26, p. 468 " Brgmann, p. 158/159. " Brgmann, p. 153 ff.; on the problem of the rural upper population cf. Raja Silberkweit, Analysis and Criticism of the Question of the Russian Agrarian Overpopulation, Leipzig 1934. " Brgmann, p. 161 ff.; the Taylor system (named after the American engineer F. W. Taylor, 1856-1915) describes "scientific management" with which attempts are made to use human labor to the greatest possible extent through the rationalization of individual work processes and the improvement of working conditions ("psychotechnics") to bring efficiency. |
| Damit gab er den Anstoss zu einer wirtschaftspolitischen Diskussion, die bis Ende Mai dauerte und in der die verschiedenen Konzeptionen fr den Aufbau des Sozialismus in Russland zutage traten. - Die wirtschaftlichen Verhltnisse waren jetzt bedeutend schlechter als zur Zeit der Oktoberrevolution. Zahlreiche Betriebe lagen still, weil die technischen und finanziellen Mglichkeiten fehlten, sofort von der Kriegs- zur Friedensproduktion berzugehen. Die Zahl der Industriearbeiter sank wegen der Stadtflucht zusehends. Der spontane Kampf der Arbeiter um Kontrolle und - im allgemeinen darber hinausgehend - eigene Verwaltung der Fabriken beseitigte nicht die Konkurrenz zwischen den Unternehmen zugunsten einer auf Selbstverwaltung beruhenden neuen Organisation der Volkswirtschaft. | He thus gave the impetus to an economic-political discussion that lasted until the end of May and in which the various concepts for building socialism in Russia came to light. - The economic conditions were now significantly worse than at the time of the October Revolution. Numerous companies were idle because there was a lack of the technical and financial means to switch immediately from wartime to peacetime production. The number of industrial workers fell visibly due to the exodus from the cities. The workers' spontaneous struggle for control and—generally more than that—own management of the factories did not eliminate competition between firms in favor of a new self-governing organization of the economy. |
| Allerdings sollte man eine Reihe von gelungenen Selbstverwaltungsversuchen und die Anstze, ber die Rte der Betriebskomitees bis hinauf zum Gesamtrussischen Rat einen neuartigen Wirtschaftsapparat zu schaffen, nicht bersehen.31 | However, one should not overlook a number of successful attempts at self-government and the attempts to create a new type of economic apparatus through the councils of the works committees up to the All-Russian Council.31 |
| Die Hindernisse, die sich diesen Versuchen in den Weg stellten,wurden verstrkt durch die verheerenden konomischen Auswirkungen des Brester Friedensvertrages. Wichtige Wirtschaftsgebiete (vor allem Polen und die Ukraine, die Kornkammer Russlands, in der es zugleich bedeutende Industrieanlagen gab) gingen verloren; die Lebensmittelversorgung wurde dadurch immer schwerer, der Rohund Brennstoffmangel immer drckender. Die traditionellen Wirtschaftsbeziehungen mit den westlichen Industriestaaten - vor der Revolution hatten Frankreich, Belgien und England neben Deutschland einen grossen Einfluss auf die russische Wirtschaft gehabt32 waren abgerissen, dadurch fehlten Kapital und hochwertige Industrieprodukte, aber auch besondere Rohstoffe. Die Folge waren weitere Stillegungen von Betrieben, Zerfall des Transportwesens mangels Brennstoff und intakter Lokomotiven, zunehmende Erschwerung des Gteraustausches zwischen Stadt und Land, katastrophale Ernhrungslage, Teuerung und Arbeitslosigkeit. Die Unruhe unter den Arbeitern und Bauern begann sich zugunsten von Gegnern der Bolschewiki auszuwirken.33 | The obstacles in the way of these attempts were compounded by the devastating economic effects of the Brest Peace Treaty. Important economic areas (above all Poland and the Ukraine, the granary of Russia, which at the same time contained important industrial plants) were lost; As a result, the food supply became more and more difficult, the shortage of raw materials and fuel more and more oppressive. The traditional economic relations with the Western industrialized countries - before the revolution, France, Belgium and England, along with Germany, had a great influence on the Russian economy32 had been severed, resulting in a lack of capital and high-quality industrial products, but also special raw materials. The consequences were further shutdowns of companies, the disintegration of the transport system due to a lack of fuel and intact locomotives, increasing difficulty in the exchange of goods between town and country, catastrophic food shortages, inflation and unemployment. The unrest among the workers and peasants began to work in favor of opponents of the Bolsheviks.33 |
| " Die Unterzeichnung des Friedensvertrages erfolgte am 3. 3. 1918. Vgl. im einzelnen dazu R. V. Daniels. Das Gewissen der Revolution, Kommunistische Opposition in Sowjet russland, Kln-Berlin 1962, S. 93 ff.; Lwy, S. 89 ff. " Lenin, Werke, Bd. 27, S. 122; Lorenz, Anfnge, S. 109-111. " Lenin, Werke, Bd. 27, S. 146-151. " Brgmann, S. 137 ff., 172 ff. " J. Ntzold, Wirtschaftspolitische Alternativen der Entwicklung Russlands in der Ara Wille und Stolypin. Berlin 1966, S. 165 ff. | " The signing of the peace treaty took place on March 3, 1918. See R. V. Daniels for details. " Lenin, Works, Vol. 27, p. 122; Lorenz, Beginnings, pp. 109-111. "Lenin, works, vol. 27, p. 146-151. " Brgmann, p. 137 ff., 172 ff. " J. Ntzold, Economic-political alternatives for the development of Russia in the era of Wille and Stolypin. Berlin 1966, p. 165 onwards |
| In der innerparteilichen Diskussion standen sich im wesentlichen zwei Konzeptionen fr den Ausweg aus der Krise gegenber. Das Programm der Fraktion der linken Kommunisten", die sich whrend der Auseinandersetzungen um den Brester Vertrag gebildet hatte (fhrende Mitglieder waren Bucharin, Pjatakow, Kritzman, Lomow, Kossior, Preobraschenski, Radek, W.M. Smirnow, Uritzki), wurde am eingehendsten von N. Osinski dargestellt.34 Die Gegenvorstellungen wurden vor allem in den Gewerkschaften vertreten,35 in der Parteifhrung am ausgeprgtesten von Trotzki und Lenin.36 | In the discussion within the party, there were essentially two opposing concepts for a way out of the crisis. The program of the "Left Communists" faction, formed during the Brest Treaty disputes (leading members were Bukharin, Pyatakov, Kritzman, Lomov, Kossior, Preobrazhensky, Radek, VM Smirnov, Uritzki), was described in the most detail by N. Osinski.34 The opposing ideas were expressed above all in the trade unions,35 in the party leadership most pronouncedly by Trotsky and Lenin.36 |
| Lenin ging von einer pessimistischen Analyse der internationalen Lage - obwohl er mit einer friedlichen Atempause" rechnete - und der sozio-konomischen Verhltnisse Sowjet-Russlands aus. Anknpfend an berlegungen vor der Oktoberrevolution forderte er die Beendigung der Offensive gegen das Kapital", die bernahme des Staatskapitalismus, der Trust-Organisation, der neuesten Technik und die Durchsetzung einer strengen Arbeitsdisziplin. Sozialismus sei ohne den Weg ber den Staatskapitalismus undenkbar. Missbrauch durch Anhnger der kapitalistischen Ordnung und Gefahren fr die Sowjetmacht sollten durch besondere Kontrollmassnahmen verhindert werden. Lenin reflektierte durchaus sein Abweichen von Vorstellungen, die er in Staat und Revolution" entwickelt hatte, aber er sah keine andere Mglichkeit, schnell die Wirtschaftskrise zu meistern, die Rckstndigkeit Russlands zu beseitigen und allmhlich zum Sozialismus berzugehen. | Lenin proceeded from a pessimistic analysis of the international situation - although he reckoned on a "peaceful respite" - and the socio-economic conditions in Soviet Russia. Building on considerations before the October Revolution, he demanded the end of the "offensive against capital", the takeover of the State capitalism, the trust organization, the latest technology and the enforcement of strict labor discipline. Socialism would be unthinkable without going via state capitalism. Abuse by adherents of the capitalist order and threats to Soviet power should be prevented by special control measures. Lenin certainly reflected on his departure from the ideas he had developed in State and Revolution, but he saw no other way to quickly overcome the economic crisis, eliminate Russia's backwardness and gradually move to socialism. |
| Die linken Kommunisten" kamen in ihrer Analyse zu anderen Schlssen als Lenin: Sie glaubten nicht an eine Atempause", sondern rechneten mit einer verschrften Klassenauseinandersetzung im nationalen und internationalen Massstab.37 Eine Politik des Staatskapitalismus werde die gegenrevolutionren Krfte strken und die Klassensolidaritt der Arbeiterschaft durchbrechen, da sie ,,zu einem passiven Element, zu einem Objekt, und nicht zum Subjekt der Organisation der Produktion und Arbeit gemacht" werde (S. 104). ,,Entweder werden Sozialismus und die sozialistische Organisation der Arbeit vom Proletariat selbst aufgebaut, oder sie werden berhaupt nicht aufgebaut, sondern es wird dann etwas anderes errichtet, nmlich der Staatskapitalismus" (S. 110). Deshalb msse bereits die Wiederherstellung der Wirtschaft nach sozialistischen Prinzipien vor sich gehen. | In their analysis, the left-wing communists" came to different conclusions from Lenin's: they did not believe in a breathing space," but expected an intensified class conflict on a national and international scale.37 A policy of state capitalism would strengthen the counter-revolutionary forces and break through the class solidarity of the working class , since it is "made a passive element, an object, and not the subject, of the organization of production and labor" (p. 104). "Either socialism and the socialist organization of labor are built by the proletariat itself, or they are not built up at all, but something else is then built up, namely state capitalism" (p. 110). Therefore the restoration of the economy must proceed according to socialist principles. |
| " R. Lorenz, Wirtschaftspolitische Alternativen der Sowjetmacht im Frhjahr und Som, mer 1918. in: Jahrbcher fr Geschichte Osteuropas N. F. Bd. 1511967, 5. 209-236, hier s. 209-212. " N. Osinskij, ber den Aufbau des Sozialismus. in: Arbeiterdemokratie oder Partei diktatur, hrsg. von F. Kool und E. Oberlnder, eing. von 0. Anweiler, Ollen-Freiburg i. B. 1967. S. 92-126; nach diesem Aufsatz vom April 1918 wird im folgenden zitiert. Seine Auflassungen fhrte Osinskij weiter aus in: Stroitel 'stvo socializma. Moskva 1918. ber die innerparteilichen Auseinandersetzungen jener Zeit vgl. Daniels, S. 105 ff. " vgl. Brgmann, 5. 168 ff., auch Lorenz, Alternativen, 5. 216-217. " L. Trotzki. Arbeit, Disziplin und Ordnung werden die sozialistische Sowjet-Republik retten, Basel 1918 (russ.: L. Trockij, Socinenija, t.XVll/1, S. 155-172). Lenin, Werke, Bd. 27. S. 192-208. 225-268, 306-309, 315-347 (.,Die nchsten Aufgaben der Sowjetmacht" . .,ber ,linke Kinderei und Kleinbrgerlichkeit" einschliesslich Entwrfen und Thesen; vgl. auch die ubrigen Schriften Lenins in dieser Zeit). Zum Zitat im Text (.,Offensive gegen das Kapital") und zur Reflexion ber sein Abweichen von frheren Vorstellungen vgl. Bd. 27. s. 239. " Lorenz, Alternativen, s. 223, weist darauf hin, dass diese Einschtzung der Theorie der permanenten Revolution folgte; in der Tat ist dieser Zusammenhang herzustellen, vgl. Leo Trotzki, Ergebnisse und Perspektiven. eing. von R. Lorenz, Frankfurt 1967, S. 69. Zum internationalen Kampf vgl. Osinskij, 5. 125. | " R. Lorenz, Economic policy alternatives of the Soviet power in spring and summer 1918. in: Yearbooks for history of Eastern Europe N. F. vol. 1511967, 5. 209-236, here pp. 209-212 Socialism. in: Workers' democracy or party dictatorship, ed. by F. Kool and E. Oberlnder, rep. from 0. Anweiler, Ollen-Freiburg i. B. 1967. pp. 92-126; this article from April 1918 is quoted below. Osinskij elaborated on his views in: Stroitel 'stvo socializma. Moskva 1918. On the internal party disputes of that time see Daniels, p. 105 ff. " cf. Brgmann, 5. 168 ff., also Lorenz,alternatives, 5. 216-217. " L. Trotsky. Work, discipline and order will save the socialist Soviet Republic, Basel 1918 (Russian: L. Trockij, Socinenija, t.XVll/1, p. 155-172). Lenin, Works, Vol. 27. P. 192-208. 225-268, 306-309, 315-347 (.,The next tasks of the Soviet power" .,about "left childishness and petty bourgeoisie" including drafts and theses; cf. also Lenin's other writings of this period). For the quote in the text ("Offensive against capital") and for reflection on his deviation from earlier ideas, see Vol. 27. p. 239. " Lorenz, Alternatives, p. 223, points out that this assessment of the theory followed the permanent revolution; in fact, this connection is to be established, cf. Leon Trotsky, Results and Perspectives. entered by R. Lorenz, Frankfurt 1967, p. 69. On the international struggle see Osinskij, 5. 125. |
| Daraus folgerten die Linken", die Verstaatlichung der Industrie msse weitergehen und zugleich in Richtung auf eine sozialistische Betriebsorganisation weiterentwickelt werden. Die Betriebsleitung solle sich in Drittelparitt aus Arbeitern des betreffenden Betriebes, aus Vertretern von Gewerkschaft, lokalem Sowjet und GebietsVolkswirtschaftsrat sowie aus Vertretern der Techniker und Angestellten des Betriebes zusammensetzen, die dann die verantwortlichen und in ihren Aufgabenbereichen selbstndig handelnden Direktoren ernenne und kontrolliere. | From this the left concluded that "the nationalization of industry must continue and at the same time be further developed in the direction of a socialist company organization Assemble the employees of the company, who then appoint and control the responsible directors who act independently in their areas of responsibility. |
| Die regionalen und lokalen Volkswirtschaftsrte sollten gestrkt werden, vor allem durch die Wahl von Arbeitern, Angestellten und Ingenieuren in die jeweiligen Produktionsabteilungen. Die Kongresse der regionalen Volkswirtschaftsrte sollten dann den Obersten Volkswirtschaftsrat whlen, der so von einem brokratischen Spitzengremium zu einem Organ werden knne, das die Wirtschaft in bereinstimmung mit den Bedrfnissen der Gesellschaft planmssig reguliere. Dazu msse ein Arbeitsplan" aufgestellt werden, der die Prioritten der Produktion und die Proportionalitt zwischen den einzelnen Produktionszweigen festsetze. Die Detaillierung solle durch Abstimmung mit den Produktionsplnen der einzelnen Betriebe geschehen.38 Zur Organisierung des Austausches innerhalb der Industriezweige empfahl Osinski, ,,das System der bargeldlosen, buchhalterischen Abrechnung zwischen seinen (des Staates, H. H.) Betrieben einzufhren und damit den kapitalistischen Bankkredit zu ersetzen" - durch die Verstaatlichung der Banken sei eine zentrale gesamtwirtschaftliche Buchhaltung" mglich (S. 119/121). | The regional and local economic councils should be strengthened, primarily through the election of workers, clerks and engineers to the respective production departments. The congresses of the regional economic councils would then elect the Supreme Economic Council, which could thus move from a bureaucratic apex body to a body that would systematically regulate the economy in accordance with the needs of society. To do this, a "work plan" must be drawn up, which defines the priorities of production and the proportionality between the individual branches of production. The details should be coordinated with the production plans of the individual companies.38 To organize exchanges within the branches of industry, Osinski recommended "the system to introduce cashless accounting between his (the state, H.H.) companies and thus to replace capitalist bank credit" - through the nationalization of the banks a central overall economic accounting" is possible (p. 119/121). |
| Um von der Vergesellschaftung der Industrie, des Handels und der Banken zur Vergesellschaftung auch der brigen Bereiche der Wirtscha:t bergehen zu knnen, schlug Osinski die Umwandlung der Ankauf- und Verbrauchergenossenschaften in Kommunen vor (S. 122).39 Fr den Austausch zwischen Stadt und Land msse ein Verteilungsapparat aufgebaut werden, der den Bauern Industriewaren anbieten knne, ein festes System von Preisen geschaffen,die Spekulation der Kulaken"40 durch ein Bndnis mit den armen Bauern gebrochen (S. 122) und die grosse vergesellschaftete Landwirtschaft" entwickelt werden (S. 124).41 | In order to be able to move from the socialization of industry, commerce and banks to the socialization of the other areas of the economy as well, Osinski proposed the transformation of the purchasing and consumer cooperatives into communes (p. 122).39 For exchange between the city and land, a distribution apparatus had to be set up that could offer the peasants industrial goods, a fixed price system had to be created, speculation by the kulaks"40 had to be broken up by an alliance with the poor peasants (p. 122), and large-scale, socialized agriculture" had to be developed ( p. 124).41 |
| " Auch Lenin versuchte, die Ausarbeitung eines Plans fr die Reorganisation der Indu-strie und den konomischen Aufstieg Russlands" anzuregen ( .. Entwurf eines Plans wissen schaftlich-technischer Arbeiten", Werke, Bd. 27, S. 312-313). Verschiedene Organe nahmen auch die Ausarbeitung eines Gesamtplans in Angriff, vgl. Carr, vol. 11, S. 3661367. " Lenin ging nicht so weit. er wollte lediglich die Konsumgenossenschaften institutionali sieren, vgl. Werke, Bd. 27, S. 245, vgl. S. 310/311. | "Lenin also tried to stimulate the elaboration of a plan for the reorganization of industry and economic advancement of Russia" (.. Draft plan of scientific and technical works", Works, vol. 27, pp. 312-313). Various Organs also began to work out an overall plan, see Carr, vol. 11, pp. 3661367. "Lenin did not go that far. he only wanted to institutionalize the consumer cooperatives, see Werke, vol. 27, p. 245, see pp. 310/311. |
| Als Ende Mai der 1. Gesamtrussische Kongress der Volkswirtschaftsrte in Moskau zusammentrat, um ber die weitere Wirtschaftspolitik - und dabei auch ber die diskutierten Alternativkonzeptionen - zu beraten, waren bereits wichtige Vorentscheidungen gefallen. Lenins Vorstellungen, die im Mrz zunchst von den obersten Organen der Sowjetmacht gebilligt worden waren, waren durch das Scheitern staatskapitalistischer Versuche erschttert worden: die Zusammenarbeit mit Unternehmern (Meschtscherski- und Stachejew-Projekt)mute nicht zuletzt wegen des Widerstandes der Arbeiter abgebrochen werden.42 Die Welle der spontanen, unkontrollierten und planlosen Enteignungen durch die Arbeiter oder lokale Behrden war weitergegangen.43 Der Unmut breiter Kreise der Arbeiterschaft ber die Bolschewiki stieg durch die gerade im Frhjahr 1918 zunehmende Arbeitslosigkeit.44 Ein Kompromiss mit den Kapitalisten, eine Zurcknahme der von den Arbeitern selbst durchgefhrten Massnahmen htte die Basis der Revolution ernsthaft gefhrdet. | When the 1st All-Russian Congress of Economic Councils met in Moscow at the end of May to discuss further economic policy - and also the alternative concepts under discussion - important preliminary decisions had already been made. Lenin's ideas, which had been approved in March by the highest organs of Soviet power, had been shaken by the failure of state capitalist attempts: cooperation with entrepreneurs (Meshchersky and Stacheev projects) had to be broken off not least because of the resistance of the workers.42 The wave of spontaneous, uncontrolled, and unplanned expropriations by the workers or local authorities had continued.43 Widespread resentment of the working class against the Bolsheviks increased as unemployment rose, especially in the spring of 1918.44 A compromise with the capitalists, a withdrawal of the Measures carried out by the workers themselves would have seriously threatened the basis of the revolution. |
| Diese Tatsachen mussten sich auf den Kongress auswirken. In der Tat herrschte bereinstimmung darber, dass die Nationalisierung der Grossindustrie konsequent und systematisch zu Ende gefhrt werden msse. Umstritten war hingegen die Verwaltungsstruktur. | These facts were bound to affect Congress. In fact, there was agreement that the nationalization of large-scale industry had to be carried out consistently and systematically. However, the administrative structure was controversial. |
| Ein von Lenin untersttztes Projekt einer straffen Zentralisierung konnte sich nicht durchsetzen. Lenin und seine Anhnger verhinderten aber immerhin die Annahme eines Vorschlages, der noch weiter ging als Osinskis Konzeption, und erreichten einen Kompromiss: Zwei Drittel der Betriebsleitung (einschliesslich des technischadministrativen Personals) sollten vom regionalen Volkswirtschaftsrat ernannt, ein Drittel von den Arbeitern gewhlt werden; den Gewerkschaften wurde ein verhltnismssig grosser Einfluss auf die Kandidatenliste zuerkannt. Neben den hier festgelegten Mglichkeiten der Volkswirtschaftsrte erhielten die Glawki und Zentry noch bedeutende Rechte, auf die Unternehmenspolitik einzuwirken. | A project of strict centralization supported by Lenin did not succeed. Nevertheless, Lenin and his followers prevented the adoption of a proposal that went further than Osinski's conception and reached a compromise: two-thirds of the management (including the technical-administrative staff) should be appointed by the regional economic council, one-third elected by the workers; the trade unions were given a relatively large influence on the list of candidates. In addition to the options set out here for the economic councils, the Glawki and Zentry received significant rights to influence company policy. |
| Auch in den brigen Fragen, die der Kongress behandelte, setzen sich die linken Kommunisten", wenn auch oft nur in Kompromisslsungen, durch: Das Geldsystem sollte allmhlich durch eine gesellschaftliche Buchhaltung", der Privathandel durch einen Versorgungsapparat ersetzt, ein Gesamtentwicklungsplan erarbeitet werden, ein System fester Preise und bergang zum Naturaltausch den innergesellschaftlichen Austausch gewhrleisten. Die grssten Abstriche an ihrem Programm mussten sich die Linken" bei der Besttigung der Verordnung ber eine strenge Arbeitsdisziplin vom April 1918 und bei der Forderung nach Einfhrung einer obligatorischen Arbeitspflicht sowie von Produktionsnormen gefallen lassen. | The left-wing communists also asserted themselves on the other questions dealt with by the congress, even if often only in compromise solutions: the monetary system should gradually be replaced by social accounting, private trade should be replaced by a supply apparatus, and an overall development plan should be drawn up System of fixed prices and transition to barter in kind guarantee intra-societal exchange. The "Left" had to put up with the greatest cuts in their program when confirming the decree on strict labor discipline of April 1918 and when demanding the introduction of compulsory labor and production standards. |
| " Russ. eigentlich Faust", gemeint sind Dorfwucherer oder fr den Markt produzierende, wohlhabendere Bauern, die besseres Inventar besassen als der Durchschnitt oder Lohn arbeiter beschftigten: vgl. M. Lewin, Who Was the Soviel Kulak? In: Soviel Studies, vol. XVIII, No. 2/1967, S. 189-212. Bei Lenin bleibt das Problem, wie man sich in der Landwirtschaft dem Sozialismus nhern knne. weitgehend ausserhalb des Blickfeldes. - Zu den Diskussionen im Frhjahr und Sommer 1918 vgl. ausfhrlich Lorenz, Alternativen. " Lorenz, Alternativen, S. 218-221: ders., Anfnge, S. 137-140, 144; Brgmann, S. 212 II. " Lorenz, Alternativen, S. 229-231. " Brgmann. S. 22511. | "Russian. actually Faust", meaning village usurers or wealthier peasants producing for the market, who owned better inventory than average or employed wage workers: cf. M. Lewin, Who Was the Soviel Kulak? In: So Much Studies, vol. XVIII, no. 2/1967, pp. 189-212. With Lenin the problem remains how to approach socialism in agriculture. largely out of sight. - For details on the discussions in the spring and summer of 1918, see Lorenz, Alternatives. "Lorenz, alternatives, p. 218-221: ibid., beginnings, p. 137-140, 144; Brgmann, p. 212 II." Lorenz, alternatives, p. 229-231. " Brgmann. p. 22511. |
| Betriebskomitees und Gewerkschaften erhielten jedoch - entgegen Lenins Vorschlgen - die Kontrollbefugnis darber, so dass auch hier das Prinzip der klassenmssigen Eigeninitiative" gewahrt blieb.45 | However, factory committees and trade unions were given - contrary to Lenin's suggestions - the power to control over this, so that the principle of class initiative" was maintained here too.45 |
| Kurz nach diesem Kongress konnten die innerparteilichen Differenzen beigelegt werden. Lenin schloss sich der Auffassung an, dass nun der Aufbau des Sozialismus unmittelbar in Angriff genommen werde, und zwar durch die Arbeiter und armen Bauern selbst.46 | Shortly after this congress, the internal party differences were settled. Lenin agreed that the construction of socialism should now be tackled directly, by the workers and poor peasants themselves.46 |
| Fast gleichzeitig mit den Entscheidungen auf dem Gebiet der Industrie- und Handelspolitik war auch in der Agrarpolitik eine neue Phase eingeleitet worden, die dem Konzept der Linken" nahe zu kommen schien. Bis zu diesem Zeitpunkt hatten die Bolschewiki eine Politik verfolgt, die die Linie des Dekretes ber den Landbesitz vom November 1917 weitergefhrt hatte. So war etwa den im Dorf bestehenden oder neu gewhlten Komitees und Sowjets die Regelung der Neuverteilung des Landes zugewiesen worden, wodurch die traditionell einflussreicheren Schichten begnstigt wurden. Lediglich mit der Verstaatlichung des Grund und Bodens und mit dem Getreidemonopol sowie mit der Verstaatlichung des Inventars hielt sich die Sowjet-Regierung Mglichkeiten einer weitergehenden Einflussnahme offen.47 | Almost simultaneously with the decisions in the field of industrial and commercial policy, a new phase had also begun in agricultural policy, which seemed to come close to the concept of the "Left". decree on land ownership of November 1917. For example, the existing or newly elected committees and soviets in the village were assigned the task of redistributing land, which favored the traditionally more influential classes With the grain monopoly and with the nationalization of the inventory, the Soviet government kept open the possibility of further exerting influence.47 |
| Lenin konnte diese Phase nur als eine brgerliche", d. h. antifeudale Revolution auf dem Dorf bezeichnen.48 Die Folge dieser Politik war eine fast vollstndige Aufteilung des Grossgrundbesitzes - nur ein bescheidener Teil ging in unmittelbare Staatsverwaltung ber, um als Muster-Wirtschaften" zu dienen - und eine starke Zunahme der Kleinwirtschaften. Dies war ein wesentlicher Faktor fr den Rckgang der Marktproduktion von Lebensmitteln.49 Hinzu 0 Zu dem Zitat vgl. Osinskij, S. 110. Die Resolutionen des Kongresses sind abgedruckt bei A. Golctschmidt, Die Wirtschaftsorganisation Sowjet-Russlands. Berlin 1920, S. 227-246. | Lenin could only describe this phase as a "bourgeois", i.e. anti-feudal revolution in the countryside.48 The consequence of this policy was an almost complete partitioning of the large landed estates - only a modest part went over to direct state administration in order to serve as "model farms" - and a proliferation of small businesses. This was a major factor in the decline in market production of foodstuffs.49 Added 0 For the quote see Osinskij, p 110. The resolutions of the congress are printed in A. Golctschmidt, Die Wirtschaftsorganization Soviet-Russlands. Berlin 1920, pp. 227-246. |
| Zusammenfassungen bei Lorenz, Alternativen, S. 231 '232; Brgmann, S. 201-206, 2491250. | Summaries in Lorenz, Alternatives, p. 231 '232; Brgmann, pp. 201-206, 2491250. |
| " Lenin, Werke. Bd. 27, S. 517 II . vgl. Lorenz, Alternativen. S. 232, Anm. 101. " Mit Inventar sind hier nur Maschinen und Gerte gemeint. Die Dekrete sind zusammen gestellt bei Miljutin, S. 73-82, einige sind abgedruckt in: Die Gesetzgebung der Bolschewiki, bers. und bearbeitet von H. Klibanski, Leipzig-Berlin 1920, S. 87-96. Ge treidemonopol, feste Preise und lokale Getreide-Versorgungskomitees waren bereits im Mrz 1917 von der Provisorischen Regierung eingefhrt worden (vgl. The Russian Provi sional Government 1917, Documents, selected and edited by R. P. Browder and A. F. Kerensky, vol. II, Stanford/Ca!. 1961, S. 618 II.). " Lenin, Werke. Bd. 29, '>. 189. " Vor dem Krieg hatten die Gutsbesitzer zwar nur 12/o der gesamten Getreideproduktion erzeugt, aber 47'/o ihrer Ernte wurden auf den Markt gebracht und nahmen 21,6'/o der gesamten Marktproduktion ein. Die entsprechenden Zahlen fr die Grossbauern lauten 38'/o - 34'/o - 50'/o, fr die Mittel- und Kleinbauern 50'/o - 14,7'/o - 28.4'/o (vgl. H. Rau pach, Geschichte der Sowjetwirtschaft, Reinbek 1964 [rde 2031204], S. 68). Die jetzigen | "Lenin, works. Vol. 27, p. 517 II. cf. Lorenz,alternatives. p. 232, note 101. "Inventory here only means machines and devices. The decrees are compiled in Milyutin, pp. 73-82, some are printed in: Dielegislation der Bolscheviken, bers. and edited by H. Klibanski, Leipzig-Berlin 1920, pp. 87-96. Grain monopoly, fixed prices and local grain supply committees had already been introduced by the Provisional Government in March 1917 (cf. The Russian Provisional Government 1917, Documents, selected and edited by R. P. Browder and A. F. Kerensky, vol. II, Stanford/Ca !. 1961, p. 618 II.). "Lenin, works. Vol. 29, '>. 189. " Before the war the landowners had produced only 12/o of the total grain production, but 47'/o of their harvest was taken to the market and took 21.6'/ o of total market production. The corresponding figures for the large farmers are 38'/o - 34'/o - 50'/o, for the middle and small farmers 50'/o - 14.7'/o - 28.4'/o (cf. H. Rau pach, History of the Soviet Economy, Reinbek 1964 [rde 2031204], p. 68). The current ones |
| kam jedoch, dass nach der Oktoberrevolution fr die grsseren und mittleren Bauern die Grnde weggefallen waren, dem Staat Getreide oder sonstige Produkte zu verkaufen:50 Einmal war der ungeheure Druck von Steuern, Pacht und Abarbeit51 von den Bauern genommen worden, der sie unter dem Zarismus gezwungen hatte, soviel Getreide wie mglich zu verkaufen. Ausserdem konnten sie bei dem Handel mit dem Staat nicht viel verdienen, da feste Preise und genaue Tauschproportionen festgesetzt worden waren. Die Gegenwerte fr ihre Produkte scheinen die Bauern meist nicht begeistert zu haben - es war bei dem desolaten Zustand der Industrie auch kein Wunder, wenn viele Waren schlechte Qualitt aufwiesen oder berhaupt das Angebot unzureichend war.52 Es gibt immerhin Zahlen,53 nach denen die Bauern - auf die jeweiligen Preise umgerechnet - 1917/18 und 1918/19 mehr Industrieerzeugnisse erhielten als sie Getreide verkauften. Falls diese Zahlen stimmen, kam es anscheinend bei der Verteilung zu Schwierigkeiten, und die Bauern waren mit den Produkten nicht zufrieden. Vor allem aber sahen sie eintrglichere Handelsmglichkeiten. | However, it came about that after the October Revolution there were no longer any reasons for the larger and middle-sized peasants to sell grain or other products to the state:50 On the one hand, the enormous pressure from taxes, rent and labour51 was removed from the peasants, who subjected them to tsarism forced to sell as much grain as possible. In addition, they could not earn much from trading with the state, since fixed prices and exact exchange proportions were set. The farmers do not seem to have been enthusiastic about the value of their products - given the desolate state of the industry, it was no wonder that many goods were of poor quality or that the supply was generally insufficient.52 There are at least figures53 that the farmers use - converted to the current prices - received more industrial products in 1917/18 and 1918/19 than they sold grain. If these figures are correct, it appears that there were difficulties with distribution and the farmers were not satisfied with the products. Most importantly, they saw more lucrative trading opportunities. |
| In der Tat ist eine starke Zunahme der Spekulation und des Schwarzhandels festzustellen. Viele Bauern hielten ihr Getreide zuruck und verkauften es dann spter zu hheren Preisen (oder gegen Gter, die ihnen wertvoll erschienen). Die Behrden duldeten oft den Schwarzmarkt, weil unter den damaligen Umstnden die Ernhrung der Stadtbevlkerung anders nicht annhernd sicherzustellen war.54 | In fact, there has been a sharp increase in speculation and black market trading. Many peasants withheld their grain and then later sold it at higher prices (or for goods they considered valuable). The authorities often tolerated the black market because, under the circumstances of the time, it was not possible to secure food for the city population in any other way.54 |
| Hier lagen grosse Gefahren fr die Sowjetmacht: Einmal entglitt die Landwirtschaft immer mehr ihrer Kontrolle, zum anderen wurde durch den Schleichhandel eine Schicht im Dorf gestrkt, die sozialistischen Massnahmen feindlich gegenberstehen musste. | Here lay great dangers for the Soviet power: on the one hand, agriculture was slipping more and more out of their control, on the other hand, smuggling trade strengthened a layer in the village that had to be hostile to socialist measures. |
| Staatsgter erreichten bei weitem nicht die Getreideproduktion der Gutsbetriebe, und auch die Grossbauern werden wegen Verringerung ihrer Zahl, wegen Wegnahme von Land usw. nicht ihren Vorkriegsstand erreicht haben; ihr konomisches Gewicht stieg dennoch, da sie die einzige Gruppe im Dorf waren, die nennenswerte Oberschsse erzielten und damit handeln konnten. Der prozentuale Anteil der Mittel- und Kleinbauern an der Marktproduktion wuchs bedeutend, aber sie konnten jeweils nur mit einer geringen Menge handeln, so dass in absoluten Zahlen das Marktgetreide zurckging. | State goods fell far short of the grain production of the estates, and the large peasants, too, will not have reached their pre-war level because of reduction in their numbers, because of land confiscation, etc.; their economic weight increased, however, since they were the only group in the village who made significant surpluses and could trade with them. The percentage of middle and small farmers in market production increased significantly, but they could only trade in a small amount at a time, so that in absolute terms market grain declined. |
| " vgl. Miljutin. S. 38/39. " C. v. Dietze, Stolypinsche Agrarreform und Feldgemeinschaft. Leipzig-Berlin 1920. S. 4: Die unbefriedigende Existenzbedingung der Bauern zeigte sich vor allem in den Rck stnden der Steuern und Ablsungszahlungen (fr die Landzuweisungen nach der ,Bauernbefreiung von 1861, H. H.) und in der wachsenden Verschuldung der minder wohlhabenden Bauernklassen. Beide Arten von Verpflichtungen zwangen diese vielfach, im Herbst so viel Getreide zu verkaufen, da der Rest zur Bestreitung des Unterhaltes fr das ganze Jahr nicht mehr ausreichte. Dann musste im Frhjahr Getreide zugekauft wer den. aber zu teurerem Preise und. da gewhnlich kein Geld vorhanden war, auf Borg. Dabei waren die Kleinbauern gezwungen, sich jede Zinsforderung gefallen zu lassen; da sie bei Flligkeit meist zur Zahlung in Geld nicht fhig waren, mussten sie ihre Schulden unter den drckendsten Bedingungen abarbeiten". n K. Ballod, Sowjet-Russland. Berlin o. J. (1920). S. 52/53. " 1. Larin. Das Wirtschaftsleben in Sowjet-Russland. in: 1. Larin/L. Kritzmann. Wirt schaftsleben und wirtschaftlicher Aufbau in Sowjet-Russland 1917-1920, Hamburg 1921, S. 7-142, hier S. 31 ff. " Lenin. Werke, Bd. 28, S. 168-170. Bd. 30. S. 95. Victor Serge, Beruf: Revolutionr, Erinnerungen 1901-1917-1941. Frankfurt 1967, S. 87. beschreibt, wie noch 1919 das Land die Stadt ausplnderte. Vgl. auch Brgmann. S. 1561157. | " cf. Miljutin. P. 38/39. " C. v. Dietze, Stolypinsche Agrarian Reform and Field Community. Leipzig-Berlin 1920. P. 4: The unsatisfactory living conditions of the peasants are shown above all in the arrears of taxes and severance payments (for the land allocations after the "Peasants' Liberation of 1861, H. H.)" and in the growing indebtedness of the less prosperous peasant classes. Both types of obligations often forced them to sell so much grain in the autumn that the remainder was no longer sufficient to cover the year's subsistence. Then, in the spring, grain had to be bought in. but at more expensive prices and. since there was usually no money, on Borg. The smallholders were forced to put up with any demand for interest; since they were mostly unable to pay in cash when they fell due, they had to work off their debts under the most oppressive conditions". n K. Ballod, Soviet Russia. Berlin o.J. (1920). S. 52/53. " 1 .larin. Economic Life in Soviet Russia. in: 1. Larin/L. Kritzmann. Economic life and economic development in Soviet Russia 1917-1920, Hamburg 1921, pp. 7-142, here pp. 31 ff." Lenin. Works, vol. 28, pp. 168-170. vol. 30, p. 95 Victor Serge, Profession: Revolutionary, memories 1901-1917-1941 Frankfurt 1967, p 87 describes how the country plundered the city in 1919. See also Brgmann, p 1561157. |
| Die Eigentumsunterschiede in den Gemeinden wurden in dieser ersten Phase der Agrarrevolution nicht beseitigt; Die Kulaken, die das eigentlich kapitalistische Element auf dem Land bildeten, hatten es trotz formeller Verstaatlichung des Inventars und Verbotes der Lohnarbeit verstanden, ihren Einfluss zu behalten, wenn nicht zu verstrken. In den Dorfkomitees oder -sowjets hatten sie die beherrschende Stellung eingenommen - dies war einmal konomisch begrndet, zum anderen waren sie aber oft die einzigen, die lesen und schreiben konnten - und so Nutzen aus der Agrarreform schlagen knnen. Die Bolschewiki hatten im Dorf zu wenig Einfluss, um dem entgegenwirken zu knnen. Da das verstaatlichte Inventar den Bauern weiter zur Nutzung berlassen wurde, konnten die Kulaken auch ihre konomische Machtstellung ausbauen - die zahllosen neuen Kleinstbauern besassen oft weder Vieh noch Arbeitsgerte.55 | The property differences in the communes were not eliminated in this first phase of the agrarian revolution; The kulaks, who formed the real capitalist element in the countryside, had managed to retain their influence, if not to increase it, despite the formal nationalization of inventory and the ban on wage labor. In the village committees or soviets they had occupied the dominant position - this was partly for economic reasons, but on the other hand they were often the only ones who could read and write - and so could take advantage of the agrarian reform. The Bolsheviks had too little influence in the village to be able to counteract this. Since the nationalized inventory was left to the peasants to use, the kulaks were also able to expand their economic power - the countless new smallholders often owned neither cattle nor tools.55 |
| Unter dem Eindruck der Versorgungskrise und der politischen Gefahr, die von den grsseren Bauern ausging, erliess die SowjetRegierung Anfang Mai ein Dekret, das die Requisition der Getreideberschsse - notfalls auch mit Waffengewalt - vorsah.56 Am 11. 6. | Under the impression of the supply crisis and the political danger emanating from the larger farmers, the Soviet government issued a decree at the beginning of May that provided for the requisition of the grain surpluses - if necessary by force of arms.56 On June 11 |
| folgte das Dekret ber die Organisation des Landproletariates in Komitees der Dorfarmut".57 Damit wurde der Klassenkampf im Dorf organisiert, damit begann - nach Lenin - .,die wirkliche proletarische Revolution im Dorf".58Zur gleichen Zeit traten jedoch Ereignisse ein, die die Politik der Bolschewiki entscheidend beeinflussen mussten. Der bergang der gut ausgersteten und disziplinierten Tschechischen Legion" auf die Seite der Gegner der Sowjetmacht (Ende Mai 1918) strkte die entstehenden gegenrevolutionren Gruppen im Sden des europischen Russlands, ermutigte eine allgemeine Erhebung zwischen Wolga und Sibirien und begnstigte die Intensivierung der alliierten Intervention (neben Grossbritannien, Frankreich und Japan nahmen nun auch die USA daran teil). Damit entbrannte der Brgerkrieg in voller Schrfe. Im Sommer war, verstrkt durch einen Aufstand der besonders auf dem Land einflussreichen Sozialrevolutionren Partei, eine bedrohliche Lage fr die Bolschewiki entstanden. Unter Trotzkis Leitung wurde eilends die Rote Armee aufgebaut und die Produktion auf deren Bedrfnisse umgestellt. Im September gelang es der Roten Armee zunchst, den Vormarsch der Weissen" anzuhalten. | followed the decree on the organization of the rural proletariat in committees of the rural poor".57 With this the class struggle was organized in the rural areas, and with it began - according to Lenin - "the real proletarian revolution in the rural areas".58 At the same time, however, events occurred that influenced politics the Bolsheviks had to decisively influence. The transition of the well-equipped and disciplined "Czech Legion" to the side of opponents of Soviet power (late May 1918) strengthened the emerging counter-revolutionary groups in southern European Russia, encouraged a general uprising between the Volga and Siberia, and favored the intensification of Allied intervention (alongside Great Britain, France and Japan now also the USA took part.) The civil war flared up in full force. In the summer, reinforced by an uprising of the Social Revolutionary Party, which was particularly influential in the countryside, a threatening situation had arisen for the Bolsheviks. Under Trotsky's leadership the Red Army was quickly built up and production adapted to their needs. In September the Red Army initially succeeded in halting the advance of the "whites". |
| In der ersten Hlfte des Jahres 1919 fhrten die Alliierten und die weissen" Truppen vermehrt gemeinsame Operationen durch. Ab April liess dann allmhlich das Engagement der Alliierten nach. | In the first half of 1919, the Allies and the "white" troops increasingly carried out joint operations. From April onwards, the Allies' commitment gradually waned. |
| " L. Kricman, Klassovoe rassloenie v sovetskoj derevne, Moskva 1926, S. 17: die Zahl der Betriebe ohne Saatflche ging zurck, gleichzeitig stieg jedoch die Zahl der Betriebe ohne Arbeitsvieh. Einige Angaben ber den lnventarmangel bringt G. V. Sarapov. Razresenie agrarnogo voprosa, Moskva 1961, S. 122. " Dekrety sovetskoj vlasti, 1.11, Moskva 1959, S. 261-267. " a. a. 0., S. 412-420. " Lenin, Werke. Bd. 29, S. 189, vgl. Bd. 28, S. 341 ff. | " L. Kricman, Klassovoe rassloenie v sovetskoj derevne, Moskva 1926, p. 17: the number of farms without arable land decreased, but at the same time the number of farms without working cattle increased. Moskva 1961, p. 122. " Decrety sovetskoj vlasti, 1.11, Moskva 1959, pp. 261-267. " loc. a. 0., pp. 412-420. " Lenin, Works. Vol. 29, p. 189, cf. Vol. 28, p. 341 ff. |
| Englische und japanische Einheiten blieben jedoch noch bis 1920 bzw. 1921, die Waffen- und Munitionslieferungen sowie finanzielle und diplomatische Untersttzung der Weissen" wurden fortgesetzt. | However, English and Japanese units remained until 1920 and 1921 respectively, and the supply of arms and ammunition as well as financial and diplomatic support for the "Whites" continued. |
| Wiederum im Herbst kam es zur zweiten grossen militrischen Krise der Sowjetmacht. Von Osten rckte die Armee des Admirals Koltschak auf Moskau vor, von Sden die des Generals Denikin. | Again in the autumn came the second great military crisis of Soviet power. Admiral Kolchak's army was advancing on Moscow from the east, and General Denikin's from the south. |
| Gleichzeitig schien die Einnahme Petrograds durch die Truppen des Generals Judenitsch kurz bevorzustehen. Der leidenschaftliche Widerstand der Petrograder, ermutigt durch das persnliche Eingreifen Trotzkis, warf jedoch die Weissen" zurck. Der Sieg vom 21. 10. | At the same time, the capture of Petrograd by General Yudenich's troops seemed imminent. The passionate resistance of the Petrograders, emboldened by the personal intervention of Trotsky, threw back the "Whites". The victory of October 21 |
| war der entscheidende Wendepunkt. Kurz darauf wurden auch Koltschak und Denikin geschlagen. Damit ging der Brgerkrieg seinem Ende entgegen.59 | was the crucial turning point. Shortly thereafter, Kolchak and Denikin were also defeated. With that the civil war came to an end.59 |
| Zwar konnte durch den Brgerkrieg die Gegenrevolution zerschlagen werden. Zwar kmpften die meisten Bauern in der Roten Armee,weil sie von den Weissen" eine Rckkehr zu vorrevolutionren Zustnden frchteten,60 aber die nachteiligen Auswirkungen des Brgerkrieges waren nicht zu bersehen: Die oftmals bedrohliche Lage, die schnelle Entscheidungen notwendig machte, die militrischen Bedrfnisse, die alle anderen Probleme zeitweilig berlagerten, legten es nahe, auch nichtmilitrische Probleme mit militrischen Massnahmen zu lsen; die gegenrevolutionre Bewegung, an der fast alle Parteien rechts" von den Bolschewiki aktiv teilnahmen, die ausserordentliche Erbitterung und Grausamkeit des Kampfes und des gegenseitigen Terrors strkten die Tendenzen zur Alleinherrschaft der Bolschewiki und zur Verselbstndigung der Tscheka (Abkrzung fr Ausserordentliche Kommission zur Bekmpfung von Konterrevolution, Sabotage und Spekulation", seit 7./20.12.1917); in der alliierten Intervention sah man die kapitalistische Einkreisung" der Sowjetmacht, die Furcht vor neuen Versuchen beeinflusste die Politik auch nach Abzug der alliierten Truppen; die Umstellung der Wirtschaft auf militrische Notwendigkeiten, die laufend wechseln den Herrschaftsverhltnisse in wichtigen Wirtschaftsgebieten Russlands, die Zerstrungen, die die Kmpfe mit sich brachten, die Wirtschaftsblockade durch die Alliierten - all dies erschwerte einen systematischen planmssigen Wirtschaftsaufbat,1 gemss dem Programm des 1. Kongresses der Volkswirtschaftsrre. | It is true that the counter-revolution was crushed by the civil war. It is true that most peasants fought in the Red Army because they feared a return to pre-revolutionary conditions from the "whites",60 but the negative effects of the civil war could not be overlooked: the often threatening situation, which made quick decisions necessary, the military needs, which temporarily eclipsed all other problems, suggested that military measures should also be used to solve non-military problems; the counter-revolutionary movement, in which almost all parties to the "right" of the Bolsheviks took an active part, the extreme bitterness and cruelty of the struggle and mutual terror strengthened the Tendencies towards sole rule of the Bolsheviks and towards the independence of the Cheka (abbreviation for "Extraordinary Commission for Combating Counter-Revolution, Sabotage and Speculation", since December 7th/20th, 1917); the Allied intervention was seen as the "capitalist encirclement" of the Soviet power, the fear of new attempts politics flowed even after the Allied troops had withdrawn; the conversion of the economy to military necessities, the constantly changing power relations in important economic areas of Russia, the destruction that the fighting brought with it, the economic blockade by the Allies - all this made a systematic, planned economic effort1 more difficult, according to the program of the 1st Congress the economic crisis. |
| " Zur Tschechischen Legion" vgl. G. Thunig-Nittner, Die tschechoslowakische Legion in Russland, Wiesbaden 1970. Allgemein zu Brgerkrieg und Intervention: S. F. Najda/ V. P. Naumov - Sovetskaja istoriografija grazdanskoj vojny i inostrannoj voennoj inter vencii v SSSR, Moskva 1966: J. Bradley, Allied Intervention in Russia, London 1968: G, A. Brinkley, The Volunteer Army and Allied Intervention in South Russia 1917-1921, Notre Dame 1966; J. Bunyan, Intervention, Civil War, and Communism in Russia, Balti more 1936: R. H. Ullmann, Angle-Soviel Relations 1917-1921, 2 vols., Princeton 1961/1968: G F. Kennan, Soviet-American Relations 1917-1920, 2 vols., Princeton 1956/1958. Zur Verteidigung Petrograds vgl. die Erlebnisse Serges, S. 97 ff. - Eine Kommission bezif ferte allein die einigermassen zu berechnenden materiellen Verluste durch Brgerkrieg und Blockade auf ca. 39 Mrd. Goidrubel (S. A. Fal'kner, Uscerb Rossii ot grazdanskoj vojny i blokady, in: Vnesnaja torgovlja Nr. 1312. 4. 1923, S. 2-5). " Dass auch Bauern wegen des Verhaltens der Bol'seviki zu den Weissen bergingen - allerdings spter oft wieder zurckkamen -, zeigt Stalins Brief an Lenin vom 4. 8. 1918, in: Stalin, Werke, Bd. 4, S. 107. | "On the Czech Legion" cf. G. Thunig-Nittner, The Czechoslovakian Legion in Russia, Wiesbaden 1970. General information on the civil war and intervention: S. F. Najda/ V. P. Naumov - Sovetskaja istoriografija grazdanskoj vojny i inostrannoj voennoj inter vencii v SSSR, Moskva 1966: J Bradley, Allied Intervention in Russia (London 1968): G, A. Brinkley, The Volunteer Army and Allied Intervention in South Russia 1917-1921, Notre Dame 1966; J Bunyan, Intervention, Civil War, and Communism in Russia, Balti more 1936: R H Ullmann, Angle-Soviel Relations 1917-1921, 2 vols. Princeton 1961/1968: G F Kennan, Soviet-American Relations 1917-1920 , 2 vols., Princeton 1956/1958. On the defense of Petrograd see Serge's experiences, p. 97 ff. - A commission estimated the material losses caused by the civil war and the blockade at around 39 billion Goid rubles (SA Fal'kner, Uscerb Rossii ot grazdanskoj vojny i blokady , in: Vnesnaya torgovlja No. 1312. 4. 1923, pp. 2-5). " That peasants also went over to the whites because of the behavior of the Bol'seviki - although they often came back later - is shown by Stalin's letter to Lenin of August 4, 1918, in: Stalin, Werke, vol. 4, p. 107. |
| Dabei war dieses Programm gut angelaufen. Bis zum II. Kongress der Volkswirtschaftsrte im Dezember 1918 wurde die Grossindustrie im wesentlichen verstaatlicht. Zwar liess man den Kapitalisten - zumindest verbal in dem Nationalisierungs-Dekret vom 28.6.1918 - ihre Funktionen und ihre Gewinne, nahm ihnen aber alle Eigentumsrechte und schuf damit die Mglichkeit der sozialistischen Umgestaltung der Industrie. Noch einmal kam eine Bltezeit der Betriebskomitees, die in ihren Enteignungen wiederum weiter gingen, als es die Regierung und die Wirtschaftsorgane vorhatten. | This program got off to a good start. By the time of the Second Congress of Economic Councils in December 1918, large-scale industry had essentially been nationalized. Although the capitalists were allowed their functions and profits - at least verbally in the nationalization decree of June 28, 1918 - they were stripped of all property rights, thereby creating the possibility of a socialist transformation of industry. Once again there was a heyday for the factory committees, which again went further in their expropriations than the government and the economic organs intended. |
| Allerdings waren nun die organisatorischen und rechtlichen Voraussetzungen geschaffen, um die Betriebe in die Gesamtwirtschaft einzugliedern und vor allem die Betriebsleitung zu whlen. Der Belegschaft wurde dabei - entgegen den offiziellen Beschlssen oft die Mehrheit berlassen. | However, the organizational and legal prerequisites were now in place to integrate the companies into the overall economy and, above all, to elect the management. Contrary to official resolutions, the workforce was often given the majority. |
| Zugleich konnte der Oberste Volkswirtschaftsrat mit seinen Glawki, Zentry und Produktionsabteilungen immer mehr Betriebe zu Gruppen-Vereinigungen" oder Trusts zusammenfassen. Durch die Zentralisierung der Statistik kam man der Rechnungsfhrung und Kontrolle" sowie der gesellschaftlichen Buchhaltung" nher. Finanzierungs-, Versorgungs- und Verteilungsplne sowie Produktionsprogramme wurden - wenn auch noch methodologisch wenig entwickelt und ohne oder nur mit mechanischer Koordinierung ausgearbeitet. Die Regulierung des Arbeitsmarktes nahm man in Angriff. Die Arbeitsproduktivitt stieg - teilweise sprunghaft - an, in einigen Industriezweigen konnte die Produktion wesentlich erhht werden.61 | At the same time, the Supreme Economic Council, with its glawki, center and production departments, was able to combine more and more companies into "group associations" or trusts. The centralization of statistics brought accounting and control" as well as social accounting" closer together. Financing, supply and distribution plans and production programs were developed - even if they were not yet methodologically well developed and worked out without or only with mechanical coordination. The regulation of the labor market was tackled. Labor productivity rose - sometimes by leaps and bounds - and in some branches of industry production could be increased significantly.61 |
| Je mehr sich der Brgerkrieg verschrfte, um so klarer traten jedoch auch seine negativen Auswirkungen auf die Volkswirtschaft hervor. | However, as the civil war intensified, its negative impact on the national economy became more apparent. |
| Durch den Verlust der Gebiete im Osten und Sden des Landes brach die Roh- und Brennstoffversorgung zusammen, zumal sich der grsste Teil des Transportnetzes in der Hand der Gegner befand. | With the loss of the areas in the east and south of the country, the supply of raw materials and fuel collapsed, especially since most of the transport network was in the hands of the enemy. |
| Vielfach leiteten die Ausserordentliche Kommission zur Versorgung der Roten Armee und der Verteidigungsrat mit Hilfe von Kommissaren die Wirtschaft. Gleichzeitig beanspruchten aber auch die G:awi<i und Zentry wegen der Notlage mehr und mehr Rechte gegenber den lokalen Organen und den Betrieben. Die Gebiets-Volkswirtschaftsrte kamen so oft nicht nur mit den militrischen Behrden, sondern auch mit dem Obersten Volkswirtschaftsrat in Konflikt. | In many cases, the Extraordinary Commission for Supplying the Red Army and the Defense Council managed the economy with the help of commissars. At the same time, however, the G:awi<i and Zentry also claimed more and more rights against the local organs and companies because of the emergency. The regional economic councils thus often came into conflict not only with the military authorities, but also with the Supreme Economic Council. |
| Der II. Kongress der Volkswirtschaftsrte im Dezember 191862 entschied sich zugunsten des Zentralismus: Die Glawki und Zentry erhielten sehr viel mehr Befugnisse fr die Unternehmensverwaltung. | The Second Congress of Economic Councils in December 191862 decided in favor of centralism: the Glawki and Zentry were given much more powers for company administration. |
| " dazu und zum folgenden: Lorenz, Alternativen, S. 233-236: Brgmann, S. 180, 225 II., 251 II., 258 ff.: Venediktov, S. 22911., 433 II.: fr den Nordrayon vgl. F. Dring, Organisationsprobleme der russischen Wirtschaft in Revolution und Brgerkrieg (1918-1920), Han nover 1970, passim. " Resolutionen in: Goldschmidt, S. 247-272. | " on this and on the following: Lorenz, alternatives, p. 233-236: Brgmann, p. 180, 225 II., 251 II., 258 ff.: Venediktov, p. 22911., 433 II.: for the northern rayon cf. F. Dring, Organizational problems of the Russian economy in revolution and civil war (1918-1920), Hanover 1970, passim." Resolutions in: Goldschmidt, pp. 247-272. |
| Die regionalen Volkswirtschaftsrte wurden - mit Ausnahme des Rates fr den Nordrayon (Petrograd) - aufgelst. Allerdings wurde ein Neuaufbau gemss einer neuen Einteilung des Landes nach konomischen Gesichtspunkten angestrebt. | The regional economic councils were dissolved, with the exception of the Council for the Northern Rayon (Petrograd). However, a reconstruction according to a new division of the country according to economic aspects was sought. |
| Anfang 1919 ging dann auch die Arbeiterkontrolle im Volkskommissariat fr Staatskontrolle auf. Das Programm des 1. Kongresses der Volkswirtschaftsrte war damit in wesentlichen Punkten abgendert worden. Das konomische Rtesystem und die unmittelbare Beteiligung der Arbeiter an Kontrolle und Verwaltung der Betriebe wurden durch extreme Zentralisierung der Leitungsfunktionen abgelst. | At the beginning of 1919, workers' control was absorbed by the People's Commissariat for State Control. The program of the 1st Congress of Economic Councils was thus changed in essential points. The economic rebate system and the direct participation of the workers in control and administration of the factories were replaced by extreme centralization of managerial functions. |
| Zentralisierung, Kompetenzstreitigkeiten zwischen den verschiedenen Behrden und komplizierte Kontrollmechanismen frderten zudem die Brokratisierung. Kritiker sprachen 1920 von einer Glawkokratie" .63Immerhin konnten die Arbeiter ber die Gewerkschaften weiterhin Einfluss ausben, denn diese bewahrten ihre Stellung und bauten sie teilweise sogar aus (etwa im Obersten Volkswirtschaftsrat). Immer heftiger wurde daher ber Vergewerkschaftung" staatlicher Organe bzw. ,,Verstaatung" der Gewerkschaften diskutiert. Die Gewerkschaften erhoben den Anspruch, die Wirtschaft in eigener Verantwortung zu verwalten. Umstritten war jedoch, ob sie schon staatliche Funktionen bernehmen und damit den Prozess des Absterbens des Staates einleiten oder ob sie zwar Verwaltungsfunktionen ausben, aber ihre Hauptaufgabe dabei darin sehen sollten,immer mehr Werkttige fr die Arbeit in der Wirtschaftsfhrung heranzuziehen. Im neuen Parteiprogramm, das die Delegierten des VIII. Parteitages im Mrz 1919 verabschiedeten, wurde die Frage im Sinne der zweiten Alternative entschieden." Durch die Ausweitung des Brgerkrieges traten erneut Probleme der Arbeitsorganisation auf: Hatte der Aufbau der Roten Armee zunchst wesentlich zum Rckgang der Arbeitslosigkeit beigetragen, so machte sich Anfang 1919 bereits ein Arbeitskrftemangel bemerkbar. Die Regierung versuchte Abhilfe zu schaffen, indem sie, gesttzt auf das Dekret ber die allgemeine Arbeitspflicht vom 5.12.1918, Arbeiter schwerpunktartig auf vorrangige Produktionszweige verteilte. Dies war ein Teil des sogenannten Stoss"-Systems,durch das solche Fabriken oder Industriezweige, denen von der Regierung und den Wirtschaftsorganen besondere Bedeutung, etwa fr die Kriegsbedrfnisse, zugemessen wurde, vorrangig beliefert und versorgt wurden.65 Zugleich wurden Ende 1918 die MindestProduktionsnormen erhht. Die wenigen qualifizierten Arbeiter - auf die man angewiesen war - mussten dadurch bis zur Erschpfung arbeiten. Unter grossen Opfern konnte so die Versorgung der Armee sichergestellt werden. | Centralization, disputes over competences between the various authorities and complicated control mechanisms also promoted bureaucracy. Critics spoke in 1920 of a "Glawkokratie".63Nevertheless, the workers were still able to exert influence through the trade unions, because these retained their position and even expanded it in some cases (e.g. in the Supreme Economic Council). "Nationalization" of the trade unions was discussed. The trade unions claimed to manage the economy on their own responsibility. However, it was disputed whether they were already taking over state functions and thus initiating the process of the state's withering away, or whether they were exercising administrative functions, but their main task in doing so In the new party program adopted by the delegates of the 8th Party Congress in March 1919, the question was decided in favor of the second alternative." As the civil war spread, problems with the organization of work arose again: While the build-up of the Red Army initially contributed significantly to the fall in unemployment, by the beginning of 1919 a shortage of workers was already making itself felt. The government tried to remedy the situation by distributing workers to priority branches of production, based on the decree on the general obligation to work of December 5, 1918. This was part of the so-called "stomp" system, whereby those factories or industries which the government and economic organs considered to be of particular importance, such as for the needs of war, were given priority supply and supplies.65 At the same time, minimum production standards were raised in late 1918 The few qualified workers - on whom one was dependent - had to work until they were exhausted. |
| " Vgl. L. Trockij, Put' k edinomu chozjajstvennomu planu, in. Socinenija. t.XV. S. 215 bis 232. hier S. 218 ff. " B. Meissner. Das Parteiprogramm der KPdSU. 1903-1961, Kln 1962. S. 133. ,, Zum .. Stoss"-System vgl. schon Osinskij, S. 123-125. Das Dekret ber die Arbeits pflicht ist abgedruckt in: Dekrety sovetskoj vlasti. t.lV. Moskva 1968, S. 168 169. | " Cf. L. Trockij, Put' k edinomu chozjajstvennomu planu, in. Socinenija. t.XV. p. 215 to 232. here p. 218 ff. " B. Meissner. The party program of the CPSU. 1903-1961, Cologne 1962. p. 133. "On the .. shock" system, see already Osinskij, pp. 123-125. The decree on the obligation to work is printed in: Dekrety sovetskoj vlasti. t.lV. Moskva 1968, pp. 168-169. |
| Auch in der Agrarpolitik gab es Schwierigkeiten. Zwar nahmen die Komitees der Dorfarmut vielen Kulaken ihr Land und verteilten es unter den armen und mittleren Bauern.66 Dadurch wurde nach der Agrarreform vom November 1917 eine zweite Vernderung der Sozialstruktur des Dorfes eingeleitet. Die Zahl der Kulaken verminderte sich von 150/o vor der Oktoberrevolution auf 3,30/o Anfang der zwanziger Jahre, ebenso wie die des Landproletariates von 65% auf 35%,whrend die Zahl der Mittelbauern von 200/o auf 61, 10/o wuchs.67 Die Getreideversorgung der Stdte konnte allerdings nicht verbessert werden, weil die armen Bauern zunchst einmal sich mit den Produkten der Reicheren versorgten. Ausserdem gingen die Komitees oft nicht nur gegen die Kulaken, sondern auch gegen Mittelbauern vor, jene Schicht, die sich im wesentlichen selbst versorgte und nur geringe berschsse produzierte. Die Folgen waren zahlreiche Bauernaufstnde.68 | There were also difficulties in agricultural policy. It is true that the committees of the village poor took the land of many kulaks and distributed it among the poor and middle-class peasants.66 This initiated a second change in the social structure of the village after the agrarian reform of November 1917. The number of kulaks fell from 150 per cent before the October Revolution to 3.3 per cent in the early 1920s, as did that of the rural proletariat from 65 per cent to 35 per cent, while the number of middle peasants fell from 200 per cent to 61.10 per cent. o grew.67 However, the supply of grain to the cities could not be improved because the poor peasants initially supplied themselves with the products of the richer ones. In addition, the committees often acted not only against the kulaks but also against the middle peasants, that class who were essentially self-sufficient and produced only small surpluses. The consequences were numerous peasant uprisings.68 |
| Den Komitees warf man auch vor, dass in ihnen die eigentlich proletarischen Elemente in der Minderzahl seien, die Atomisierung der Bauernmassen durch sie nicht berwunden werde und der Zusammenhang mit den Gewerkschaftsorganisationen der stdtischen Arbeiter fast vllig fehle.69 Schliesslich scheint es doch einer Reihe von Kulaken gelungen zu sein, durch ihre berragende Stellung im Dorf Einfluss in den Komitees zu erlangen.70 | The committees were also reproached with the fact that the actually proletarian elements in them were in the minority, that the atomization of the peasant masses could not be overcome by them and that the connection with the trade union organizations of the urban workers was almost completely absent.69 Finally, it seems to be a number of kulaks to have succeeded in gaining influence in the committees through her prominent position in the village.70 |
| Deshalb wurde Ende November 1918 die Getreidebeschaffung bewaffneten Arbeiterabteilungen bertragen und die Komitees der Dorfarmut mit den Dorfsowjets - auf reorganisierter Grundlage verschmolzen.71 Den Mittelbauern wurde ausdrcklich erklrt: Gegen euch soll keine Gewalt angewandt werden, mit euch wollen wir zusammenarbeiten. Besonders deutlich auf dem VIII. Parteitag im Mrz 1919 forderte etwa Lenin, die Mittelbauern zu neutralisieren", d. h. sie nicht durch Gewaltanwendung in das Lager der Gegenrevolutionre zu treiben. Auch von Enteignung der Kulaken war nicht mehr die Rede, nur noch von Unterdrckung ihres Widerstandes und ihrer ungesetzlichen Handlungen. Der Parteitag billigte diese Politik mit einer entsprechenden Resolution und durch deren Aufnahme in das Parteiprogramm.72 | Therefore, at the end of November 1918, grain procurement was transferred to armed workers' detachments, and the committees of the village poor were merged with the village soviets - on a reorganized basis.71 The middle peasants were expressly told: No violence should be used against you, we want to work together with you. At the 8th Party Congress in March 1919, Lenin demanded, for example, that the middle peasants should be "neutralised", i.e. not driven into the camp of the counter-revolutionaries by the use of force. There was also no longer any talk of expropriating the kulaks, only of suppressing their resistance and their illegal actions.The Congress approved this policy by passing a resolution and including it in the Party program.72 |
| " V. A. Sidorov, Likvidacija kulacestva kak klassa v SSSR, in: Voprosy istorii 7 1968, S. 18-35. hier S. 20. spricht von 50 Mill. ha, die die Komitees den Kulaken genommen hatten. Diese Zahl scheint bermssig hoch gegriffen zu sein. da dies die Hlfte der Saatflche von 19~3 ware (vgl. Ju. A. Poljakov, Sel'skoe chozjajstvo Sovetskoj strany nakanune perechoda k nepu, in lstoriceskie zapiski, t.74'1963, S. 109-147, h'er S. 112). " R. Ja. Akopov. Likvidacija agrarnogo perenaslenija v SSSR (1917-1932 gg.), in Voprosy istorii 3 1969, S. 32-40, hier S. 37, und Miljutin, S. 69. Die Zahlen sind mit Vorsicht zu gebrauchen, weil der Begriff des Kulaken nicht genau definiert ist. aber sio gebon sicher die Ten denz richtig wieder (vgl. auch Larin S. 18 ff.). Zu bercksichtigen ist, dass sie wenig ber die bkonomische Strke der einzelnen Schichten aussagen, weil die Verteilung des Inventars hier ausser acht bleibt' " Larin. S. 24: Lenin. Werke, Bd. 29, S. 190 ff. " Miljutin. S. 63 '64. " Lenin. Werke. Bd. 28. S. 172. " a. a. 0 vgl. Bd. 29, S. 189. Kurz zuvor war die Einflihrung einer Naturalsteuer erwogen worden. das entsprechende Dekret wurde aber offenbar nie verwirklicht, vgl. Dekrety sovetskoj vlasti. t.111, Moskva 1964, S. 469-473: Lenin, Werke, Bd. 32, S. 186 187. | " V. A. Sidorov, Likvidacija kulacestva kak klassa v SSSR, in: Voprosy istorii 7 1968, pp. 18-35. here p. 20 speaks of 50 million hectares that the committees had taken from the kulaks. This figure seems excessively high since this would be half the seeded area of ​​19~3 (cf. Ju. A. Poljakov, Sel'skoe chozjajstvo Sovetskoj strany nakanune perechoda k nepu, in lstoriceskie zapiski, t.74'1963, pp. 109-147, h'er p. 112)." R. Yes. Akopov. Likvidacija agrarnogo perenaslenija v SSSR (1917-1932 gg.), in Voprosy istorii 3 1969, pp. 32-40, here p. 37, and Milyutin, p. 69. The figures should be used with caution because the concept of the kulak is not precisely defined. but I'm sure she got the trend right (cf. also Larin p. 18 ff.). It must be taken into account that they say little about the economic strength of the individual strata, because the distribution of the inventory is ignored here' " Larin. p. 24: Lenin. Werke, vol. 29, p. 190 ff. " Miljutin. pp. 63 '64. " Lenin. Works. Vol. 28. P. 172. " a. a. 0 see vol. 29, p. 189. Shortly before the introduction of a tax in kind had been considered. however, the corresponding decree was apparently never implemented, cf. Decrety sovetskoj vlasti. t.111, Moskva 1964, pp. 469-473: Lenin, works, vol. 32, pp. 186-187. |
| Hand in Hand mit der versuchten antikapitalistischen Offensive im Dorf ging eine verstrkte Frderung von sozialistischen Arbeitsformen, obwohl es nicht gelang, die Bewegung der Komitees der Dorfarmut allgemein zu einer Bewegung fr die Vergesellschaftung der Landwirtschaft zu machen.73 Neben die schon vor der Revolution blichen Genossenschaften, hauptschlich Kredit- und Konsumgenossenschaften, die nichts an der individuellen Bodenbearbeitung und -nutzung nderten,74 traten Kommunen und staatseigene Gter, die sogenannten Sowjet-Wirtschaften. | Hand in hand with the attempted anti-capitalist offensive in the village went an increased promotion of socialist forms of work, although it was not possible to turn the movement of the committees of the rural poor into a movement for the socialization of agriculture in general.73 In addition to the cooperatives that were common before the revolution , mainly credit and consumer cooperatives, which did not change anything about individual tillage and use of land,74 communes and state-owned goods, the so-called Soviet economies, emerged. |
| Kommunen bildeten vor allem ehemalige Arbeiter, die aufs Land gezogen waren,75 und arme Bauern. Sie entstanden meist auf dem Boden frherer Gter. Ihre Ertrge waren gering, da sie fast ohne Produktionsmittel arbeiten mussten.76 | Communes were formed primarily by former workers who had moved to the countryside75 and poor peasants. They mostly arose on the soil of former estates. Their earnings were low because they had to work with almost no means of production.76 |
| Die Kommunen stiessen auf erbitterten Widerstand der Bauernmassen. Nicht zuletzt als Folge des Agrardekretes vom 26. 10./8. 11. 1917 | The communes met with bitter resistance from the peasant masses. Not least as a result of the agricultural decree of 26.10./8. 11. 1917 |
| bildete sich eine Einheitsfront von Kleinst-Landbesitzern bis zu Kulaken unter der Losung: ,,Es lebe die Sowjet-Regierung, nieder mit der Kommune, hoch die Bolschewiki, nieder mit den Kommunisten" - ja zur brgerlichen Agrarreform, nein zur sozialistischen Umgestaltung der Landwirtschaft.77 Rosa Luxemburg schrieb 1918 | A united front was formed from the smallest landowners to the kulaks under the slogan: "Long live the Soviet government, down with the Commune, up the Bolsheviks, down with the communists" - yes to bourgeois agrarian reform, no to socialist restructuring of agriculture .77 Rosa Luxemburg wrote in 1918 |
| als Resmee ihrer Kritik an der Agrarpolitik der Bolschewiki: ,,Die Leninsche Agrarreform hat dem Sozialismus auf dem lande eine neue mchtige Volksschicht von Feinden geschaffen, deren Widerstand viel gefhrlicher und zher sein wird, als es derjenige der adligen Grossgrundbesitzer war. "78 | As a summary of their criticism of the agrarian policy of the Bolsheviks: "Lenin's agrarian reform has created a new powerful class of enemies for socialism in the countryside, whose resistance will be much more dangerous and tough than that of the aristocratic landowners. "78 |
| Nach der Hinwendung zur Mittelbauernschaft wurde jeder Zwang abgelehnt. Nur noch durch ihr Vorbild sollten die Kommunen wirken und die Bauern allmhlich von den Vorzgen sozialistischer Agrarorganisationen berzeugen.79 Durch eine Reihe von Massnahmen versuchte die Sowjet-Regierung, die Kommunen - ebenso wie die Sowjet-Wirtschaften - mit den notwendigen Mitteln zu beliefern und die Landbearbeitung zu organisieren.80 | After turning to the middle peasantry, any form of coercion was rejected. The communes were only supposed to act as a role model and gradually convince the peasants of the advantages of socialist agricultural organizations to organize land cultivation.80 |
| " Lenin. Werke. Bd. 28. S. 36. 45. 173. 329/330; Bd. 29. S. 184-201: vgl. Polnoe sobranie socinenij. 1.37. S. 478-481; die Parteitagsresolution bei Lenin. Werke. Bd. 29, S. 203-206. der entsprechende Passus im Parteiprogramm bei Meissner. S. 1361137. " Vgl. dazu: Kombedy RSFSR. pod redakciej i s predisloviem prol. A. V. Sestakova. Moskva 1933. S. 202-204; V. M. Selunskaja, RukovodjaAtaja rol' raboeego klassa v socia listiceskoj revoljucii v derevne (1918 g.). in: Voprosy istorii 3 11958, S. 3-23, bes. S. 1611. ,. Miljutin. s. 40-51; danach gab es am 1. 1. 1918 54 400 solcher Genossenschaften (S. 43). " vgl. Dring. S. 116/117. " vgl Miljutin. S. 55; die Angaben ber den Umfang der Kommunen schwanken zwischen 2000 und 6000 mit einer Saatllche von weniger als 1 Mill. Desjatinen im Jahr 1919. vgl. Lenin. Werke. Bd. 30. S. 93 Anm.; Miljutin. S. 54; Larin, S. 23 Anm.: S. N. Prokopovicz. Russlands Volkswirtschaft unter den Sowjets, Zrich-New York 1944. S. 72. " MilJutin. S. 52: Lenin. Werke. Bd. 29, S 196 " Rosa Luxemburg. Die Russische Revolution. in: Schriften zur Theorie der Spontaneitt, hrsg. von S. Hillmann, Reinbek 1970 (rk 249-251). S. 175, vgl. S. 173-175. " Miljutin. S. 53; Lenin. Werke. Bd. 28. S. 312 1313, 316: Bd. 29. S. 197. 200. | "Lenin. Works. Vol. 28. P. 36. 45. 173. 329/330; Vol. 29. P. 184-201: cf. Polnoe sobranie socinenij. 1.37. P. 478-481; the party congress resolution with Lenin. Works, vol. 29, pp. 203-206, the corresponding passage in the party program in Meissner, pp. 1361137. " See: Kombedy RSFSR. pod redakciej i s predisloviem prol. A.V. Sestakova. Moskva 1933. pp. 202-204; V. M. Selunskaya, Rukovodja Ataja rol' raboeego klassa v socia listiceskoj revolucii v derevne (1918 g.). in: Voprosy istorii 3 11958, pp. 3-23, esp. p. 1611. ,. Milyutin. pp. 40-51; according to this, on January 1, 1918, there were 54,400 such cooperatives (p. 43). " cf. Dring. p. 116/117. " cf. Miljutin. p. 55; the data on the size of the communes vary between 2,000 and 6,000 with a total of less than 1 million desyatins in 1919. See Lenin. Factories. Vol. 30. p. 93 note; Milyutin. p. 54; Larin, p. 23 Note: S.N. Prokopovicz. Russia's national economy under the Soviets, Zurich-New York 1944. P. 72. " MilJutin. P. 52: Lenin. Works. Vol. 29, S 196 " Rosa Luxemburg. The Russian Revolution. in: Writings on the theory of spontaneity, ed. by S. Hillmann, Reinbek 1970 (rk 249-251). p. 175, cf. pp. 173-175. " Milyutin. P. 53; Lenin. Works. Vol. 28. P. 312 1313, 316: Vol. 29. P. 197. 200. |
| Da aber sogar die staatlichen Sowjet-Gter weiterhin - nach Untersuchungen von 1920 - unrentabel arbeiteten, kann man annehmen,dass die Verordnungen verhltnismssig wirkungslos blieben. Den Gtern, so hiess es, fehle Inventar, durch die schlechten technischen Bedingungen seien die Arbeitskrfte berlastet, die Verwaltung der Wirtschaften sei usserst mangelhaft, eventuelle berschsse wrden durch die zu hohe Zahl der Esser verbraucht.81 | But since even the Soviet state goods continued to work unprofitably - according to investigations from 1920 - one can assume that the regulations remained relatively ineffective. The goods, it was said, lacked inventory, the poor technical conditions meant that the workers were overburdened, the management of the farms was extremely inadequate, any surpluses would be used up by the excessive number of eaters.81 |
| Die Sowjet-Wirtschaften waren beauftragt, vorrangig Spezialprodukte zu erzeugen und gleichzeitig durch ihre Organisation, ihren Technisierungsgrad und ihre Erfolge als Musterwirtschaften" die Einzelbauern anzuregen, freiwillig zu kollektiven Wirtschaftsformen berzugehen. Wegen ihrer Mngel konnten sie diesen Zweck nicht erfllen. Besondere Bedeutung wurde der Beseitigung des Gegensatzes zwischen Stadt und Land zugemessen, die durch die Heranziehung des stdtischen Proletariats zur Arbeit in den Sowjet-Gtern,durch eine gemeinsame Organisation mit dem Landproletariat in einem Gewerkschaftsverband und durch die Zuordnung der SowjetWirtschaften zu industriellen Unternehmen erreicht werden sollte.82 | The Soviet farms were commissioned to primarily produce special products and at the same time, through their organization, their degree of mechanization and their successes as "model farms", to encourage the individual peasants to voluntarily switch to collective farms. Because of their deficiencies, they could not fulfill this purpose. Elimination became particularly important of the contrast between town and country, which was to be achieved by drawing the urban proletariat to work in the Soviet estates, by organizing them jointly with the rural proletariat in a trade union federation, and by allocating the Soviet economies to industrial enterprises.82 |
| Auch hier ist man ber Anstze nicht hinausgekommen. Statt dessen musste man oft sogar Agrarspezialisten aus der zaristischen Zeit heranziehen, was durchaus nicht anziehend auf die Bauern wirkte.83 | Here, too, one did not get beyond the beginnings. Instead, it was often even necessary to bring in agrarian specialists from the tsarist period, which was not at all attractive to the peasants.83 |
| Die Gesamtzahl aller Kollektiv-Wirtschaften (also Kommunen, Artele sowie andere Produktions- und Bodenbearbeitungsgenossenschaften) und Sowjet-Gter im europischen Russland betrug 1920 ungefhr 15000 - bei 20 Millionen Bauernhfen - mit ca. 7% der Saatflche.84 | The total number of all collective farms (i.e. communes, artele and other production and tillage cooperatives) and Soviet estates in European Russia in 1920 was about 15,000 - with 20 million farms - with about 7% of the sown area.84 |
| Die Wirtschaftsweisen, die sozialistische Arbeitsformen beinhalteten, trugen demnach den Charakter eines Experiments,85 zudem noch eines hchst unvollkommenen. Die Masse der Bauern hing nach wie vor an ihrem Boden, den Versuchen, den Markt durch einen - vllig unzureichenden - staatlichen Handelsapparat zu ersetzen,86 standen sie ablehnend, den Requisitionen ihrer berschsse offen feindselig gegenber. Lenin musste Ende 1919 feststellen: ,.Die Bauernwirtschaft besteht nach wie vor als kleine Warenproduktion. Hier haben wir eine ausserordentlich breite und sehr tief und fest wurzelnde Basis des Kapitalismus. "87 | The economic methods that included socialist forms of work therefore bore the character of an experiment85 and a highly imperfect one at that. The majority of the peasants still clung to their land, rejected attempts to replace the market with a completely inadequate state trading apparatus,86 and were openly hostile to the requisitions of their surpluses. Lenin had to state at the end of 1919: 'Peasantry still exists as small commodity production. Here we have an extraordinarily broad and very deep and firmly rooted base of capitalism. "87 |
| " Einige Verordnungen werden von Miljutin. S. 82 ff., referiert. 11 Plan elektrifikacii RSFSR. vtoroe izdanie. Moskva 1955. S. 135-137. " vgl. insgesamt Miljutin, S. 56-61. 64-66. " Lenin, Werke, Bd. 29. S. 196; Bd. 30. S. 132 133. Ende 1919 gab es zwischen 2500 und 3500 Sovet-Wirtschaften mit einer Saatflache von ca. 1,5 Mill. Desjatinen (Lenin. Werke. Bd. 30. S. 93 Anm.; Larin. S. 39). 1920 stieg ihre Zahl auf 4700 (Mitte 1920) und fast 6000 (Ende 1920) mit einer Saatflche von 2,25 bis 3.5 Mill. Desjatinen an (Plan elektrifikaci, RSFSR. S. 136 Anm 1. E. Zelenin, Sovchozy v pervoe desjatiletie Sovetskoj vlasti, in: Voprosy istorii 2 1970. S. 18-33. hier S. 24 Anm. 28). " vgl. Kritsman. Die Heroische Periode der Grassen Russischen Revolution. i. ds. Bd .. S. 132 Anm. 8; Prokopovicz, S. 69 72; die Angaben ber den Umfang der Saatflche schwanken. Kriiianovskii gibt im Plan elektrifikac11 RSFSR. S. 107. eine Untersuchung von 32 Gouvernements wieder. nach der der Anteil der Sovet- und Kollektivwirtschaften 3,2'/o der Saatflche betrug. - Die Kollektive unterschieden sich durch den Grad der Vergesellschaftung der Produktionsmittel: bei Kommunen waren alle sozialisiert. be, Artelen der Boden und nur die wichtigsten Produktionsmittel, bei den Bodenbearbei tungs-Genossenschaften lediglich der Boden. " vgl. R. Luxemburg, S. 174 175. u Zu den Anstrengungen, den Austausch zu organisieren. die gerade im Herbst 1919 ver | "Some ordinances are reported by Miljutin. p. 82 ff. 64-66. " Lenin, Werke, vol. 29. p. 196; vol. 30. pp. 132 133. At the end of 1919 there were between 2500 and 3500 Sovet farms with a sown area of ​​about 1.5 million desjatines (Lenin. Werke. 30. p. 93 note; Larin. p. 39. In 1920 their number increased to 4700 (mid-1920) and almost 6000 (end of 1920) with a seeded area of ​​2.25 to 3.5 million desjatines (Plan elektrifikaci , RSFSR, p. 136 note 1. E. Zelenin, Sovchozy v pervoe desjatiletie Sovetskoj vlasti, in: Voprosy istorii 2 1970. pp. 18-33. here p. 24 note 28) " cf. Kritsman. The Heroic Period of the Grassen Russian Revolution. i. ds. Vol.. p. 132 note 8; Prokopovicz, pp. 69-72; the information about the extent of the sown area varies. Kriiianovskii gives in the plan elektrifikac11 RSFSR. p. 107. an investigation of 32 governorates again. according to which the share of sovet and collective farms amounted to 3.2% of the sown area. - The collectives differed in the degree of socialization of the means of production: in communes, everyone was socialized. be, Artelen the land and only the most important means of production, in the case of the tillage cooperatives only the land. " cf. R. Luxemburg, p. 174 175. u On the efforts to organize the exchange |
| Die Landwirtschaft war somit, als die Fachleute und Politiker um die Jahreswende 1919/20 - das Ende des Brgerkrieges vor Augen die Lage Sowjet-Russlands analysierten und Plne fr eine friedliche Periode entwarfen, konomisch und politisch eines der grssten Probleme. Aus Widerstand gegen die zwangsweise Eintreibung der Getreideberschsse und aus Desinteresse am Handel mit den staatlichen Organen schrnkten die Bauern ihre Saatflchen mehr und mehr ein und produzierten in erster Linie nur noch fr den eigenen Verbrauch.88 Es gelang zwar den Requisitionsabteilungen, allmhlich mehr Getreide zu erhalten.89 Die Menge gengte aber bei weitem noch nicht, um die Stadtbevlkerung ausreichend zu ernhren. Der Schwarzmarkt war immer noch notwendig, um den grssten Hunger zu stillen. Seine Ausmasse erreichten 1920 einen neuen Hhepunkt.90 | Agriculture was therefore one of the biggest economic and political problems when experts and politicians analyzed the situation in Soviet Russia and drew up plans for a peaceful period around the turn of the year 1919/20 - the end of the civil war in view. Out of resistance to the compulsory collection of grain surpluses and out of disinterest in trading with the state organs, the peasants increasingly reduced their sown areas and primarily only produced for their own consumption.88 The requisition departments gradually succeeded in obtaining more grain .89 However, the quantity was by no means sufficient to feed the city's population adequately. The black market was still necessary to satisfy the greatest hunger. Its dimensions reached a new peak in 1920.90 |
| Die Verringerung der Anbauflchen trug aber nicht nur zur Ernhrungskrise bei, sondern minderte auch - da die technischen Kulturen am meisten vernachlssigt wurden und dieser Ausfall durch die Sowjet-Gter nicht ausgeglichen werden konnte - die Rohstofflieferungen fr die Industrie. Der Mangel an Flachs, Hanf und Baumwolle beeinflusste die Produktion der Textilindustrie, die nur noch etwa ein Viertel des Vorkriegsstandes erreichte.91 | The reduction in the area under cultivation not only contributed to the food crisis, but also reduced the supply of raw materials to industry - since technical crops were the most neglected and this loss could not be compensated for by Soviet goods. The lack of flax, hemp and cotton affected the production of the textile industry, which reached only about a quarter of the pre-war level.91 |
| Doch war die Krise in der Landwirtschaft nicht die einzige Schwierigkeit, der sich die Sowjetmacht gegenber sah. Eng mit ihr verbunden waren die sich gegenseitig bedingenden Krisen im Transportwesen, in der Brennstoffversorgung und in der Arbeitsproduktivitt. Bedeutende Teile des Eisenbahnnetzes und des SchiffsBestandes waren von gegenrevolutionren Truppen zerstrt worden. | But the crisis in agriculture was not the only difficulty facing Soviet power. Closely related to it were the mutually dependent crises in transportation, fuel supply, and labor productivity. Significant parts of the railroad network and shipping had been destroyed by counter-revolutionary troops. |
| Die Anzahl der betriebsfhigen Lokomotiven sank schneller, als durch Reparaturen oder Neubauten wettgemacht werden konnte.92 | The number of operational locomotives fell faster than could be compensated for by repairs or new construction.92 |
| Das zerrttete Transportwesen verschlimmerte die Lebensmittelund Brennstoffkrise, da selbst die vorhandenen Produkte nicht transportiert werden konnten.93 | The disrupted transportation system exacerbated the food and fuel crisis since even the existing products could not be transported.93 |
| strkt wurden. vgl. Larin, S. 33 II. | were strengthened. cf. Larin, p. 33 II. |
| " Lenin. Werke. Bd. 30, S. 94. " Larin. S. 36-38; Kritsman, i. ds. Bd., S. 240 II. " Lenin. Werke. Bd. 30. S. 94195; Larin, S. 28-30. "Lenin. a. a. O.; P. Avrich, Kronstadt 1921, Princeton 1970, S. 23; Kritsman, i. ds. Bd., S. 225 Anm. 23. 217 ff.; Larin, S. 77178. " A. Rykow, L. Trotzky, Die Wirtschaft in Sowjetrussland und in Westeuropa, Berlin 1920, S. 6-8. 15,16; Ballod. S. 23-28, 32-35, 54; Larin, S. 110-122, 124-126, 131-134; Miljutin, Die Organisation der Volkswirtschaft in Sowjet-Russland, Berlin 1921, S. 35-37, 41142. " Ballod, S. 12-15; Rykow,Trotzky, S. 5-6; Larin, S. 48-56; J. Schatunowski, Das Ver kehrswesen der RSFSR und seine Wiederherstellung, in: Jahrbuch fr Wirtschaft, Politik und Arbeiterbewegung 1922/23, Hamburg o. J., S. 403; vgl. D. A. Baevskij, Oterki po istorii chozjajstvennogo stroitel'stva perioda grazdanskoj vojny, Moskva 1957. S. 188 ff. " Rykow,Trotzky, S. 8-11, 28-30. | "Lenin. Works. Vol. 30, p. 94." Larin. pp. 36-38; Kritsman, i. ds. Vol., p. 240 II. "Lenin. Works. Vol. 30. p. 94195; Larin, pp. 28-30. "Lenin. a. a. O.; P. Avrich, Kronstadt 1921, Princeton 1970, p. 23; Kritsman, i. ds. Vol., p. 225 note 23. 217 ff.; Larin, S. 77178. " A. Rykow, L. Trotsky, The economy in Soviet Russia and in Western Europe, Berlin 1920, pp. 6-8. 15,16; Ballod. pp. 23-28, 32-35, 54; Larin, pp. 110-122, 124-126, 131-134 Milyutin, The organization of the national economy in Soviet Russia, Berlin 1921, pp. 35-37, 41142. " Ballod, pp. 12-15; Rykow, Trotzky, pp. 5-6; Larin, pp. 48-56; J. Schatunowski, The transport system of the RSFSR and its restoration, in: Yearbook for economy, politics and labor movement 1922/23, Hamburg o.J., p. 403; cf. D. A. Baevskij, Oterki po istorii chozjajstvennogo stroitel'stva perioda grazdanskoj vojny, Moskva 1957. P. 188 ff. " Rykow,Trotzky, pp. 8-11, 28-30. |
| Dass der Ertrag an Kohle und Erdl zurckgeg~ngen war, liegt auf der Hand, da die Frderungsgebiete berwiegend von den Weissen" beherrscht worden waren. Lediglich die Torfproduktion, auf die man wegen der billigen Nutzung dieses Brennstoffes etwa fr Kraftwerke grosse Anstrengungen ',!erwandte, war verhltnismssig stark angestiegen. 94 | It is obvious that the yield of coal and oil had declined, since the mining areas had been predominantly ruled by the "whites". applied had risen relatively sharply. 94 |
| Die schlechte materielle Lage der Arbeiter, die im Winter 1919/20 hungern und frieren mussten, war einer der wichtigsten Grnde fr deren fortdauernde Stadtflucht und geringe Arbeitsleistung. Nach dem Aufschwung der Arbeitsproduktivitt in der zweiten Hlfte des Jahres 1918 war sie 1919 stndig bis auf die Hlfte des Standes von 1917 gefallen und zeigte auch weiterhin eine sinkende Tendenz. | The poor material situation of the workers, who had to starve and freeze in the winter of 1919/20, was one of the most important reasons for their continuing flight from the city and their low work output. After the upturn in labor productivity in the second half of 1918, it had fallen steadily in 1919 to half the 1917 level and continued to show a downward trend. |
| Hinzu kam, dass die meisten qualifizierten Arbeiter in der Roten Armee dienten oder durch einen Parteiauftrag von ihrem Arbeitsplatz ferngehalten wurden. Mit der Einfhrung der kommunistischen Samstage", der Subbotniki, an denen die Arbeiter in ihrer Freizeit ohne Entlohnung freiwillig arbeiteten, hatte man sich eine neue Arbeitsgesinnung erhofft. Obwohl sich zahlreiche Personen daran beteiligten, konnten die Ertrge der Subbotniki die Produktionsverluste durch Arbeitsversumnisse nicht ausgleichen.95 | In addition, most qualified workers served in the Red Army or were kept from their jobs by party orders. With the introduction of the communist "Saturdays", the subbotniki, on which the workers worked voluntarily in their free time without pay, one had hoped for a new attitude towards work. Although numerous people took part, the earnings from the subbotniki could not compensate for the production losses due to absenteeism. 95 |
| Diese Schwierigkeiten zeigen bereits, dass es um die Gesamtlage der Industrie schlecht stand. Die Verhltnisse whrend des Krieges, die Neu-Organisation der Unternehmensverwaltung, der Brokratismus der zentralen Leitungsorgane, der Kapitalmangel wegen des Ausfalls wesentlicher Akkumulationsquellen (Getreideexport, auslndisches Kapital, hohe Steuern) waren weitere wichtige Grnde,dass die russische Industrie zu Beginn des Jahres 1920 insgesamt einen entmutigenden Stand erreichte - sie stellte weniger als ein Viertel der Vorkriegsproduktion her. Besonders betroffen war die Schwerindustrie. Die Roheisenerzeugung machte 1919 nur noch 1 % der von 1913 aus !i6 Dennoch erschien gerade Ende 1919./Anfang 1920 die Lage nicht hoffnungslos. Der Sieg im Brgerkrieg liess erwarten, dass die Eisenbahnen mehr als bisher fr friedliche Zwecke genutzt werden knnten, durch die mgliche Demobilisierung der Roten Armee mehr Arbeitskrfte zur Verfgung stnden, durch die Rckeroberungen C:er wichtigen Industriegebiete im Sden und Osten die Brennstoffgewinnung gesteigert und die gesamte Industrieproduktion erweitert, durch ein festumrissenes Herrschaftsgebiet die Planungsmglichkeiten verbessert und dass vor allem die Getreidebeschaffungen grssere Erfolge haben wrden. | These difficulties already show that the overall situation of the industry is bad. The conditions during the war, the reorganization of company administration, the bureaucracy of the central management bodies, the lack of capital due to the loss of essential sources of accumulation (grain exports, foreign capital, high taxes) were other important reasons why Russian industry as a whole at the beginning of 1920 reached a discouraging level - producing less than a quarter of pre-war production. Heavy industry was particularly affected. Pig iron production in 1919 was only 1% of what it was in 1913!i6 Nevertheless, at the end of 1919/beginning of 1920 the situation did not appear hopeless. The victory in the civil war gave rise to the expectation that the railways could be used more than before for peaceful purposes, that the possible demobilization of the Red Army would make more manpower available, that the reconquest of important industrial areas in the south and east would increase fuel production and that entire industrial production expanded, the planning possibilities improved by a clearly defined dominion and that, above all, the procurement of grain would have greater success. |
| " Kritsman. 1. ds. Bd., S. 254; Ballod. S. 16-19; Larin. S. 43-48, 81-87; Miljutin, Organi- sation. S. 39139\_ "Zu den Subbotniki: Lenin, Werke. Bd. 29. S. 399-424; Bd. 30. S. 47-49. 172'173. 188-190, 273-278. 509-511, Bd. 31. S. 111-113, 114; Bd. 32. S. 520; Larin, S. 79; Ballod, S. 23. - Zum Sinken der Arbeitsproduktivitt insgesamt: Bai Iod. S. 16'19; Rykow/Trotzky, S. 12 '13; Larin. S. 57-79. 112 113 Avrich, S. 23 ff.; Kritsman. i. ds. Bd S. 264, 293 ff. ,. Zu den vorrevolutionren Akkumulationsquellen vgl. Ntzold, S. 128 ff. Zahlen ber d2. Stand der Industrieproduktion 1920 liefern; Kritsman. i. ds. Bd., S. 251 ff.; 1. A. Gladkov, v. 1. Lenin i plan elektrifikacii Rossii. Moskva 1947. S. 67; Raupach. S. 43'44; Ballod. S. 16-35; Larin. S. 80-142; RykowTrotzky, S. 11-18; Miljutin, Organisation. S. 39-47; A. Kaufmann, Small-Scale lndustry in the Soviel Union, New York 1962. S. 29130; Vene diktov. S. 622 623 | " Kritsman. 1st vol., p. 254; Ballod. p. 16-19; Larin. p. 43-48, 81-87; Miljutin, Organisation. p. 39139\_ "To the Subbotniki: Lenin, Factories. Vol. 29. pp. 399-424; Vol. 30. pp. 47-49. 172'173. 188-190, 273-278. 509-511, Vol. 31. pp. 111-113, 114; Vol. 32. p. 520; Larin, p. 79; Ballod, p. 23. - On the overall decline in labor productivity: Bai Iod. p. 16'19; Rykow/Trotsky, p. 12 '13; larin pp. 57-79. 112 113 Avrich, p. 23 ff.; Kritsman. i. ds. Vol p. 264, 293 ff.,. For the pre-revolutionary sources of accumulation see Ntzold, p. 128 ff. Numbers over d2. supply level of industrial production 1920; Kritsman. i. ds. Vol., p. 251 ff.; 1. A. Gladkov, v. 1. Lenin i plan elektrofikacii Rossii. Moskva 1947. p. 67; Raupach. pp. 43'44; Ballod. pp. 16-35; larin pp. 80-142; Rykov-Trotsky, pp. 11-18; Milyutin, Organization. pp. 39-47; A. Kaufmann, Small-Scale Industry in the Soviel Union, New York 1962. pp. 29130; vein diktov. p. 622 623 |
| Auch Mglichkeiten aussenwirtschaftlicher Beziehungen erffneten sich: Am 16.1.1920 hob die Entente die Wirtschaftsblockade Sowjet-Russlands auf. Die Opposition innerhalb der Arbeiterschaft gegen die Interventionspolitik ihrer Regierungen, die Einsicht, dass die Bolschewiki vorerst nicht zu verjagen waren, aber auch der Wunsch, den russischen Markt" fr die Entwicklung der vom Krieg mitgenommenen Wirtschaft zu nutzen, hatten diesen Schritt entscheidend beeinflusst. Die Fhrung der Bolschewiki war auch bereit,in Handelsbeziehungen mit dem kapitalistischen Ausland einzutreten. Das Scheitern der Rte-Bewegung in Deutschland, die Zerschlagung der Rte-Republiken Bayern und Ungarn hatten die Hoffnung auf eine unmittelbar bevorstehende Weltrevolution, die es ermglicht htte, gemeinsam mit dem Proletariat der hochindustrialisierten Lnder an den Aufbau des Sozialismus heranzugehen,erschttert. Man musste sich arrangieren", um berhaupt zu berleben - und warum sollte man nicht die Hilfe der Kapitalisten nutzen,um die Sowjetmacht zu strken?97Der VII. Sowjet-Kongress, der Anfang Dezember 1919 in Moskau stattfand, stand ganz im Zeichen der Hoffnungen, endlich in einer friedlichen Periode arbeiten zu knnen. Politisch zeigte sich das darin, dass wieder alle Parteien, die ihre Mitglieder zur Verteidigung der Sowjetmacht aufgerufen hatten, zugelassen wurden, vor allem aber, dass man die Sowjetorgane, die whrend des Brgerkrieges in den Hintergrund gedrngt worden waren, restituierte und mit erweiterten Kompetenzen ausstattete. Die Diskussion ber Funktion und Rechte der Tscheka wurde wieder aufgegriffen, die schon zu Beginn des Jahres 1919 zu einer Beschrnkung der Tscheka zugunsten der reorgMisierten Revolutionren Tribunale (errichtet am 22. | Opportunities for foreign trade relations also opened up: On January 16, 1920, the Entente lifted the economic blockade of Soviet Russia. The opposition within the working class to the interventionist policy of their governments, the realization that the Bolsheviks could not be driven out for the time being, but also the desire to use the "Russian market" for the development of the war-torn economy had a decisive influence on this step The leadership of the Bolsheviks was also ready to enter into trade relations with capitalist countries.The failure of the Rte movement in Germany, the smashing of the Rte republics of Bavaria and Hungary had hopes of an imminent world revolution that would have made it possible to join forces with the Proletariat of the highly industrialized countries to approach the building of socialism is shocking. One had to come to an arrangement" in order to survive at all - and why should one not use the help of the capitalists to strengthen the Soviet power?97The Seventh Congress of Soviets, the beginning December 1919 in Moscow was all about the H openings to finally be able to work in a peaceful period. Politically, this was reflected in the fact that all parties that had called on their members to defend Soviet power were admitted again, but above all that the Soviet organs, which had been pushed into the background during the civil war, were restituted and given extended powers . The discussion about the function and rights of the Cheka was taken up again, which at the beginning of 1919 led to a restriction of the Cheka in favor of the reorganized Revolutionary Tribunals (established on 22. |
| 11./5.12.1917) gefhrt hatte, aber durch die Zuspitzung des Brgerkrieges in der zweiten Jahreshlfte unterbrochen worden war. Auf wirtschaftlichem Gebiet kritisierten zahlreiche Redner brokratische und ber-zentralistische Erscheinungen und forderten eine Neuorganisation der Wirtschaftsverfassung.98 | December 11/5, 1917), but was interrupted in the second half of the year by the escalation of the civil war. In the economic field numerous speakers criticized bureaucratic and over-centralistic phenomena and demanded a reorganization of the economic constitution.98 |
| Diese Linie wurde auf der Sitzung des Zentralen Exekutivkomitees Anfang Februar 1920 - der ersten seit Juli 1918 - weiterverfolgt. Die Todesstrafe wurde abgeschafft, die Revolutionren Tribunale wurden erneut gegenber der Tscheka gestrkt. die Beschlsse des VII. | This line was further pursued at the meeting of the Central Executive Committee in early February 1920 - the first since July 1918. The death penalty was abolished, the Revolutionary Tribunals were again strengthened against the Cheka. the decisions of the VII. |
| " Dabei wurde durchaus reflektiert. dass diese Hilfe fur die Sovetmacht zugleich auch Profite fr die Kapitalisten bedeutete, vgl. Lenin. Werke, Bd. 31. S. 476, 480. Zu den Wirt schaftsbeziehungen m,t England und Deutschland vgl. J. Garamvlgyj, Aus den Anfngen sowjetischer Aussenpolitik. Das britisch-sowjetrussische Handelsabkommen von 1921, Kln 1967: H. G. Linke. Deutsch-sowjetische Beziehungen bis Rapallo, Kln 1970. Insgesamt V. A. Siskin. Sovetskoe gosudarstvo i strany Zapada v 1917-1923 gg Leningrad 1969. "Zum Sovet-Kongress vgl. Pietsch, S. 114 ff.: zu den Revolutionren Tribunalen: Dekrety sovetskoj vlasti. t.1. Moskva 1957. S. 125 126. t.11. Moskva 1959. S. 233 234. | " It was thoroughly reflected that this help for the Soviet power also meant profits for the capitalists, cf. Lenin. Works, vol. 31. p. 476, 480. On economic relations with England and Germany cf. J. Garamvlgyj, From the beginnings of Soviet foreign policy. The British-Soviet-Russian trade agreement of 1921, Cologne 1967: H. G. Linke. German-Soviet relations to Rapallo, Cologne 1970. Total V. A. Siskin. Sovetskoe gosudarstvo i strany Zapada v 1917-1923 gg Leningrad 1969. " On the Sovet Congress see Pietsch, p. 114 ff.: on the Revolutionary Tribunals: Dekrety sovetskoj vlasti. t.1. Moskva 1957. P. 125 126. t.11. Moskva 1959. P. 233 234. |
| Sowjet-Kongresses ber die Sowjets przisiert, die fderative Angliederung der eroberten Gebiete an das bisherige Staatsgebiet in Angriff genommen. Besonders wichtig war auch die Einrichtung der Arbeiter- und Bauerninspektion, der die Aufgaben des Volkskommissariats fr Staatskontrolle bertragen wurde. Sie sollte - unter Mitarbeit von Arbeitern und Bauern - die Sowjetorgane kontrollieren und den Brokratismus" zurckdrngen. Mit der Kontrolle des Rates der Volkskommissare durch das Zentrale Exekutivkomitee selbst hatte sich eine besondere Kommission bereits vor dieser Sitzung beschftigt.99 | Soviet Congress specified about the Soviets, the federative annexation of the conquered areas to the previous national territory was tackled. The establishment of the Workers' and Peasants' Inspectorate, which was entrusted with the tasks of the People's Commissariat for State Control, was also particularly important. It was supposed - with the cooperation of workers and peasants - to control the Soviet organs and push back "bureaucracy". A special commission had already dealt with the control of the Council of People's Commissars by the Central Executive Committee itself before this session.99 |
| Der wichtigste Beschluss in Wirtschaftsfragen betraf die Aufforderung an die zustndigen Institutionen, einen Gesamtwirtschaftsplan in Verbindung mit einem Elektrifizierungsplan auszuarbeiten.100 Damit griff das hchste Gremium der Sowjetmacht ein Problem auf,mit dem sich schon vorher der III. Kongress der Volkswirtschaftsrte ausfhrlich beschftigt hatte101 und das in den nchsten Monaten im Mittelpunkt stand. | The most important decision in economic questions concerned the request to the responsible institutions to draw up an overall economic plan in connection with an electrification plan. Congress of Economic Councils101 and which was the focus of the next few months. |
| Einen praktischen Zugang zum Aufbau der Wirtschaft nach einem einheitlichen Prinzip bildete das Konzept, das Trotzki im Dezember zum ersten Male vorlegte und das unter dem Schlagwort Militarisierung der Arbeit" bekannt wurde: Die Rote Armee sollte in ein Milizsystem auf der Grundlage von Produktionseinheiten umorganisiert werden, die Militrverwaltung zugleich Arbeitsverwaltung sein. | A practical approach to building the economy on a unified principle was the concept first put forward by Trotsky in December, which became known as the "militarization of labour": the Red Army was to be reorganized into a militia system based on production units, the military administration will be the labor administration at the same time. |
| Die Arbeitsarmeen" knnten dann dort eingesetzt werden, wo sie gebraucht wrden. Seit Januar 1920 begann man mit der Bildung von Arbeitsarmeen. Allerdings gab es auch heftige Kritik innerhalb der Kommunistischen Partei an dieser Konzeption.102 | The "labour armies" could then be used where they were needed. The formation of labor armies began in January 1920. However, there was also strong criticism of this concept within the Communist Party.102 |
| Der Gesamtplanung der Wirtschaft wandte sich sehr schnell die kurz nach der Sitzung des Zentralen Exekutivkomitees gebildete Staatliche Kommission fr die Elektrifizierung Russlands (GOELRO) zu. Sie erkannte, dass eine Planung der Elektrifizierung des Landes nicht mglich war ohne Planung der gesamten wirtschaftlichen Entwicklung. Die Elektrifizierung sollte nach ihrer Meinung das planmssig vorwrtstreibende Element sein, um aus der konomischen Rckstndigkeit durch berspringen mehrerer Phasen der Wirtschaftsentwicklung, die der Kapitalismus hatte durchlaufen mssen,mglichst schnell zu einer hochentwickelten Wirtschaft zu kommen,die eine ausreichende Basis fr den Sozialismus darstellen wrde. | The State Commission for Electrification of Russia (GOELRO), formed shortly after the meeting of the Central Executive Committee, quickly turned its attention to the overall planning of the economy. She realized that planning for the country's electrification was not possible without planning for overall economic development. In their opinion, electrification should be the planned forward-driving element in order to get out of economic backwardness by skipping several phases of economic development that capitalism had to go through as quickly as possible to a highly developed economy that would represent a sufficient basis for socialism. |
| Dieses Prinzip, das besonders pointiert von dem Vorsitzenden der Kommission, dem Ingenieur und langjhrigen Parteimitglied G. M. | This principle, which was particularly pointed out by the chairman of the commission, the engineer and longtime party member G. M. |
| Krschischanowski, vertreten wurde, faszinierte Lenin, der der Kommission jede nur mgliche Untersttzung zukommen liess. Er sah darin - neben den sich erffnenden wirtschaftlichen Mglichkeiten - eine mitreissende Perspektive und Aufgabenstellung fr das Proletariat und die bewussten Bauern". Der Bauernschaft knne die Elektrifizierung darber hinaus zeigen, wie ihre Rckstndigkeit, Zersplitterung und drfliche Finsternis", wie der Gegensatz zwischen Stadt und Land beseitigt werden knnten.103 | Krzhizhanovsky, fascinated Lenin, who gave the commission all possible support. In addition to the economic opportunities that were opening up, he saw in it a thrilling perspective and task for the proletariat and the conscious peasantry. "Electrification could also show the peasantry, how their backwardness, fragmentation and rural darkness", like the contrast between city and land could be eliminated.103 |
| " Pietsch, S. 120-122; Lenin, Werke, Bd. 30, S. 305-327. . 100 Die Resolution ist z. B. abgedruckt in: Trudy Gosudarstvennoj Komlssii po Elektriflkacll Rossii - GO~LRO -, Moskva 1960, S. 77. 101 Die Beschlsse des Kongresses sind abgedruckt bei Goldschmldt, S. 273-301. "' Trockij, Socinenija, t.XV, passim; Stalin, Werke, Bd. 4, S. 259/260; Daniels, S. 150 ff.; 1. Deutscher, Trotzki, 1, Der bewaffnete Prophet, 1879-1921, Stuttgart 1962, S. 457 ff. | " Pietsch, p. 120-122; Lenin, works, vol. 30, p. 305-327. . 100 The resolution is printed e.g. in: Trudy Gosudarstvennoj Komlssii po Elektriflkacll Rossii - GO~LRO -, Moskva 1960, pp. 77. 101 The resolutions of the congress are printed by Goldschmldt, pp. 273-301."' Trockij, Socinenija, t.XV, passim; Stalin, Works, Vol. 4, pp. 259/260; Daniels, p. 150 ff.; 1. Deutscher, Trotsky, 1, The Armed Prophet, 1879-1921, Stuttgart 1962, p. 457 ff. |
| Die Frage, wie man eine solche Perspektive, einen Gesamtwirtschaftsplan, ausarbeiten knne, stand allerdings nicht nur im Mittelpunkt der Errterungen in der GOl=LRO-Kommission, sondern war auch Gegenstand einer breiten ffentlichen Diskussion, die auf dem IX. Parteitag im Mrz/April 1920 ihren ersten Hhepunkt erreichte. | However, the question of how such a perspective, an overall economic plan, could be worked out was not only the focus of discussions in the GOl=LRO Commission, but was also the subject of a broad public discussion that took place at the IX. party congress in March/April 1920 reached its first climax. |
| Trotzki, der auf dem Parteitag als der entschiedenste Befrworter eines umfassenden Wirtschaftsplanes auftrat, ordnete sowohl den Gedanken der Arbeitsarmeen als auch den der Elektrifizierung in seine planwirtschaftlichen Vorstellungen ein. Sein Schema des einheitlichen Wirtschaftsplanes wurde vom Parteitag gebilligt. Danach sollte der wirtschaftliche Aufbau in vier Stadien vor sich gehen: a) Lsung der Krisen von Transport, Rohstoff-, Brennstoff- und Lebensmittelversorgung, b) Maschinenbau fr die Produktion von Produktionsgtern, c) Maschinenbau fr die Produktion von Konsumgtern, d) Produktion von Konsumgtern. Die Ausfhrung dieser Aufgaben sollte sich in erster Linie auf die Elektrifizierung sttzen, die in vier entsprechenden Etappen zu entwickeln sei. | Trotsky, who appeared at the party congress as the most staunch supporter of a comprehensive economic plan, incorporated both the idea of ​​labor armies and that of electrification into his planned economy ideas. Its scheme of a unified economic plan was approved by the party congress. According to this, economic construction should proceed in four stages: a) solving the crises of transport, raw material, fuel and food supply, b) mechanical engineering for the production of production goods, c) mechanical engineering for the production of consumer goods, d) production of consumer goods. The implementation of these tasks should primarily be based on electrification, which should be developed in four appropriate stages. |
| Dieses Konzept fand jedoch nicht nur Zustimmung. Der Vorsitzende des Obersten Volkswirtschaftsrates, A. 1. Rykow, hielt es fr zu abstrakt und wenig hilfreich in der praktischen Arbeit. Vor allem glaubte er, dass bei der katastrophalen Lage der Schwerindustrie ein Maschinenbau in grsserem Umfang erst in Jahrzehnten mglich sei. | However, this concept was not only accepted. The chairman of the Supreme National Council, A. 1. Rykov, considered it too abstract and unhelpful in practical work. Above all, he believed that with the catastrophic situation of heavy industry, mechanical engineering on a larger scale would not be possible for decades. |
| Auch Miljutin, ebenfalls ein fhrender Wirtschaftsfachmann der Partei, forderte, sich mehr Aufgaben von praktischer Bedeutung zuzuwenden - der Organisation der Verteilung von Roh- und Brennstoffen, der Vereinigung von Unternehmen zu Trusts, der Verwaltung der Betriebe, der Verbesserung der Technik. Nur so sei der Wirtschaftsaufbau in der derzeitigen Lage mglich. | Milyutin, also a leading Party economist, called for more practical work to be done - organizing the distribution of raw materials and fuel, uniting enterprises into trusts, managing the factories, improving technology. This is the only way to build up the economy in the current situation. |
| Neben der Frage des Wirtschaftsplanes standen Themen zur Debatte, die auch nach dem Parteitag noch heftig diskutiert wurden. Das Problem einer Eingliederung der Landwirtschaft in eine sozialistische Wirtschaftsverfassung wollte man hauptschlich durch Frderung der Genossenschaften und Kollektive - wobei die Aussichten von sozialistischen Formen skeptisch beurteilt wurden - sowie durch eine bessere Organisation der Verteilung (um endlich den Markt ersetzen zu knnen) lsen. | In addition to the question of the economic plan, topics were discussed that were still hotly debated after the party congress. The main aim of solving the problem of integrating agriculture into a socialist economic system was to promote cooperatives and collectives - although the prospects of socialist forms were viewed with skepticism - and through better organization of distribution (in order finally to be able to replace the market). |
| '"' vgl. etwa Lenin. Werke. Bd. 35, S. 411 412, 4441445; Bd. 30. S. 3251326; Trudy GO~LRO. | '"' See for example Lenin. Works. Vol. 35, pp. 411-412, 4441445; Vol. 30. pp. 3251326; Trudy GO~LRO. |
| passim. K istorii plana elektrifikacii Sovetskoj strany, Moskva 1952. Eine ausfhrliche Analyse der Arbeit der GO~LRO-Kommission wird in meiner Dissertation erfolgen, die fast fertiggestellt ist Heftig umstritten war die Form der Betriebsleitung: Kollegial- oder Einmann-Leitung hiess die Alternative. Der Opposition zur Gruppe um Lenin und Trotzki scheint es weniger um eine vordergrndige technische Frage gegangen zu sein, als vielmehr um den Versuch, die Arbeiter nach dem strengen Zentralismus der Kriegszeit wieder mehr an der Verwaltung zu beteiligen. Offenbar wollte sie an das Programm der linken Kommunisten" vom Frhjahr 1918 anknpfen, ohne allerdings schon die Forderung nach vollstndiger Rckkehr zu dem damals gebilligten Rtesystem zu erheben.104 | passim. K istorii plana elektrifikacii Sovetskoj strany, Moskva 1952. A detailed analysis of the work of the GO~LRO commission will follow in my dissertation, which is almost finished. The opposition to the group around Lenin and Trotsky seems to have been less concerned with a superficial technical question than with the attempt to involve the workers more in the administration after the strict centralism of the war. Apparently they wanted to tie in with the left-wing communists' program of spring 1918, without, however, raising the demand for a complete return to the council system approved at the time.104 |
| Bei den Debatten um die Militarisierung der Arbeit und um die Aufgaben der Gewerkschaften sind es im wesentlichen drei Konzeptionen, die bereits hier ansatzweise vertreten wurden, am schrfsten aber erst Ende 1920 aufeinanderprallten. Die linken" Oppositionsgruppen ( .. Arbeiteropposition" und Demokratische Zentralisten")forderten fr Gewerkschaften und Sowjets Eigenstndigkeit gegenber der Partei; die Gewerkschaften sollten die Produktion weitgehend in eigener Verantwortung verwalten.105 | In the debates about the militarization of work and the tasks of the trade unions, there are essentially three conceptions that were already represented here to some extent, but which only clashed most sharply at the end of 1920. The "left" opposition groups ("workers' opposition" and democratic centralists") demanded independence from the party for the trade unions and soviets; the trade unions should manage production largely on their own responsibility.105 |
| Eine Gruppe um Trotzki und dem etwas gemssigteren Bucharin verfocht die Militarisierung der Arbeit, d. h. - in Analogie zur Militrpolitik - die Unterordnung der Werkttigen unter die Bedrfnisse der Arbeitsfront", die im einheitlichen Wirtschaftsplan dargelegt wrden,106 und die Verstaatung" der Gewerkschaften, d. h. die bernahme der Produktionsverwaltung als Staatsorgane. Dies war zwar einerseits ein System von Zentralismus und harten Zwangsmassnahmen, andererseits aber nicht gedacht als eine Vergewaltigung" der Arbeiter. Trotzki erklrte eindeutig: .. Eine Militarisierung der Arbeit trotz des Widerstandes der werkttigen wre ein Araktschejew-System. Die Militarisierung der Arbeit durch den Willen der Werkttigen selbst ist die sozialistische Diktatur." 107 Die Werkttigen sollten ber die Lage, die Erfordernisse, die sich daraus ergaben, und ber den Wirtschaftsplan informiert sowie zur verantwortlichen Arbeit herangezogen werden, wo es nur mglich sei. Im Gegensatz zur linken" Opposition hielt man ein Vertrauen auf eine spontane oder zumindest unkontrollierte Entwicklung unter den gegebenen Bedingungen fr zu gefhrlich. Man glaubte, dass die vorgeschlagenen Massnahmen am ehesten den Weg zum Sozialismus sicherten. Anfang 1921 wurde es ganz deutlich gesagt: Durch die Gewerkschaften komme das proletarische Element in den Staatsapparat hinein und bernehme den administrativ-konomischen Apparat, das Absterben des Staates beginne, da die Verstaatung" der Gewerkschaften zugleich auch dialektisch eine Vergewerkschaftung" des Staates sei.108 | A group around Trotsky and the more moderate Bukharin advocated the militarization of labour, i. H. - by analogy with military policy - the subordination of the working people to the needs of the "labor front" set out in the unified economic plan,106 and the "nationalization" of the trade unions, i. H. the takeover of production management as state organs. On the one hand, this was a system of centralism and harsh coercive measures, but on the other hand it was not intended as a "violation" of the workers. Trotsky declared unequivocally: .. A militarization of work despite the resistance of the working people would be an Arakcheyev system. The militarization of work by the The will of the working people themselves is the socialist dictatorship." 107 The working people should be informed about the situation, the requirements arising from it, and about the economic plan, and called upon to do responsible work wherever possible. In contrast to the "left" opposition, trust in a spontaneous or at least uncontrolled development was considered too dangerous under the given conditions. It was believed that the proposed measures were the best way to secure the road to socialism trade unions, the proletarian element enters the state apparatus and takes over the administrative-economic apparatus, the state begins to wither away, since the "nationalization" of the trade unions is at the same time dialectically a "unionization" of the state.108 |
| "' Osinskij. Sapronov. Maksimovskij. Thesen ber die kollegiale und die Einmannleitung, in: Arbeiterdemokratie oder Parteidiktatur, S. 126-128; Jurenev, Maksimovskij. Sapronov, Wider den brokratischen Zentralismus des Zentralkomitees (Reden auf dem IX. Partei tag), in: a. a. O .. S. 128-141; Osinskij, Zur Frage der Militarisierung der Wirtschaft". in a. a. O., S. 141-157; Sljapnikov. Die Organisierung der Volkswirtschaft und die Aufgaben der Gewerkschaften, in: a. a. 0 S. 164-170. "' Sljapnikov; Osinskij, bes. S. 141, Mjasnikov, Das gleiche, aber nicht dasselbe, in a. a. 0., S. 158-163. "' vgl. L. Trotzki, Die Grundfragen der Revolution. 2. Aufl., Hamburg 1923, S. 157 ff. "' a. a. O . s. 168. Araktschejew (A. A. Arakceev, 1769-1834) war ein General, dessen Name mit der Zeit der absolutistischen Reaktion nach 1815 verbunden ist. | "'Osinskij. Sapronov. Maksimovskij. Theses on collegial and one-man management, in: Arbeiterdekratie oder Partydiktatur, pp. 126-128; Jurenev, Maksimovskij. Sapronov, Against the bureaucratic centralism of the Central Committee (Speeches at the 9th Party Congress), in: loc. cit. pp. 128-141; Osinskij, On the Question of the Militarization of the Economy". in a. a. O., pp. 141-157; Slyapnikov. The organization of the national economy and the tasks of the trade unions, in: a. a. 0 pp. 164-170. "' Sljapnikov; Osinskij, esp. p. 141, Mjasnikov, The same, but not the same, in loc. 2nd ed., Hamburg 1923, p. 157 ff. "' loc. cit. s. 168. Arakcheev (A. A. Arakceev, 1769-1834) was a general whose name is associated with the period of absolutist reaction after 1815. |
| Die dritte Konzeption, die auf dem IX. Parteitag ansatzweise von Molotow vorgetragen wurde, wandte sich gegen die Verstaatung" der Gewerkschaften im Sinne Trotzkis und Bucharins: Die Gewerkschaften sollten hauptschlich die Arbeiter organisieren und disziplinieren, fr hhere Arbeitsproduktivitt sorgen, die Schulung der Massen vorantreiben, sie mit den Weisungen der Partei vertraut machen, zugleich die Partei ber die Wnsche der Arbeiter unterrichten. Dazu mssten sie formal selbstndig bleiben, in der Praxis aber das Bindeglied zwischen Partei und Massen sein. In dieser Funktion knnten sie auch zu Verwaltungs- und Leitungsaufgaben herangezogen werden. | The third conception, based on the IX. The party congress, which was rudimentarily presented by Molotov, turned against the "nationalization" of the trade unions in the spirit of Trotsky and Bukharin: the trade unions should primarily organize and discipline the workers, ensure higher labor productivity, promote the training of the masses, familiarize them with the directives of the party ", at the same time inform the party about the wishes of the workers. To do this they would have to remain formally independent, but in practice they would have to be the link between the party and the masses. In this function they could also be called upon to perform administrative and managerial tasks. |
| Die Gewerkschaftsfhrer selbst standen meist der Forderung nach Autonomie am nchsten, obwohl sie sich nicht der politischen Opposition gegen die Parteispitze anschlossen. Ihr Widerstand gegen Militarisierung und Verstaatung" wurde verstrkt, als Trotzki mit der Reorganisation des Transportwesens beauftragt wurde und dabei sein Konzept zu verwirklichen suchte. Er baute einen zentralistischen Apparat nach militrischem Vorbild auf, dem es auch tatschlich gelang, einen Fnfjahresplan zur Wiederherstellung des Transportwesens zu entwerfen und die Reparaturen zu beschleunigen. Dabei ging Trotzki ber Bedenken, Gegenvorstellungen und Selbstndigkeitsbestrebungen einer Reihe von Gewerkschaftsfunktionren hinweg.109 | The union leaders themselves were usually the closest to the demand for autonomy, although they did not join the political opposition to the party leadership. Their resistance to militarization and nationalization" was strengthened when Trotsky was put in charge of reorganizing the transport system and tried to put his concept into practice. He set up a centralized apparatus based on the military model, which actually succeeded in drawing up a five-year plan for restoring the transport system and to speed up the repairs. In doing so, Trotsky ignored the misgivings, objections and attempts at independence of a number of trade union officials.109 |
| Kurz nach dem IX. Parteitag traten Ereignisse ein, die die Wirtschaftslage erneut verschrften und die Hoffnungen auf eine lngere friedliche Periode zerschlugen: Die polnische Armee stiess berraschend in die Ukraine vor. am 7. Mai besetzte General Pilsudski Kiew. Damit wurden gleichzeitig die letzten russischen gegenrevolutionren Krfte unter Baron Wrangel, die im Sden operierten, zu einer ernsten Gefahr. Der Einfall der Polen weckte jedoch alte patriotische Gefhle: Viele zaristische Offiziere und andere Gegner der Bolschewiki stellten sich in den Dienst der Sowjetmacht. | Shortly after the IX. At the party congress, events occurred that aggravated the economic situation again and dashed hopes of a longer period of peace: the Polish army unexpectedly advanced into the Ukraine. on May 7 General Pilsudski occupied Kyiv. At the same time, the last Russian counter-revolutionary forces under Baron Wrangel operating in the south became a serious threat. However, the Polish invasion awakened old patriotic sentiments: many tsarist officers and other opponents of the Bolsheviks placed themselves in the service of Soviet power. |
| Die Rote Armee setzte gegen Polen zu einem raschen Siegeszug an. | The Red Army began a rapid triumphal march against Poland. |
| Enthusiastisch erwarteten Lenin und die Mehrheit des Politbros, dass nach der militrischen Niederlage Polens die sozialistische Revolution auf dieses Land und darber hinaus auf Deutschland bergreifen werde. Ein englisches Vermittlungsangebot wurde abgelehnt (worber es fast zum Scheitern der damaligen englisch'" Daniels, S. 1641165; vgl. Serge, S. 161 1 162. | Enthusiastically, Lenin and the majority of the Politbros expected that after the military defeat of Poland, the socialist revolution would spread to that country and beyond to Germany. An English mediation offer was rejected (it almost led to the failure of the English '" Daniels, p. 1641165; cf. Serge, p. 161 1 162. |
| "' Zum IX. Parteitag: Devjatyj s-ezd RKP (b), mart-aprel' 1920 g., Protokoly, Moskva 1960; zur Diskussion ber die Sovets: Pietsch, S. 122 ff.; zu den Kontroversen - auch weiter hin - Daniels. s. 135-168; zum Transportplan ( .. Befehl No. 1042"): Trockij. Socinenija. t.XV, s. 345-347, 348-350; Deutscher, S. 467. 470'471. | "' On the IX Party Congress: Devjatyj s-ezd RKP (b), mart-aprel' 1920 g., Protokoly, Moskva 1960; on the discussion about the Sovets: Pietsch, p. 122 ff.; on the controversies - also further - Daniels, pp. 135-168; on the transport plan (..Order No. 1042"): Trockij. Socineniya. t.XV, pp. 345-347, 348-350; Deutscher, p. 467. 470'471. |
| russischen Wirtschaftsverhandlungen gekommen wre), ein revolutionres Komitee fr Polen eingesetzt. Dieses traf allerdings bei der dortigen Bevlkerung berwiegend auf Ablehnung, und als die Rote Armee vor Warschau von den polnischen Truppen - mit franzsischer Untersttzung - geschlagen wurde, brachen die Hoffnungen auf ein Vorantreiben der Weltrevolution zusammen. Am 12. 10. | Russian economic negotiations), a revolutionary committee was set up for Poland. However, this was largely rejected by the local population, and when the Red Army was defeated by Polish troops - with French support - in front of Warsaw, hopes of advancing the world revolution collapsed. On 12.10. |
| schloss die Sowjet-Regierung mit der polnischen einen Waffenstillstand (der endgltige Friedensvertrag wurde am 18.3.1921 unterzeichnet). Damit war wenigstens eine gewisse Sicherung der Westgrenzen erreicht, nimmt man noch die Friedensvertrge mit Estland (2.2.1920), Litauen (12.7.1920), Lettland (11.8.1920) und Finnland (14.10.1920) hinzu. Mitte November war auch Wrangel, der ebenfalls von der franzsischen Regierung untersttzt worden war, endgltig geschlagen.110 | the Soviet government concluded an armistice with the Polish government (the final peace treaty was signed on March 18, 1921). This at least secured the western borders to a certain extent, if one adds the peace treaties with Estonia (Feb. 2, 1920), Lithuania (July 12, 1920), Latvia (August 11, 1920) and Finland (October 14, 1920). In mid-November Wrangel, who had also been supported by the French government, was finally defeated.110 |
| Man wird nicht unterschtzen drfen, dass diese Ereignisse wesentlich zum Anwachsen der Furcht vor neuen gegenrevolutionren Erhebungen oder Angriffen der kapitalistischen Staaten beitrugen.lll Dennoch: die Massnahmen des Kriegsrechtes blieben nur vorbergehend in Kraft, die Diskussionen ber die zuknftige Politik wurden nicht knstlich abgeschnitten, die innerparteiliche Demokratie erreichte ihren Hhepunkt. Dies zeigte am deutlichsten die IX. Parteikonferenz im September 1920, auf der scharfe Kritik an brokratischen Auswchsen der Partei- und Staatsorganisationen gebt wurde. Als Ergebnis wurden Kontrollkommissionen" fr die obersten Parteiorgane eingerichtet. In einer Resolution wurde die Kritik an Parteiorganen zum notwendigen und erwnschten Prinzip erklrt und zugleich dazu aufgefordert, mehr Gleichheit innerhalb der Partei, aber auch innerhalb der werkttigen Massen zu verwirklichen.112 | It should not be underestimated that these events contributed significantly to the growing fear of new counter-revolutionary uprisings or attacks by the capitalist states intra-party democracy reached its peak. This was shown most clearly by the IX. Party conference in September 1920, at which sharp criticism was leveled at the bureaucratic excesses of party and state organizations. As a result, "control commissions" were set up for the highest party organs. In a resolution, criticism of party organs was declared a necessary and desirable principle and at the same time called for more equality to be achieved within the party, but also within the working masses.112 |
| Als entscheidender Faktor auch fr die Entwicklung der innerparteilichen Demokratie sollte sich allerdings die wirtschaftliche Situation erweisen. Die erneute Umstellung auf Kriegsbedrfnisse hatte die Anstrengungen zur Wiederherstellung von Industrie und Transportwesen zurckgeworfen. Die Industrieproduktion erreichte gegenber 1919 einen neuen Tiefstand.113 | However, the economic situation was to prove to be a decisive factor for the development of inner-party democracy. The renewed adjustment to war needs had set back efforts to restore industry and transportation. Industrial production reached a new low compared to 1919.113 |
| In der Landwirtschaft kndigte sich eine neue Krise an. Zwar hatten die bewaffneten Arbeiterabteilungen in der Beschaffungskampagne 1919,20 bedeutend mehr Getreide eintreiben knnen als 1918/19,114 zwar bertrafen die ersten Ergebnisse der neuen Beschaffung durch Verbnde der Tscheka, die seit Ende April die Arbeiterabteilungen abgelst hatten.die bisherigen Werte,115 aber gerade dies erwies sich als negativ: Die berschsse wurden vor allem in den Gebieten 110 Deutscher, S. 432-441; vgl. Garamvlgyj zum Einfluss des Polenkrieges auf die englisch-russischen Wirtsci,altsverhandlungen. | A new crisis was looming in agriculture. The armed workers' detachments in the procurement campaign of 1919,20 had been able to collect significantly more grain than in 1918/19,114 although the first results of the new procurement by Cheka associations, which had replaced the workers' detachments since the end of April, exceeded the previous values,115 but precisely this turned out to be negative: the excesses were mainly in the areas of 110 German, pp. 432-441; cf. Garamvlgyj on the influence of the Polish war on the old Anglo-Russian economic negotiations. |
| 111 vgl. Serge, S. 117/118, 140, 174. | 111 cf. Serge, pp. 117/118, 140, 174. |
| "' vgl. Daniels, S. 144-147. "' vgl. Anm. 96. "' 3 Mill. Tonnen gegenber 1.8 Mill. 1918/19 (Prokopovicz, S. 96). '" Spectator, Sowjet-Russland in Zahlen. Berlin 1921, S. 57. | "' cf. Daniels, pp. 144-147. "' cf. n. 96. "' 3 million tons against 1.8 million in 1918/19 (Prokopovicz, p. 96). '" Spectator, Soviet Russia in Numbers . Berlin 1921, p. 57. |
| requiriert, die an sich verhltnismssig schlechte Ernteertrge erzielten, weil dort der Beschaffungsapparat am besten funktionierte (die Gebiete mit guten Ernteergebnissen lagen am Rand des Herrschaftsgebietes). 1920 gab es nun eine schwere Missernte. Requirierung der berschsse und Missernte hinderten die Bauern daran,Getreidereserven fr die berbrckung schlechter Jahre anzulegen. | requisitioned, which actually achieved relatively poor harvest yields, because the procurement apparatus worked best there (the areas with good harvest results were on the edge of the dominion). In 1920 there was a severe crop failure. Requisitioning surpluses and bad harvests prevented the farmers from building up grain reserves to bridge the bad years. |
| Damit drohte fr 1921 eine Hungersnot.116 | This threatened famine in 1921.116 |
| Neben die Probleme des inquivalenten Austausches zwischen Stadt und Land, der Einschrnkung der Anbauflche, des Rckganges der Produktion, des Mangels an lebendem und totem lnventar, 117 der lndlichen berbevlkerung und der geringen Erfolge beim Aufbau sozialistischer Formen in der Landwirtschaft trat die Gefahr des totalen Zusammenbruches auf dem Agrarsektor - er htte das Ende der Sowjetmacht bedeutet. | In addition to the problems of inequivalent exchange between town and country, the reduction in arable land, the decline in production, the lack of living and dead inventory, rural overpopulation and little success in building socialist forms in agriculture, there was the danger of total collapse in the agricultural sector - it would have meant the end of Soviet power. |
| Die Diskussionen innerhalb der Elektrifizierungs-Kommission ber die zuknftige Agrarpolitik sind ein Spiegelbild der Errterungen in den verschiedenen Gremien und der ffentlichkeit. Man kann drei grundstzliche Positionen voneinander abgrenzen: Einige Fachleute sprachen sich fr eine Untersttzung der ertragreich arbeitenden grsseren Bauernhfe aus, faktisch also der wohlhabenderen Mittelbauern und der Kulaken, andere fr eine radikale Vergrsserung der Anbauflche der Sowjet-Wirtschaften und gleichzeitige Konzentration der Frderungsmassnahmen auf sie, damit die Getreideproduktion schnell gesteigert werden knne. Beide Konzeptionen wurden von der Kommissionsmehrheit abgelehnt: Die eine htte eine zu scharfe Kehrtwendung in der Politik bedeutet und die Mglichkeit einer sozialistischen Umgestaltung der Landwirtschaft fr lngere Zeit endgltig versperrt, die andere schied deshalb aus, weil man nicht wusste, woher man, ohne einen allgemeinen Bauernaufstand zu riskieren, neues Land fr die Sowjet-Gter nehmen sollte. | The discussions within the Electrification Commission about the future agricultural policy are a mirror image of the discussions in the various committees and the public. Three basic positions can be distinguished from one another: some experts spoke out in favor of supporting the productively working larger farms, i.e. in fact the more prosperous middle peasants and the kulaks, others in favor of a radical increase in the area under cultivation in the Soviet farms and at the same time concentrating the support measures on them, so that grain production can be increased quickly. Both concepts were rejected by the majority of the Commission: one would have meant too sharp an about-face in politics and would have blocked the possibility of a socialist transformation of agriculture for a long time, the other was eliminated because it was not known where to get it without a general peasant revolt, should take new land for the Soviet estates. |
| Statt dessen entschloss man sich zu einem dritten Weg: zur konsequenten Technisierung und Elektrifizierung der Landwirtschaft bei vorrangiger Frderung der Sowjet- und Kollektiv-Wirtschaften, die als Vorbilder dienen sollten. Diese Massnahmen kamen einer allmhlichen Vergesellschaftung der Arbeit entgegen: Nicht jeder Kleinbauer knne mit teuren Maschinen beliefert werden, so dass Zusammenschlsse nahelgen; Meliorationsarbeiten mit Hilfe der neuesten Technik erforderten die berschreitung von individuellen Grundstcksgrenzen. Ausserdem knne man durch Anbieten der '" Bai Iod, S. 49 II.; A. Swiderski, Die Hilfsquellen unserer Verpflegung, in: Russische Korrespondenz 1920. Bd. 2, S. 1188/1189; Lenin, Werke. Bd. 31, S. 5031504; Bd. 32, S. 172; | Instead, a third way was decided: for consistent mechanization and electrification of agriculture with priority support of the Soviet and collective farms, which should serve as models. These measures were in line with a gradual socialization of work: not every small farmer could be supplied with expensive machines, so mergers were the obvious choice; Improvement work using the latest technology required exceeding the individual property boundaries. In addition, by offering the '" Bai Iod, p. 49 II.; A. Swiderski, The auxiliary sources of our provisions, in:Russian correspondence 1920. Vol. 2, p. 1188/1189; Lenin, works. Vol. 31, p.5031504, vol.32, p.172; |
| 1921 gab es eine weitere Missernte, die Folge war eine furchtbare Hungersnot in den Jahren 1921 und 1922 (darber berichtet ausfhrlich Gert Meyer in seiner soeben abgeschlossenen Dissertation Die Beziehungen zwischen Stadt und Land in Sowjetrussland zu Beginn der Neuen Okonomischen Politik, Zur Geschichte der Smycka 1921-1923". | In 1921 there was another crop failure, the result was a terrible famine in the years 1921 and 1922 (Gert Meyer reports in detail on this in his just completed dissertation The relations between town and country in Soviet Russia at the beginning of the new economic policy, The history of the Smycka 1921 -1923". |
| G. Meyer hat mir das Manuskript seiner Arbeit zur Einsichtnahme berlassen und mir auch sonst wichtige Hinweise gegeben). | G. Meyer gave me the manuscript of his work for inspection and also gave me other important information). |
| "' Zahlen bei: M. Krischanowski. Die Planwirtschaftsarbeit in der Sowjetunion, Wien- Berlin 1927. S. 26. | "' Figures at: M. Krischanowski. The planned economy work in the Soviet Union, Vienna-Berlin 1927. P. 26. |
| neuesten Errungenschaften der Technik - und von weiteren Industrieprodukten, da auch die Industrie durch :die Elektrifizierung schnell auf einen hheren Stand gebracht werde - endlich zu einem quivalenten Austausch zwischen Stadt und Land kommen. Durch die Bildung von industriell-landwirtschaftlichen Zentren, besonders in der unmittelbaren Umgebung der Stdte, sollte der Gegensatz zwischen Stadt und Land vermindert werden.118 | latest achievements in technology - and of other industrial products, since industry too is quickly brought to a higher level through electrification - finally come to an equivalent exchange between town and country. The contrast between town and country should be reduced by the formation of industrial-agricultural centers, especially in the immediate vicinity of the cities.118 |
| In der ffentlichkeit wurde zwar die bisherige Wirtschaftspolitik nicht grundstzlich in Frage gestellt, 119 aber die diskutierte und auch von Lenin in Erwgung gezogene Mglichkeit, das Lebensmittelmonopol des Staates durch eine Naturalsteuer zu ersetzen und den Rest den Bauern zur freien Verfgung, also auch zum freien Handel zu lassen, htte in der Praxis die wohlhabenderen Bauern begnstigt und damit eine Abkehr vom bisherigen System bedeutet.120 Offenbar gab es andererseits auch einen - bis heute nicht nher bekannten - Kollektivierungsplan.121 Es setzte sich jedoch die Linie durch, die die Mngel der Sowjet-Gter abstellen und sie als Muster-Wirtschaften" vorrangig frdern wollte,122 zugleich sollte durch das Industrieprogramm der inquivalente Austausch beseitigt werden. | In public, the previous economic policy was not fundamentally called into question, but the possibility discussed and also considered by Lenin of replacing the state monopoly on foodstuffs with a tax in kind and leaving the rest at the free disposal of the peasants, i.e. also for free trade in practice would have favored the wealthier peasants and thus meant a departure from the previous system.120 Apparently, on the other hand, there was also a collectivization plan - which is still unknown today.121 However, the line that made up for the shortcomings of the Soviets prevailed goods and wanted to primarily promote them as "model economies",122 at the same time the equivalent exchange was to be eliminated by the industrial program. |
| Als unmittelbare Massnahme zur Lsung der Krise schlug Osinski die Bildung von Aussaatkomitees vor, um auf diese Weise eine weitere Einschrnkung der landwirtschaftlichen Produktion zu verhindern, gleichzeitig die Landwirtschaft allmhlich in den Sektor der Staatswirtschaft zu berfhren und damit auch eine der Hauptschwierigkeiten bei der Gesamtwirtschaftsplanung auszuschalten.123 | As an immediate measure to resolve the crisis, Osinski proposed the formation of sowing committees to prevent further curtailment of agricultural production, while gradually bringing agriculture into the state economy sector and thereby eliminating one of the main difficulties in overall economic planning. 123 |
| Die Diskussion ber den einheitlichen Wirtschaftsplan drehte sich nach dem IX. Parteitag hauptschlich um das Plansystem und um die Neuorganisation der Wirtschaftsinstitutionen. Allen Vorschlgen war gemeinsam, von den Auswchsen der Glawkokratie", der Kompetenzstreitigkeiten und des Brokratismus wegzukommen. Den Ausweg suchte man entweder in einer noch strafferen Zentralisierung (Ju. Larin, S. 1. Gusew) oder in einer Verbindung von Zentralisierung der Leitung und Dezentralisierung der Verwaltung (Eugen Varga). T:otzki schlug zustzlich vor, die lokale Initiative durch horizontale Beziehungen zwischen den lokalen Wirtschaftsorganen zu strken.124 | The discussion about the unified economic plan turned after the IX. Party congress mainly about the planning system and the reorganization of the economic institutions. All proposals had in common to get away from the excesses of glawkokratie, competence disputes and bureaucracy. The way out was sought either in an even tighter centralization (Ju. Larin, p. 1. Gusew) or in a combination of centralization of management and decentralization of the administration (Eugen Varga).T:otzki additionally proposed to strengthen the local initiative through horizontal relations between the local economic organs.124 |
| "'vgl. die entsprechenden Protokolle in Trudy GO~LRO; Plan elektrifikacii RSFSR. S. 92-139; G. Krshishanowski. Bemerkungen zur Elektrifizierung. in: Russische Korre spondenz 1921. Bd. 2. S. 7451746; zur Aufhebung des Gegensatzes zwischen Stadt und Land z. B. G. M. Kriiianovskij. Tezisy k voprosu ob elektrifikacii zemledelija, in: Trudy GO~LRO, S. 212: Plan elektrifikacii RSFSR. S. 138 '139. "' vgl. allerdings Serge. S. 136; Trockijs Vorstoss zu Beginn des Jahres, den er spter als Vorwegnahme der .. Neuen Okonomischen Politik" bezeichnete, ist in sich widersprchlich und kann durchaus im Rahmen des Systems interpretiert werden (Trockij, Socinenija, t.XVll-'2, S. 543 f.; Trockijs eigene Interpretation, belegt durch einen gekrzten Text seines Briefes von 1920 in: Trockij, Novyi kurs. Moskva 1924, S. 53'54; vgl. Deutscher. S. 465-467). "' Lenin, Polnoe sobranie socinenij, t.42, S. 51; N. Osinskij, Gosudarstvennoe regulirova nie krest'janskogo chozjajstva. Moskva 1920, S. 16. 111 Lenin, a. a. 0., S. 16. m vgl. N. Bogdanow, Die wichtigsten Fragen einer Organisation des sozialistischen Ackerbaus, in: Russische Korrespondenz 1920, Bd. 2, S. 1185-1187; N. Ossinski, Die Rege lung der Landwirtschaft durch den Staat, in: a. a. 0., S. 1181-1184; ders., Der planmssige Anbau und die Normalisierung der Bodenbearbeitung, in: a. a. 0 S. 1178-1181. 1 u Ossinski. a. a. 0. | "'See the relevant protocols in Trudy GO~LRO; Plan elektrifikacii RSFSR. P. 92-139; G. Krshishanowski. Remarks on electrification. in:Russian correspondence 1921. Vol. 2. p. 7451746; on the elimination of the contradiction between town and country, e.g. G. M. Kriiianovskij. Tezisy k voprosu ob elektrifikacii zemledelija, in: Trudy GO~LRO, p. 212: Plan elektrifikacii RSFSR. p. 138 '139. p. 136; Trockij's advance at the beginning of the year, which he later described as anticipating the "new economic policy", is contradictory in itself and can certainly be interpreted within the framework of the system (Trockij, Socinenija, t.XVll-'2, p. 543 f .; Trockij's own interpretation, documented by an abbreviated text of his 1920 letter in: Trockij, Novyi kurs. Moskva 1924, pp. 53'54; cf. Deutscher. pp. 465-467)."' Lenin, Polnoe sobranie socinenij, t.42, p. 51; N. Osinskij, Gosudarstvennoe regulirova nie krest'yanskogo hozjajstva. Moskva 1920, p. 16. 111 Lenin, op. a. 0., p. 16. m see N. Bogdanov, The most important questions of an organization of socialist agriculture, in: Russian correspondence 1920, vol. 2, pp. 1185-1187; N. Ossinski, The Regulation of Agriculture by the State, in: a. a. 0., pp. 1181-1184; ders., The planned cultivation and the normalization of tillage, in: a. a. 0 pp. 1178-1181. 1 u Ossinski. a. a. 0 |
| Bei der Errterung des Plansystems entwickelten sich konkrete Vorstellungen erst in Anstzen. Die Erfahrungen der Kriegswirtschaft - besonders der deutschen-, die eigenen Vorarbeiten oder die Entwrfe des deutschen Volkswirtschaftlers Karl Ballod und des russischen brgerlichen" Nationalkonomen W. 1. Grinewitzki125 gaben zwar Hinweise, mit der Grundfrage, der planmssigen Leitung der gesamten Wirtschaft nach sozialistischen Prinzipien, betrat man jedoch Neuland. | When the planning system was discussed, concrete ideas only began to develop. The experiences of the wartime economy - especially the German ones -, our own preparatory work or the drafts of the German economist Karl Ballod and the Russian "bourgeois" national economist W. I. Grinewitzki125 gave indications, with the basic question of the planned management of the entire economy according to socialist principles, however, entered new territory. |
| Rykow, der Vorsitzende des Obersten Volkswirtschaftsrates, wiederholte seine schon auf dem IX. Parteitag geusserte Skepsis, unter den gegebenen Bedingungen berhaupt einen Gesamtplan aufstellen zu knnen. Er befrwortete Jahresplne fr einzelne Wirtschaftszweige und deren Koordinierung durch die Zentrale Produktionskommission seiner Behrde. | Rykov, the chairman of the Supreme Economic Council, repeated his already at the IX. Party Congress expressed skepticism about being able to draw up an overall plan under the given conditions. He advocated annual plans for individual economic sectors and their coordination by the Central Production Commission of his authority. |
| Eine besondere Gruppe, die ausdrcklich fr die Ausarbeitung eines Gesamtwirtschaftsplanes eintrat, wollte schrittweise vorgehen und zuerst einen Verteilungsplan erarbeiten, um die Planmethodologie vervollkommnen und den komplizierten Mechanismus" der Volkswirtschaft erforschen zu knnen (Kritzman, M. Smit). Smit sah als Ziel die organisierte Wirtschaft der Zukunft". Dies bezog sich auf den Organisationstheoretiker der Bolschewiki, A. Bogdanow, fr den jeder Teil der Wirtschaft durch einen Kettenzusammenhang" in einem bestimmten, funktionellen Verhltnis zum Ganzen" stand. | A particular group, which advocated the elaboration of an overall economic plan, wanted to proceed step by step and first develop a distribution plan in order to perfect the planning methodology and to be able to explore the "complicated mechanism" of economics (Kritzman, M. Smit). Smit saw the organized one as the goal economy of the future". This referred to the Bolshevik organizational theorist A. Bogdanov, for whom each part of the economy stood in "a specific, functional relation to the whole" through a "chain connection". |
| Der Zustand des organisatorischen Gleichgewichts" sei dann erfllt, .. wenn jedes Wirtschaftselement die zur Erfllung seiner gesellschaftlichen Produktionsfunktion notwendigen Mittel auf dem Wege der Distribution erhlt. "126 | The state of "organizational balance" is then fulfilled .. when each economic element receives the means necessary to fulfill its social production function via distribution. "126 |
| berwiegend wurde die Auffassung vertreten, ein allumfassender Gesamtwirtschaftsplan sei bei den gegenwrtigen Verhltnissen und den methodologischen Kenntnissen noch nicht im Detail auszuarbeiten. Man brauche jedoch einen einheitlichen Plan, der die Grundprinzipien der knftigen Wirtschaft" (Varga) in sich einschliesse,eine Entscheidung ber Schwerpunktbildung und Verhltnis der einzelnen Wirtschaftszweige zueinander treffe, somit ber eine blasse Koordinierung von Produktionsprogrammen hinausgehe (Varga, Trotzki, Miljutin). Dabei gab es auch Anstze zu einer geldlosen Planung.127 | The prevailing view was that an all-encompassing overall economic plan could not yet be worked out in detail given the current conditions and methodological knowledge. What is needed, however, is a unified plan that includes the basic principles of the future economy" (Varga), makes a decision on the formation of priorities and the relationship between the individual branches of the economy, thus going beyond a faint coordination of production programs (Varga, Trotsky, Miljutin). there were also approaches to planning without money.127 |
| "' vgl. Plan elektrilikacii RSFSR, S. 185. Einzelheiten der Plan-Diskussion werde ich in meiner Arbeit bringen. '" K. Ballod, Der Zukunftsstaat, 2. Aufl., Stuttgart 1920; V. 1. Grineveckij, Poslevoennyja perspekt1vy russkoj promyslennosti, Moskva 1919. "' A Bogdanow. Die organisatorischen Prinzipien eines einheitlichen Wirtschaftsplanes, in ders Allgemeine Organisationslehre. 1. Bd Berlin 1926. S. 208-213. | "' cf. Plan elektrilikacii RSFSR, p. 185. I will bring details of the plan discussion in my work. '" K. Ballod, Der Zukunftsstaat, 2nd ed., Stuttgart 1920; V. 1. Grineveckij, Poslevoennyja perspekt1vy russkoj promyslennosti, Moskva 1919. "' A Bogdanov. The organizational principles of a unified economic plan, in ders Allgemeine Organisationslehre. 1st vol. Berlin 1926. S. 208-213. |
| Die GOELRO-Kommission entschied sich trotz des noch unzureichenden Materials fr die Aufstellung eines Gesamtwirtschaftsplanes fr einen Zeitraum von zehn bis fnfzehn Jahren. Einflsse der in der ffentlichkeit gefhrten Plandiskussion sind in den Auseinandersetzungen innerhalb der Kommission immer wieder sprbar. | Despite the insufficient material, the GOELRO Commission decided to draw up an overall economic plan for a period of ten to fifteen years. The influence of the public discussion of the plan can be felt again and again in the disputes within the commission. |
| Die Skeptiker konnten sich jedoch nicht durchsetzen. Die Mehrheit der Kommissionsmitglieder - berwiegend brgerliche" Fachleute - untersttzten die Ansicht des Vorsitzenden Krschischanowski, die Zerstrung der russischen Wirtschaft durch Krieg und nachrevolutionre Wirren erffne die Mglichkeit, mit Hilfe der neuesten Technik, insbesondere der Elektrifizierung, einen Prozess des schnellen Neuaufbaus einzuleiten. Die Daten der Vorkriegswirtschaft, die wenn auch unvollkommenen - Untersuchungen ber die gegenwrtige Lage, die Expertengutachten ber die Entwicklung einzelner Wirtschaftszweige, die genaue Berechnung der Errichtung von Kraftwerken und des Einflusses der von ihnen produzierten neuen Energie auf Intensivierung, Mechanisierung und Automatisierung des Arbeitsprozesses, Einsparung von Arbeitskrften, Vernderung der Brennstoffbilanz sowie Entlastung des Transportsystems liessen nach Meinung der Kommission eine Prognose des zuknftigen Aufbaus" (Krschischanowski) zu. | However, the skeptics could not prevail. The majority of the commission members - mostly "bourgeois" experts - supported Chairman Krzhizhanovsky's view that the destruction of the Russian economy by war and post-revolutionary turmoil opens up the possibility of starting a process of rapid reconstruction using the latest technology, especially electrification. The data of the pre-war economy, the albeit imperfect studies of the current situation, expert opinions on the development of individual branches of the economy, precise calculations of the construction of power plants and the influence of the new energy produced by them on the intensification, mechanization and automation of labor processes, saving of labor , changes in the fuel balance as well as easing the load on the transport system made it possible, in the opinion of the commission, to make a prognosis of future construction" (Krschischanowski). |
| Das Ziel des Planes war - in der Periode der ursprnglichen sozialistischen Akkumulation" (Krschischanowski)128 - die vorrangige Frderung der Produktion von Produktionsmitteln, um die Rckstndigkeit Russlands durch schnelle Industrialisierung zu beseitigen und die konomische Basis fr den bergang zum Sozialismus zu erreichen (Steigerung um 116,7% gegenber dem Vorkriegsniveau). Dabei sollte die Konsumgterindustrie aber keineswegs vernachlssigt werden (Produktionssteigerung um 47,4%); auf die Aufmerksamkeit, die man der Landwirtschaft schenkte, wurde bereits hingewiesen. Wie dort sollte auch in der Industrie die Elektrifizierung die Einfhrung von dem Kapitalismus grundstzlich fremden Organisationsformen begnstigen.129 | The aim of the plan was - in the period of the original socialist accumulation" (Krzhizhanovsky)128 - the priority promotion of the production of means of production in order to eliminate Russia's backwardness through rapid industrialization and to achieve the economic basis for the transition to socialism (increase by 116.7% compared to the pre-war level. However, the consumer goods industry should by no means be neglected (production increase by 47.4%); the attention paid to agriculture has already been pointed out. As in industry, electrification should be the Favor the introduction of forms of organization fundamentally foreign to capitalism.129 |
| Die Kosten des Planes sollten im wesentlichen durch Exportberschsse (vor allem Agrarerzeugnisse und Rohstoffe), Kreditoperationen und Konzessionen an auslndische Unternehmen gedeckt werden. Die Realisierung des Aufbauprogrammes hing demnach in bedeutendem Maasse von einer Wiederaufnahme aussenwirtschaftlicher Beziehungen ab. Die Kommission sttzte sich bei ihren Annahmen auf Tendenzen, die sich gerade 1920 verstrkt bemerkbar machten: England hatte offizielle Handelsgesprche mit Russland aufgenommen, im August war ein Vertragsentwurf vorgelegt worden (die endgltige Unterzeichnung erfolgte im Mrz 1921 ), erste Geschfte konnten abgeschlossen werden; noch besser liefen Verhandlungen mit deutschen Firmen, die seit Ende 1919 auch von der deutschen Regierung untersttzt wurden (im Mai 1921 wurde ein Handelsabkommen geschlossen); auch Unternehmen aus den USA liessen ihr Interesse an Geschften mit Russland erkennen. Krschischanowski sah die kapitalistischen Mchte in einem Kampf um den russischen Markt entbrennen und meinte, das gelte es auszunutzen, bis es durch die Weltrevolution zu einer Zusammenarbeit auf der Grundlage der internationalen Solidaritt der werkttigen Klassen" komme.130 | The cost of the plan was to be covered essentially by export surpluses (mainly agricultural products and raw materials), credit operations and concessions to foreign companies. The realization of the construction program therefore depended to a large extent on the resumption of foreign economic relations. The Commission based its assumptions on tendencies that were particularly noticeable in 1920: England had started official trade talks with Russia, a draft treaty was presented in August (the final signing took place in March 1921), the first deals could be concluded; Negotiations with German companies went even better and were supported by the German government from the end of 1919 (a trade agreement was concluded in May 1921); companies from the USA have also indicated their interest in doing business with Russia. Krzhizhanovsky saw the capitalist powers erupting in a struggle for the Russian market and believed that this should be exploited until the world revolution would lead to cooperation on the basis of the international solidarity of the working classes".130 |
| "' Zu den Anstzen einer geldlosen Wirtschaft vgl. E. Varga, Die Schaffung eines ein- heitlichen Wirtschaftsplanes. in: Russische Korrespondenz 1921, Bd. 1. S. 67; D. Sapiro, Obscechozjajstvennyj plan RSFSR, in: Ekonomiceskaja iizn 11. 2. 1920, S, 1; Den'gi v socializme, in: Bjulleten Central'nogo Statisticeskogo Upravlenija Nr. 34/12. 11. 1920, S. 2: Ucetnye predposylki socialisticeskogo chozjajsl'la, in: a. a. 0. Nr. 38.'11. 1921, S. 4; A. Ajchenval'd, Voennyj kommunizm. in: Bol'saja Sovetskaja Enciklopedija, t.XII, Moskva 1928, Sp. 368-383, hier Sp. 373/374; Ju. Larin, Den'gi, in: Ekonomiteskaja zizn' 7. 11. 1920: auch die Materialbilanzen des GO~LRO-Planes knnen in diesem Rahmen gesehen werden. Vgl. auch N. Bucharin. Okonomik der Transformationsperiode, hrsg. von G. Hillmann, Reinbek 1970 (rk 261-263), S. 145 '146. "' G. Krshishanowski, Die Planwirtschaft und die Elektrifikation, in: Russische Korre spondenz 1922, Bd. 1, S. 151 1153; Bucharin, S. 109; M. Markovic, Edinyj chozjajstvennyj plan. in: Narodnoe chozjajstvo Nr. 15-16/1920, S. 5/6. "' Im einzelnen dazu: Trudy GOELRO; Plan elektrifikacii RSFSR. | "' On the beginnings of a moneyless economy cf. E. Varga, The Creation of a Unified Economic Plan. in:Russian correspondence 1921, vol. 1. p. 67; D. Sapiro, Obscechozjajstvennyj plan RSFSR, in: Ekonomiceskaja iizn 11. 2. 1920, page 1; Den'gi v socializme, in: Bjulleten Central'nogo Statisticeskogo Upravlenija No. 34/12. 11. 1920, page 2: Ucetnye predposylki socialisticeskogo chozjajsl'la, in: loc.cit.0. November 38, 1921, p. 4; A. Ajchenval'd, Voennyj communizm. in: Bol'saja Sovetskaja Enciklopedija, t.XII, Moskva 1928, columns 368-383, here columns 373/374; Ju. Larin, Den'gi, in: Ekonomiteskaja zizn' November 7, 1920: the material balances of the GO~LRO plan can also be seen in this context See also N. Bukharin, Economics of the Transformation Period, edited by G. Hillmann , Reinbek 1970 (rk 261-263), pp. 145-146. "' G. Krshishanowski, The planned economy and electrification, in:Russian correspondence 1922, vol. 1, pp. 151-1153; Bukharin, p. 109; M. Markovic, Edinyj chozjajstvennyj plan. in: Narodnoe chozjajstvo No. 15-16/1920, pp. 5/6. "' In detail: Trudy GOELRO; Plan elektrifikacii RSFSR. |
| Die Sowjet-Regierung wollte den wirtschaftlichen Bestrebungen kapitalistischer Firmen durch die Vergabe von Konzessionen entgegenkommen. Die Unternehmer sollten Rechte zur Nutzung etwa von Waldgebieten oder Rohstoffvorkommen erhalten und dafr einen Teil ihres Gewinnes an die Sowjet-Regierung abliefern; bestimmte Vorschriften sollten verhindern, dass die Kapitalisten Einfluss auf die Politik der Sowjetmacht ausben knnten. Ende November 1920 wurde - trotz heftiger Kritik innerhalb der Partei ein entsprechendes Dekret erlassen.131 | The Soviet government wanted to meet the economic aspirations of capitalist companies by granting concessions. The entrepreneurs were to receive rights to use forest areas or raw material deposits, for example, and in return hand over part of their profits to the Soviet government; certain regulations were intended to prevent the capitalists from influencing the policies of the Soviet government. At the end of November 1920 a corresponding decree was issued - despite heavy criticism within the party.131 |
| Der VIII. Sowjet-Kongress, der Ende Dezember 1920 in Moskau tagte,beschftigte sich intensiv mit der zuknftigen Wirtschaftspolitik. Der GOELRO-Plan wurde gebilligt. Enthusiastisch begrsste Lenin ihn als das zweite Programm der Partei", als Einleitung einer Epoche, in der die Politiker und Verwaltungsbeamten nach und nach von Ingenieuren und Agronomen abgelst wrden. Das elektrifizierte Sowjet-Russland werde ein Muster fr das knftige sozialistische Europa und Asien sein". Und er wiederholte seine schon frher geprgte Losung: ,,Kommunismus - das ist Sowjetmacht plus Elektrifizierung des ganzen Landes." Stolz teilte er mit, dass der grsste Schwarzmarkt Russlands, die Sucharewka" in Moskau, geschlossen worden sei - auch dies ein Zeichen einer neuen Epoche. | The 8th Congress of Soviets, which met in Moscow at the end of December 1920, dealt intensively with future economic policy. The GOELRO plan was approved. Lenin enthusiastically hailed it as "the party's second programme," "the ushering in of an epoch in which politicians and administrators would gradually be replaced by engineers and agronomists. Electrified Soviet Russia would be a model for future socialist Europe and Asia." . And he repeated the slogan he had coined earlier: "Communism - that's Soviet power plus electrification of the whole country." He proudly announced that Russia's largest black market, "Sukharevka" in Moscow, had been closed - this also being a sign of a new one Epoch. |
| Die Delegierten des Kongresses stimmten - nach heftiger Diskussion - ebenfalls der Konzessionspolitik zu, deren wichtigste Aufgabe nach Lenin die Finanzierung des GOELRO-Planes war, folgten Osinskis Plan zur Regulierung der Landwirtschaft durch Saatkomitees und verbesserten die organisatorischen Voraussetzungen der weiteren Planarbeit. Zugleich wurden auch unmittelbar wirksame Massnahmen auf dem Gebiet des Transportwesens und der Industriepolitik beschlossen, die noch nicht mit dem GOl=LRO-Plan koordiniert werden konnten. Dies war aus zeitlichen Grnden unmglich gewesen, aber auch die Rivalitt zwischen dem Obersten Volkswirtschaftsrat, dessen Vorsitzender Rykow nach wie vor die Produktionsprogramme einzelner Industriezweige fr wichtiger hielt als den GOl=LRO-Plan, und der Elektrifizierungs-Kommission mag dazu beigetragen haben. | After a heated discussion, the delegates at the congress also agreed to the concession policy, the most important task of which, according to Lenin, was the financing of the GOELRO plan, followed Osinski's plan to regulate agriculture through seed committees and improved the organizational prerequisites for further plan work. At the same time, immediately effective measures in the field of transport and industrial policy were decided, which could not yet be coordinated with the GOl=LRO plan. This had been impossible for reasons of time, but the rivalry between the Supreme Economic Council, whose chairman Rykov still considered the production programs of individual branches of industry to be more important than the GOl=LRO plan, and the Electrification Commission may have contributed to this. |
| "' Plan elektrifikacii RSFSR. S. 42; zu den Einzelheiten der Wirtschaftsverhandlungen vgl. Garamvlgyj und Linke. "' Venediktov, S. 636 Anm. 80; zahlreiche Lenin-Reden Ende 1920, vgl. etwa Werke. Bd. 31, s. 459-482; J. Stepanow. ber auslndische Konzessionen. in: Russische Korrespondenz 1921, Bd. 1, S. 68-86. | "' Plan elektrifikacii RSFSR. p. 42; for the details of the economic negotiations cf. Garamvlgyj and Linke. "' Venediktov, p. 636 note 80; numerous Lenin speeches at the end of 1920, cf. works. Vol. 31, pp. 459-482; J. Stepanov. About foreign concessions. in: Russian correspondence 1921, vol. 1, pp. 68-86. |
| Auf innenpolitischem Gebiet war besonders wesentlich die erneute Strkung der Kompetenzen des Zentralen Exekutivkomitees. Die neben anderen Parteien auf dem Ko,ngress zugelassenen - Menschewiki hatten gerade in dieser Frage heftige Kritik an den Bolschewiki gebt.132 | In the domestic sphere, the renewed strengthening of the powers of the Central Executive Committee was particularly important. The Mensheviks, admitted along with other parties at the congress, had sharply criticized the Bolsheviks precisely on this question.132 |
| Nimmt man noch hinzu, dass am 29. 11. 1920 ein Dekret ber die Nationalisierung kleiner Industrieunternehmen erlassen, am 4. 12. | If one adds that on November 29, 1920 a decree was issued on the nationalization of small industrial enterprises, on December 4 |
| die bargeldlose Abgabe von Brennstoffen, am 23. 12. die bargeldlose Benutzung von Telegraf und Telefon beschlossen und Verfgungen ber die Abschaffung von Mieten, Gas- und Wassergebhren fr Arbeiter und Angestellte im Staatsdienst sowie ber die Abschaffung von Geldsteuern vorbereitet wurden,133 so ergibt sich ein recht klares Bild vom Zukunftsprogramm der Sowjetmacht: Die Sowjets sollen nach Beendigung des Krieges wieder gestrkt, das oberste Regierungsorgan - der Rat der Volkskommissare durch das oberste Sowjetorgan - das Zentrale Exekutivkomitee kontrolliert werden. Andere sozialistische Parteien sind zugelassen.134 | the cashless delivery of fuel, on December 23, the cashless use of telegraph and telephone was decided and decrees were prepared for the abolition of rents, gas and water charges for workers and employees in the government service and for the abolition of money taxes,133 so it turns out a very clear picture of the future program of the Soviet power: the Soviets are to be strengthened again after the end of the war, the supreme governing body - the Council of People's Commissars - is to be controlled by the supreme Soviet body - the Central Executive Committee. Other socialist parties are allowed.134 |
| Die Grundlinien der Wirtschaftspolitik drckt ein gesamtwirtschaftlicher Perspektivplan aus. Organisatorische Voraussetzungen fr die Verwirklichung des Planes sind ein konomisches Zentrum, ein ausgewogenes Verhltnis von Zentralisierung und Dezentralisierung,eine weitgehende Verstaatlichung der Industrie, eine Regulierung der landwirtschaftlichen Produktion, eine Kontrolle des Gteraustausches und der aussenwirtschaftlichen Beziehungen durch das Handelsmonopol. Der Plan wird laufend berichtigt und neuen planmethodologischen Erkenntnissen angepasst. | The basic lines of economic policy are expressed in an overall economic perspective plan. Organizational prerequisites for the realization of the plan are an economic center, a balanced relationship between centralization and decentralization, extensive nationalization of industry, regulation of agricultural production, control of the exchange of goods and foreign trade relations through the trade monopoly. The plan is continuously corrected and adapted to new plan-methodological findings. |
| "' Vos'moj Vserossijskij S-ezd Sovetov rabocich, krasnoarmejskich I kazac'ich deputatov, Stenograficeskij otcet (22-29 dekabrja 1920 g.), Moskva 1921, S. 37-43, 50-57, 122/123, 200/201 (neben den Problemen des Sovet-Aufbaus griffen die Redner der Menieviki und Sozinlrcvolutionre vor allem Fragen der Wirtschaftspolitik auf). "' Das Dekret ber die Verstaatlichung kleiner Industrieunternehmen ist deutsch abge druckt: Der Sowjetkommunismus, Dokumente, hrsg. von H.-J. Lieber und K.-H. Ruffmann, Bd. 2, Kln-Berlin 1964, S. 282/283. Zu bercksichtigen ist weiterhin die staatliche Ver sorgung der Bevlkerung - fr viele kostenlos (vgl. Kritsman, i. ds. Bd., S. 180) -, frei waren auch die Benutzung von Post und Eisenbahn sowie verschiedene kommunale Dienste. Sicher wurde die Einfhrung verschiedener Massnahmen durch die Kriegssitua tion und die wirtschaftliche Lage erleichtert, da sie keinen grossen volkswirtschaftlichen Verlust darstellten (vgl. Serge, S. 134), aber man wird sie im Zusammenhang doch als Versuche, dem Sozialismus nherzukommen, interpretieren mssen. Vgl. auch Ajchen val'd, S. 370 ff. "' Zu den Problemen des Sovet-Aufbaus vgl. Pietsch, passim. In dieser Form nicht halt bar ist die Aussage 0. Anweilers (in: Arbeiterdemokratie oder Parteidiktatur, S. 284): ,,Im Winter 1920/21 war der Prozess des Abbaus der Rte als politische und wirtschaftliche Selbstverwaltungsorgane auf allen Ebenen praktisch beendet, ihre Umwandlung in Schein parlamente vollzogen." | "' Vos'moj Vserossijskij S-ezd Sovetov rabocich, krasnoarmejskich I kazac'ich deputatov, Stenograficeskij otcet (22-29 dekabrja 1920 g.), Moskva 1921, pp. 37-43, 50-57, 122/123, 200/ 201 (besides the problems of Sovet construction, the speakers of the Menieviki and Sozinlrcvolutionre took up above all questions of economic policy). by H.-J. Dear and K.-H. Ruffmann, Vol. 2, Cologne-Berlin 1964, pp. 282/283. Also to be considered is the state supply of the population - for many free of charge (cf. Kritsman, i.ds. Vol., p. 180) -, the use of the post office and railway as well as various municipal services were also free. The introduction of various measures was certainly facilitated by the war situation and the economic situation, since they did not represent a major economic loss (cf. Serge, p. 134), but in the context they must be interpreted as attempts to come closer to socialism. See also Ajchen val'd, p. 370 ff. "' On the problems of building up Sovet, see Pietsch, passim. The statement by 0. Anweiler (in: Arbeiterdemokratie oder Elterndiktatur, p. 284) is not tenable in this form ): "In the winter of 1920/21, the process of dismantling the councils as political and economic self-governing bodies was practically over at all levels, and their conversion into sham parliaments was complete." |
| In der Industriepolitik steht whrend der Periode der ursprnglichen sozialistischen Akkumulation" die Frderung der Produktion von Produktionsmitteln im Vordergrund. Die Proportionalitt der Volkswirtschaft bleibt durch eine gleichzeitige - weniger forcierte Entwicklung der Konsumgterproduktion gewahrt. Wichtigstes Mittel beim Aufbau der Industrie ist die Elektrifizierung, berhaupt die Nutzung der energetischen Ressourcen" des Landes. | During the period of "original socialist accumulation", industrial policy focused on promoting the production of means of production. The proportionality of the national economy is maintained by a simultaneous - less forced - development of consumer goods production. The most important means of building up industry is electrification, in general use of the country's "energy resources". |
| Vordringliche Massnahmen in der Landwirtschaft sollen die Lebensmittelversorgung der Bevlkerung, Rohstoffe fr die Industrie und berschsse fr den Export sicherstellen. Als Gegenleistung fr ihre Produkte sollen den Bauern gleichwertige Industriegter zur Verfgung gestellt werden. Die Schwerindustrie produziert landwirtschaftliche Gerte, fehlende werden aus dem Ausland beschafft,durch Elektrifizierung sollen sowohl das konomische als auch das kulturelle Niveau des Dorfes mglichst schnell gehoben werden. Der Schwarzmarkt kann dann verschwinden, zumal der Verteilungsapparat immer mehr verbessert wird. Das Ziel ist eine Aufhebung des Gegensatzes zwischen Stadt und Land. Dazu dient auch die langfristige Frderung der sozialistischen Grossbetriebe, die als Anreiz auf die Kleinbauern wirken sollen, sich zu gemeinsamer Arbeit zusammenzuschliessen. | Urgent measures in agriculture are intended to ensure the food supply for the population, raw materials for industry and surpluses for export. In return for their products, the farmers are to be provided with equivalent industrial goods. Heavy industry produces agricultural equipment, missing items are procured from abroad, and electrification is intended to raise both the economic and cultural level of the village as quickly as possible. The black market may then disappear as the distribution apparatus continues to improve. The aim is to eliminate the contrast between town and country. This is also served by the long-term promotion of large socialist farms, which are intended to act as an incentive for small farmers to join forces to work together. |
| Aussenwirtschaftlich wird - unter strenger Kontrolle des Staates das kapitalistische Gewinnstreben ausgenutzt, weil die eigenen Mittel nicht ausreichen, um einen schnellen Aufbau der Industrie zu finanzieren. Dies sieht man durchaus auch als Zugestndnis an den Kapitalismus an. Vorrangig bleibt jedoch die Frderung der Weltrevolution. Man nimmt dabei nur wenig Rcksicht auf laufende Wirtschaftsverhandlungen mit kapitalistischen Lndern. Die 1919 gegrndete Kommunistische Internationale" wird grosszgig untersttzt, eine intensive Beschftigung mit den revolutionren Bewegungen im Osten und in den Koloniallndern beginnt. Gleichzeitig ist die offizielle Aussenpolitik bemht, die Herrschaft .der Sowjetmacht zu konsolidieren und neue Kriege zu verhindern. | In terms of foreign trade, the capitalist pursuit of profit is exploited under the strict control of the state, because the company's own resources are not sufficient to finance a rapid development of industry. This is definitely seen as a concession to capitalism. The priority, however, remains the promotion of the world revolution. Little consideration is given to ongoing economic negotiations with capitalist countries. The "Communist International" founded in 1919 is generously supported, and an intensive preoccupation with the revolutionary movements in the East and in the colonial countries begins. At the same time, official foreign policy endeavors to consolidate the rule of the Soviet power and to prevent new wars. |
| Die Bedrfnisse der Bevlkerung werden, soweit es die Wirtschaftslage und die Erfordernisse des Neuaufbaus zulassen, zufriedengestellt. Dem Perspektivplan wird ein Grundbedarf an bestimmten Gtern zugrunde gelegt, der weit ber dem Vorkriegsniveau liegt. | The needs of the population will be satisfied as far as the economic situation and the needs of reconstruction permit. The perspective plan is based on a basic need for certain goods that is far above the pre-war level. |
| Die ffentlichen Dienstleistungen werden verbilligt oder sogar kostenlos angeboten. Eine Angleichung der Entlohnung wird angestrebt, obwohl im Augenblick die Spezialisten" noch besser bezahlt werden mssen. Da der Lohn in Geldform bei der starken Geldentwertung kaum noch Sinn hat, geht man in immer grsserem Umfang zur Naturalentlohnung ber. Die Geldentwertung betrachtet man zudem als ein Mittel, dem sozialistischen Ziel .- der Abschaffung des Geldes - nher zu kommen. Dem dienen auch die Aufhebung der Geldsteuern und die Anstze einer Planung in Naturaleinheiten. | Public services are made cheaper or even free. Efforts are being made to equalize wages, although at the moment the "specialists" have to be paid even better. Since wages in the form of money no longer make much sense given the strong depreciation of money, payment in kind is increasingly being used Means to get closer to the socialist goal - the abolition of money. |
| Bedeutende Mittel werden fr die Hebung des kulturellen Niveaus aufgewandt. Wichtigstes Ziel ist die Beseitigung des Analphabetentums (vor dem Krieg waren 70% der Bevlkerung Analphabeten). | Significant funds are spent on raising the cultural level. The main goal is to eliminate illiteracy (70% of the population was illiterate before the war). |
| Aber auch der Ausbildung von Facharbeitern und Technikern sowie der Frderung der bernahme von Leitungsfunktionen durch Arbeiter wird grosse Aufmerksamkeit zugemessen."'Zu einer Institutionalisierung der Selbstverwaltung der Werkttigen,wie sie im Frhjahr 1918 gefordert worden war, kehrt man allerdings nicht zurck. Man hlt das dem derzeitigen wirtschaftlichen Tiefstand nicht fr angemessen. Statt dessen betrachtet man es als notwendig, die Betriebsleitung zu straffen und die Arbeiter dort einzusetzen, wo sie zur Bekmpfung der wirtschaftlichen Katastrophe und zum schnellen Neuaufbau der Wirtschaft notwendig sind (,.Militarisierung der Arbeit"). Man hofft darauf, dass die Arbeiter dies verstehen und trotzdem ihre volle Arbeitskraft einsetzen weden. Die Initiative der Werkttigen soll berall gefrdert werden. Diese Art der Arbeitsverfassung ist lediglich fr die Zeit der wirtschaftlichen Krise gedacht. Danach soll ein System an ihre Stelle treten, das Elemente der vorangegangenen Entwicklungsstufen auf einer hheren, .,kommunistischeren" Ebene vereinigt. Die jetzige Anwendung von Zwang, um die Sowjetmacht zu retten und zugleich weiterzuentwickeln, werde jegliche Anwendung von Zwang berflssig machen.136 | But great attention is also paid to the training of skilled workers and technicians and to encouraging workers to assume managerial positions." 'However, there is no return to the institutionalization of self-government for the workers, as had been demanded in the spring of 1918. People believe in that not appropriate to the current economic depression. Instead, it is considered necessary to streamline management and deploy workers where they are needed to combat the economic catastrophe and to quickly rebuild the economy ("militarization of work"). It is hoped that the workers will understand this and still use their full manpower. The initiative of the working people should be promoted everywhere. This type of work constitution is only intended for the period of economic crisis. It is then to be replaced by a system which combines elements of the previous stages of development at a higher, more "communist" level |
| Dies war - in einigen Zgen und vergrbert - das Konzept der ,, Transformationsperiode", whrend der in Russland mit sozialistischen Methoden der Sozialismus aufgebaut werden sollte.137 Es ging prinzipiell von hnlichen berlegungen aus wie das Programm von 1918, wenn es auch - durch die Einflsse von Brgerkrieg, Intervention und Wirtschaftskrise - Vernderungen, Akzentverschiebungen, Verzerrungen und ihm entgegengesetzte, ,,staatskapitalistische" Elemente gab.138 Es zeigt, wie die Bolschewiki Russland aus einer kapitalistischen Gesellschaft, die noch stark von Landwirtschaft und Kleinwarenproduktion bestimmt und daher gegenber den westlichen Staaten konomisch rckstndig gewesen war, die ihre Akkumulationsquellen aus der Belastung der Bevlkerung und aus auslndischem Kapital geschpft hatte, in der die Masse der Bevlkerung auf einem kulturell sehr niedrigen Niveau gestanden hatte und erst in Anstzen an Selbstverwaltung und politischen Prozessen beteiligt worden war,139 in eine sozialistische Gesellschaft verwandeln wollten. In ihr sollten sich die Produktivkrfte nicht mehr an den Produktionsverhltnissen stossen, eine hochindustrialisierte Wirtschaft die Bedrfnisse der Bevlkerung zufriedenstellen, die Einfhrung der neuesten Technik die Arbeit erleichtern und immer mehr zu einer Beseitigung der Ausbeutung des Menschen durch den Menschen, zur Befreiung des Menschen von der gesellschaftlich notwendigen Arbeit fhren, der Staat allmhlich zugunsten der Selbstorganisation der Bevlkerung absterben, die Klassen sich aufheben und die Gegenstze zwischen Stadt und Land verschwinden,der Typus eines neuen Menschen" entstehen.140 | This was - in some outlines and in a more general way - the concept of the "period of transformation" during which socialism was to be built in Russia using socialist methods Influences of civil war, intervention and economic crisis - changes, shifts of emphasis, distortions and "state capitalist" elements opposed to it.138 It shows how the Bolsheviks left Russia from a capitalist society, which was still strongly determined by agriculture and small goods production and therefore opposed to the western States had been economically backward, which had drawn its sources of accumulation from the burden on the population and from foreign capital, in which the bulk of the population had stood on a culturally very low level and had only been involved in self-government and political processes in the beginning,139 in a socialis wanted to transform tic society. In it, the productive forces should no longer come up against the conditions of production, a highly industrialized economy should satisfy the needs of the population, the introduction of the latest technology should make work easier and increasingly lead to an elimination of the exploitation of people by people, to the liberation of people from carry out socially necessary work, the state gradually withering away in favor of the self-organization of the population, the classes abolish and the contrasts between town and country disappear, the type of a "new man" emerges.140 |
| "' vgl. W. Newski und S. Rawitsch, Arbeiter- und Bauern-Universitten in Sowjet-Russ- land, 2. Aufl., Berlin 1920; ausserdem: Proletarische Kulturrevolution in Sowjetrussland (1917-1921). hrsg. von R. Lorenz, Mnchen 1969 (dtv-sr 74). '" Bucharin. S. 131, 1571158. "'Osinskij, ber den Aufbau des Sozialismus, S. 1011102; Bucharin, S. 66, zitiert zustim mend aus einem ande,en Aufsatz Osinskijs von 1918: ,.Die sozialistische Revolution wird sozialistische Methoden (keineswegs den ganzen Sozialismus auf einmal) aufrichten . " Lenin, ber unsere Revolution, Werke, Bd. 33. S. 464-467. "' Dazu gehren etwa die strikte Arbeitsdisziplin, der starke Zentralismus in der Wirt schaftsverfassung, die Heranziehung von Fachleuten, die der Sovetmacht sehr distanziert gegenberstanden. | "' cf. W. Newski and S. Rawitsch, Arbeiter- und Bauern-Universitten in Soviet-Russia, 2nd ed., Berlin 1920; also: Proletarian Cultural Revolution in Soviet Russia (1917-1921). Edited by R. Lorenz, Munich 1969 (dtv-sr 74). '" Bukharin. pp. 131, 1571158. "'Osinsky, on the construction of socialism, p. 1011102; Bukharin, p. 66, quotes approvingly from another essay by Osinsky from 1918: 'The socialist revolution will use socialist methods (by no means the whole socialism at once)." Lenin, On Our Revolution, Works, Vol. 33. pp. 464-467. "' These include, for example, the strict work discipline, the strong centralism in the economic constitution, the bringing in of experts who were very distant from the Soviet power. |
| Die Widersprche der Konzeption ergaben sich aus dem bergangscharakter dieser Zeit. Die Kernfrage, die sich angesichts der Lage Sowjet-Russlands um die Jahreswende 1920:21 stellte, lautete, ob die Bauern, also die Mehrzahl der Bevlkerung, noch bereit seien, bis zur Lsung der Wirtschaftskrise Zwangsmassnahmen der Regierung ohne entsprechende Gegenleistung in Industriegtern hinzunehmen. Wichtig fr die soziale Basis der Revolution war es aber auch, ob die Arbeiter nach den langen Entbehrungen noch die Plne zur Militarisierung" untersttzen wrden. | The contradictions in the conception arose from the transitional character of this period. The key question that arose in view of the situation in Soviet Russia at the turn of the year 1920-21 was whether the peasants, i.e. the majority of the population, were still prepared to accept coercive measures by the government without corresponding compensation in industrial goods until the economic crisis was resolved. But it was also important for the social basis of the revolution whether the workers would still support the "militarization" plans after the long hardships. |
| Auf dem VIII. Sowjetkongress waren sich nicht mehr alle Bolschewiki in der Beantwortung dieser Fragen sicher. Die harten Auseinandersetzungen ber die zuknftige Agrarpolitik, besonders ber die Einfhrung von Prmien an ertragreich wirtschaftende Einzelbauern machen das deutlich. Lenins Bemerkung, in Russland gebe es nun einmal 20 Millionen Einzelwirtschaften, mit denen man zu rechnen habe, die man so schnell nicht verndern knne, deren Produktivitt man aber steigern msse, lsst einen tiefen Pessimismus erkennen, die Wirklichkeit in nchster Zeit umgestalten zu knnen.141 | At the VIII Congress of Soviets, not all Bolsheviks were sure about the answers to these questions. The hard arguments about the future agricultural policy, especially about the introduction of bonuses for high-yielding individual farmers, make this clear. Lenin's remark that there are now 20 million individual farms in Russia to be reckoned with, which cannot be changed so quickly, but whose productivity must be increased, reveals a deep pessimism about being able to transform reality in the near future. 141 |
| Auch in der Gewerkschaftskontroverse kommen Zweifel an der Richtigkeit der bisherigen Konzeption zum Vorschein. Die Auseinandersetzungen hatten solche Formen angenommen, dass die Gefahr einer Parteispaltung drohte. Der Widerstand der Gewerkschaftsfhrer gegen die Massnahmen und Vorschlge Trotzkis und Bucharins wurde immer erbitterter. Lenin, der ursprnglich die Gruppe um Trotzki und Bucharin untersttzt hatte, wandte sich seit November offen gegen Trotzki und lehnte auch Bucharins Vermittlungsvorschlge ab. Statt dessen nherte er sich der Linie, die Molotow auf dem IX. Parteitag vertreten hatte: Die Gewerkschaften sollten Erziehungsorgane und Bindeglied, ,,Transmissionsriemen", zwischen der Partei und den Arbeitermassen sein. Die Gewerkschaftsfhrer whlten diese Konzeption. Dies mag fr Lenin entscheidend gewesen sein. Vielleicht wollte er vermeiden, dass die Unzufriedenheit der Bauern noch durch eine Gegnerschaft der Gewerkschaften zu den Bolschewiki ergnzt wrde.142 Mglicherweise drckt sich in der Ablehnung des Verstaatungs"-Konzeptes jedoch auch Skepsis ber das baldige Absterben des Staates aus.143 | Doubts about the correctness of the previous conception also come to light in the trade union controversy. The clashes had taken on such forms that there was a risk of a split in the party. The opposition of the trade union leaders to the measures and proposals of Trotsky and Bukharin became more and more bitter. Lenin, who originally supported the group around Trotsky and Bukharin, had openly opposed Trotsky since November and also rejected Bukharin's proposals for mediation. Instead, he approached the line Molotov had drawn on the IX. Congress represented: The trade unions should be educational organs and the link, "transmission belt" between the party and the working masses. The trade union leaders chose this conception. This may have been decisive for Lenin opposition to the Bolsheviks by the trade unions.142 Possibly, however, the rejection of the "nationalization" concept also expresses skepticism about the imminent death of the state.143 |
| "' vgl. Ntzold, passim "'vgl.nur ausser der schon zitierten Literatur: Bucharin, S. 111-112, 131, 158, 169; Krziza nowski. Die Elektrifizierung als Voraussetzung einer Vergesellschaftung der Produktion, in: Russische Korrespondenz 1920, Bd. 2, S. 1202.'1203; G. Krhishanowski, Bemerkungen zur Elektr1!1zierung, in. a. a. 0. 1921, Bd. 2, S. 745 746; Plan elektrilikac1i RSFSR. passim; M. P. Gerasimov, Elektrif1z1erung, in: Proletarische Kulturrevolution, S. 98-103 (vgl. dort passim). '" Vos'moj Vserossijskij S-ezd. S. 128-153, 194-204; Lenin, Werke, Bd. 31, S. 522-528, Polnoe sobranie soc1nenij, t. 42, S. 185-195 (die zuletzt zitierte Bemerkung S. 1871188), 382-387. | "' cf. Ntzold, passim "'cf. only apart from the literature already cited: Bukharin, pp. 111-112, 131, 158, 169; Krziza nowski. Electrification as a prerequisite for the socialization of production, in: RussischeCorrespondence 1920, Vol. 2, p. 1202.'1203; G. Krhishanowski, Remarks on Electrification, in loc. a. 0. 1921, Vol. 2, pp. 745-746; Plan elektrilikac1i RSFSR. passim; M. P. Gerasimov, Elektrif1z1erung, in: Proletarian Cultural Revolution, pp. 98-103 (cf. there passim). '" Vos'moj Vserossijskij S-ezd. pp. 128-153, 194-204; Lenin, works, vol. 31, pp. 522-528, Polnoe sobranie soc1nenij, t. 42, pp. 185-195 (the last cited note p. 1871188), 382-387. |
| Die Unsicherheit ber die zuknftige Politik wurde verstrkt durch die Verschrfung der wirtschaftlichen Situation zu Beginn des Jahres 1921. Der Winter hatte sich gerade in den grossen Stdten furchtbar ausgewirkt: Der Brennstoff reichte nicht fr die Heizung, es waren kaum Lebensmittel vorhanden, um den Hunger zu stillen, die Kanalisation funktionierte nicht, Seuchen breiteten sich aus.144 | Uncertainty about future politics was increased by the worsening of the economic situation at the beginning of 1921. The winter had had terrible effects, especially in the big cities: there was not enough fuel for heating, and there was hardly any food to satisfy hunger still, the sewage system didn't work, epidemics spread.144 |
| Schneestrme und Brennstoffmangel behinderten den Transport von Lebensmitteln in die Stdte. Ende Januar war die Regierung gezwungen, eine weitere Einschrnkung der Rationen bekanntzugeben. | Snowstorms and fuel shortages hampered the transport of food into the cities. At the end of January the government was forced to announce a further reduction in rations. |
| Daraufhin kam es zu Protestversammlungen, Demonstrationen und Warnstreiks in Moskau und vor allem in Petrograd, wo die Not am grssten war. Die Arbeiter forderten eine bessere Lebensmittelversorgung, machten aber zugleich ihrem Unmut ber die militrische Arbeitsdisziplin und die Bevorzugung von Spezialisten" und Parteifunktionren bei der Rationierung Luft. Vereinzelt wurden auch politische Forderungen erhoben.145 | This led to protest meetings, demonstrations and warning strikes in Moscow and above all in Petrograd, where the need was greatest. The workers demanded a better supply of food, but at the same time vented their dissatisfaction with the military work discipline and the preference given to "specialists" and party officials when it came to rationing. Isolated political demands were also raised.145 |
| Zwar gelang es, die Protestbewegung verhltnismssig schnell durch Konzessionen, Drohungen und Gewaltmassnahmen aufzulsen - dabei wurden zahlreiche Menschewiki und Sozialrevolutionre verhaftet, die aktiv gegen die Bolschewiki Stellung genommen hatten -, aber sie war ein gefhrliches Zeichen innerhalb einer gleichzeitig zunehmenden Welle von Bauernunruhen. Kleinere Aufstnde innerhalb des Herrschaftsgebietes der Bolschewiki hatte es auch vorher schon gegeben, aber seit November 1920 breiteten sie sich ber weite Gebiete aus. Vor allem das Gouvernement Tambow, das Gebiet der mittleren Wolga, die Ukraine, der Nordkaukasus und West-Sibirien waren betroffen. Allein fr Februar 1921 registrierte die Tscheka 118 voneinander unabhngige Bauernrebellionen. Teilweise bildeten sich regelrechte Partisanenarmeen. So sammelten w Die Gewerkschaftskontroverse ist noch nicht nher untersucht, hier muss man mit Schlussen vorsichtig sein. Vgl. Lenin, Werke, Bd. 31, S. 368'369: Bd. 32, S. 1 ff.: vgl. | Although the protest movement managed to break up relatively quickly through concessions, threats and violent measures - many Mensheviks and Socialist-Revolutionaries who had taken an active stand against the Bolsheviks were arrested in the process - it was a dangerous sign in a simultaneously increasing wave of peasant unrest. Smaller uprisings within Bolshevik dominion had occurred before, but by November 1920 they had spread widely. The Tambov Governorate, the central Volga region, Ukraine, the North Caucasus and West Siberia were particularly affected. In February 1921 alone, the Cheka registered 118 independent peasant rebellions. In some cases, regular partisan armies were formed. The trade union controversy has not yet been examined in detail, so one has to be careful with drawing conclusions here. See Lenin, works, vol. 31, p. 368'369: vol. 32, p. 1 ff.: cf. |
| Daniels. S. 160-168. | Daniels. pp. 160-168. |
| '" Daniels, S. 166: 0. Anweiler, S. 68. | '" Daniels, p. 166:0. Anweiler, p. 68. |
| "' Ju. A. Poljakov, Perecnod k nepu i sovetskoe krest"janstvo, Moskva 1967; Serge, S. 136: Avrich, S. 23 26: eine anschauliche Schilderung der damaligen Zustnde, vor allem ,n Moskau, gibt Anatolij Marienhof. Roman ohne Lge, in: Gemordete Literatur, hrsg. von M. Dar und R. Federmann, Salzburg 1963, S. 27 ff. "' Avrich, S. 35-51. | "' Yu. A. Poljakov, Perecnod k nepu i sovetskoe krest"janstvo, Moskva 1967; Serge, p. 136: Avrich, p. 23 26: Anatolij Marienhof gives a vivid description of the conditions at that time, especially in Moscow. Novel without a lie, in: Murdered Literature, ed. by M. Dar and R. Federmann, Salzburg 1963, p. 27 ff. "' Avrich, p. 35-51. |
| sich um den frheren Sozialrevolutionr A. S. Antonow im Gouvernement Tambow rund 50 000 Aufstndische, in einem Bezirk West-Sibiriens wurden mindestens 60 000 gezhlt. Die wichtigste Forderung der Bauern lautete auf Beendigung des Requisitionssystems; Hass gegen Kollektive, gegen alles Stdtische und gegen die Herrschaft der Kommissare kam zum Ausdruck.146 | around 50,000 insurgents in Tambov Governorate, and at least 60,000 in one district of West Siberia. The peasants' most important demand was for the requisition system to be ended; Hatred against collectives, against everything urban and against the rule of the commissars was expressed.146 |
| Als die Bauernunruhen, die erst Monate spter mit Waffengewalt niedergeschlagen werden konnten, ihren Hhepunkt erreichten, brach am 2.3.1921 eine Revolte in Kronstadt aus. Sie sttzte sich vor allem auf die Baltische Flotte, aber auch auf Arbeiter. Der Aufstand hatte in erster Linie konomische wurzeln und war durch die Petrograder Streiks beeinflusst. Zunchst verlangten die Kronstdter eine Verbesserung der Lebensmittelversorgung durch Zulassung eines freien Handels zwischen Stadt und Land, nach der harten Reaktion der Bolschewiki dann vor allem eine politische Erneuerung durch freie Wahlen zu den Sowjets. Die Schuld an ihrer Notlage gaben sie allein den Bolschewiki, deren objektive Schwierigkeiten wurden kaum bercksichtigt. Wie in den Bauernaufstnden und den Februar-Protesten brachen auch hier antisemitische Zge durch, was ein Licht auf den sozialen Charakter der Bewegung wirft. 147 | When the peasant unrest, which could only be crushed by force of arms months later, reached its climax, a revolt broke out in Kronstadt on March 2, 1921. It relied mainly on the Baltic Fleet, but also on workers. The uprising had primarily economic roots and was influenced by the Petrograd strikes. First, the Kronstadters demanded an improvement in the food supply by allowing free trade between town and country, and after the harsh reaction of the Bolsheviks, they demanded above all a political renewal through free elections to the Soviets. They blamed their plight solely on the Bolsheviks, whose objective difficulties were hardly taken into account. As in the peasant uprisings and February protests, anti-Semitic tendencies broke through, shedding light on the social character of the movement. 147 |
| Zahlreiche Bolschewiki traten aus der Partei aus, bekundeten ihre Sympathie mit den Aufstndischen oder nahmen sogar an der Revolte teil. Andere schwankten in ihrer Haltung,148 entschieden sich aber dann doch, in der Partei zu bleiben, weil sie keine Alternative sahen: Sie frchteten die Rckkehr der Emigranten und die Errichtung einer antiproletarischen Diktatur. Zudem hielten sie keine andere sozialistische Partei fr fhig, mit der damaligen katastrophalen Wirtschaftslage fertig zu werden.149 | Numerous Bolsheviks left the party, expressed their sympathy with the insurgents or even took part in the revolt. Others wavered in their attitude,148 but then decided to remain in the party because they saw no alternative: they feared the return of the emigrants and the establishment of an anti-proletarian dictatorship. In addition, they did not consider any other socialist party capable of coping with the catastrophic economic situation of the time.149 |
| Offenbar befanden sich zumindest einige fhrende Bolschewiki ebenfalls in einem tragischen Dilemma. Es gibt eine Reihe von Ausserungen Lenins, Trotzkis und Bucharins, die ihre Sympathie fr die Kronstdter zeigen.150 Sie befrchteten jedoch, dass sich bei einem Nachgeben gerade in der damaligen Situation die Aufstnde weiter ausbreiten, Sowjet-Russland in neue politische Wirren geraten und damit die beginnende Konsolidierung gefhrdet werden wrde, dass schliesslich die Ergebnisse der Oktoberrevolution in Frage gestellt werden knnten. Bei der Beurteilung ihres Verhaltens wird man auch ihr Trauma einer neuen Gegenrevolution und Intervention bercksichtigen mssen.151 Verhandlungen mit den Aufstndischen scheiterten, nicht zuletzt wegen der provozierenden Haltung einiger Bolschewiki. Danach begann, unter Trotzkis Oberbefehl, ber das Eis der Sturm auf Kronstadt. Am 18. 3. war die Stadt in der Hand der Bolschewiki.152 | Apparently, at least some leading Bolsheviks also found themselves in a tragic dilemma. There are a number of statements by Lenin, Trotsky and Bukharin showing their sympathy for the Kronstadters.150 However, they feared that if they gave way, especially in the situation at that time, the uprisings would spread further, Soviet Russia would get into new political turmoil and with it the beginning consolidation would be endangered, that finally the results of the October Revolution could be called into question. In assessing their behavior one will also have to consider their trauma of a new counter-revolution and intervention.151 Negotiations with the insurgents failed, not least because of the provocative attitude of some Bolsheviks. After this, under Trotsky's supreme command, the storming of Kronstadt began across the ice. On March 18 the city was in the hands of the Bolsheviks.152 |
| "' Avrich. S. 13-16: das Programm des Bundes der werkttigen Bauernschaft" des Gouvernements Tambov ist abgedruckt in: Kak Tambovskie krestjane borjatsja za svo bodu. o. O. 1921, S. 13-14: eine ausfhrliche Analyse dieser Aufstnde liefert Gert Meyer in seiner Dissertation (vgl. Anm. 116). "' Avrich, S. 15. 29. 36. 46, 142. 155. 178-180. 197. "' vgl. Serge. S. 141 (er sieht im brigen in dem Bruch eines Abkommens mit Nestor Machno. dem Fuhrer jener buerlich-anarchistischen Bewegung in der Ukraine. die wesent lich am Sieg gegen Vrangel beteiligt gewesen war, im November 1920 einen weiteren Grund fr die Unruhen). '" vgl. Serge, S. 143 ff "' Einige Ausserungen sind zusammengestellt bei Avrich, S. 134. und Anweiler, S. 288. | "' Avrich. P. 13-16: the program of the Union of the working peasantry" of the Tambov governorate is printed in: Kak Tambovskie krestjane borjatsja za svo bodu. o.O. 1921, pp. 13-14: Gert Meyer provides a detailed analysis of these uprisings in his dissertation (cf. note 116). "' Avrich, pp. 15. 29. 36. 46, 142. 155. 178-180. 197. "' cf. Serge. p. 141 (he also sees another reason for the unrest in the breach of an agreement with Nestor Makhno, the leader of that peasant-anarchist movement in the Ukraine, which had been significantly involved in the victory against Vrangel in November 1920). '" cf. Serge, p. 143 ff "' Some statements are compiled in Avrich, p. 134. and Anweiler, p. 288. |
| Whrend des Kronstdter Aufstandes tagte in Moskau der X. Parteitag der Kommunistischen Partei.153 Die von den Delegierten beschlossenen Massnahmen stellten eine nderung der bisherigen Politik dar. Auf politischem Gebiet war das Verbot der Fraktionsbildungen am wichtigsten, das unter dem Eindruck der Krise erfolgte,die Einheit der Partei" gewhrleisten sollte und nur als vorbergehend gedacht war. Auf wirtschaftlichem Gebiet traten die Bolschewiki den Rckzug" an, wie es ausdrcklich bezeichnet wurde,um die wirtschaftlichen Probleme zu lsen, insbesondere das Bndnis von Proletariern und Bauern wiederherzustellen (die Smytschka", das Leitwort der folgenden Jahre):154 Das System der Getreidebeschaffung wurde ersetzt durch die Naturalsteuer. | The Tenth Congress of the Communist Party was held in Moscow during the Kronstadt Uprising.153 The measures adopted by the delegates represented a change in policy unity of the party" and was only intended to be temporary. In the economic sphere, the Bolsheviks "retreated", as it was expressly called, in order to solve the economic problems, in particular to restore the alliance of proletarians and peasants (the "Smychka", the motto of the following years):154 The system of grain procurement was replaced by the tax in kind. |
| Lenin hatte diese Massnahme im Februar zur Diskussion gestellt. | Lenin put this measure up for discussion in February. |
| Ursprnglich war nur an eine geringfgige nderung der Politik gedacht: Geldsteuern sollten nicht wieder eingefhrt und der freie Handel der Bauern mit ihren berschssen auf Lokalmrkte beschrnkt werden.155 | Originally, only a minor change in policy was intended: money taxes were not to be reintroduced and farmers' free trade with their surpluses was to be restricted to local markets.155 |
| Die Dynamik der Entwicklung ging ber diese Vorhaben hinweg:Immer mehr Zugestndnisse mussten gemacht werden, nicht nur auf dem Gebiet der Landwirtschaft und des Handels, sondern auch in der Industrie. Die Kleinindustrie wurde reprivatisiert, die Gewerbefreiheit mit gewissen Beschrnkungen zugelassen und der freie Lohnvertrag wieder erlaubt. Die Unternehmensfhrung organisierte man weit strker, als es 1920 der Fall gewesen war, nach kapitalistischen Prinzipien. Mit dem System des Staatskapitalismus", bei dem die Sowjet-Regierung durch unmittelbaren Einfluss auf die verstaatlichte Grossindustrie, das Transportwesen, das Aussenhandelsmonopol, die Preis- und Steuerfestsetzung und die politische Macht die Kommandohhen" in der Hand behielt, wurden einige Zge des Leninschen Programmes vom Frhjahr 1918 wieder aufgenommen - trotz des Begriffes Neue konomische Politik" (russische Abkrzung Nl:P).156Seine Durchfhrung war nun mglich geworden, nicht nur, weil die Macht des Kapitals durch die Wirtschaftspolitik seit 1918 und den Brgerkrieg gebrochen war, 157 sondern auch, weil sich bei der objektiven Lage kein Programm mehr durchsetzen konnte, das den baldigen bergang zum Sozialismus mit sozialistischen Methoden herbeifhren wollte. | The dynamics of development went beyond these plans: more and more concessions had to be made, not only in the field of agriculture and trade, but also in industry. Small industry was reprivatised, freedom of trade was permitted with certain restrictions, and free wage contracts were allowed again. Company management was organized far more strongly than it had been in 1920, according to capitalist principles. With the system of "state capitalism", in which the Soviet government retained "the high command" in its hands through direct influence on the nationalized large-scale industry, the transport system, the foreign trade monopoly, price and tax fixing and political power, some features of Lenin's program became apparent resumed in spring 1918 - despite the term "New Economic Policy" (Russian abbreviation Nl:P).156Its implementation had now become possible, not only because the power of capital had been broken by economic policy since 1918 and the civil war,157 but also , because given the objective situation, no program could prevail that wanted to bring about the speedy transition to socialism with socialist methods. |
| "' vgl. Avrich. S. 136. "' Zu Kronstadt: Avrich, passim: die Verlautbarungen der Aufstndischen sind abgedruckt in: Arbeiterdemokratie oder Parteidiktatur, S. 297-515. "' Desjatyj s-ezd RKP (b), Stenograficeskij otcet, Moskva 1963 (der Kongress tagte vom 8. bis 16.3.1921): vgl. Lenin, Werke. Bd. 32, S. 163-277. "' Die neuen Massnahmen kamen Wnschen der Bauern entgegen: vgl. Lenin, Polnoe sobranie socinenija, t. 42, S. 185-195, 382-387: Poljakov. Perechod k nepu, S. 213 ff. "' Lenins Rohentwurf zur Einfhrung einer Naturalsteuer wurde auf der Politbro-Sitzung am 8. 2. 1921 diskutiert (Lenin, Werke. Bd. 32, S. 128). Dass zunchst nur punktuell eine Abkehr von der Politik der vorangegangenen Periode erfolgen sollte, geht schon aus einer Analyse der Reden und Schriften Lenins hervor, ergibt sich aber klar aus den Mass nahmen der Sovetmacht nach dem X. Parteitag: erst ab Herbst 1921 kann man von einer wirklich Neuen Okonomischen Politik" sprechen. Im einzelnen wird dies Gert Meyer in seiner Dissertation nachweisen (vgl. Anm. '"), siehe auch: A. A. Matjugin. 0 chronolog, ceskich ramkach perechoda ot voennogo kommunizma k novoj ekonomiceskoj politike, in: Voprosy istorii KPSS 3.'1967, S. 66-72, bes. S. 69,'70. | "' cf. Avrich. p. 136. "' On Kronstadt: Avrich, passim: the announcements of the insurgents are printed in: Arbeiterdemokratie oder Elterndiktatur, p. 297-515. "' Desjatyj s-ezd RKP (b), Stenograficeskij otcet, Moskva 1963 (the congress met from March 8 to 16, 1921): cf. Lenin, Works. Vol. 32, pp. 163-277. "' The new measures met the wishes of the peasants: cf. Lenin, Polnoe sobranie socinenija, t. 42, pp. 185-195, 382-387: Polyakov. Perechod k nepu, p. 213 ff. "'Lenin's rough draft for the introduction of a tax in kind was discussed at the Politbro meeting on February 8, 1921 (Lenin, Werke. Vol. 32, p. 128). should follow from the policy of the previous period, is already apparent from an analysis of Lenin's speeches and writings, but it is clear from the measures taken by the Soviet power after the X Party Congress: only from the autumn of 1921 can one speak of a really new economic policy". speak. Gert Meyer will prove this in detail in his dissertation (cf. note '"), see also: A. A. Matjugin 66-72, especially pp. 69,'70. |
| Wir haben in dieser Hinsicht sehr viel gesndigt, weil wir zu weit gegangen sind: wir sind zu weit gegangen auf dem Wege der Nationalisierung des Handels und der Industrie, auf dem Wege der Drosselung des lokalen Umsatzes. War das ein Fehler? Zweifellos." Dies erklrte Lenin auf dem X. Parteitag 1921 in seiner Rede ber die Einfhrung der Naturalsteuer. Und er fgte hinzu: .,Unser frheres Programm war theoretisch richtig, aber praktisch unhaltbar. "158 | We have sinned a great deal in this regard, because we have gone too far: we have gone too far in nationalizing trade and industry, in cutting down local turnover. Was that a mistake? Undoubtedly." Lenin declared this at the Tenth Party Congress in 1921 in his speech on the introduction of the tax in kind. And he added: "Our earlier program was theoretically correct, but practically untenable."158 |
| Allerdings sei nichts anderes briggeblieben, um die Macht der Gutsbesitzer und Kapitalisten zu zerschlagen (S. 355) sowie im Brgerkrieg den Sieg davonzutragen. Deshalb msse man aber auch eindeutig erklren: .. Bei dem straffen System, das wir schufen, liessen wir uns von militrischen und nicht von konomischen Erfordernissen, Erwgungen und Bedingungen leiten" (S. 237). Eine nderung dieses Systems sei aus mehreren Grnden ntig: Die Revolution in konomisch fortgeschrittenen Lndern sei bisher ausgeblieben (S. 217), der auf eigene Kraft gesttzte direkte bergang zum Kommunismus sei konomisch unmglich, weil die Grossindustrie und die agrarische Grossproduktion zu wenig entwickelt sei (S. 237), Not und Ruin seien zu gross geworden, jetzt msse um jeden Preis die Produktenmenge gesteigert werden (S. 238).159 | However, nothing else was left to smash the power of the landowners and capitalists (p. 355) and to win the civil war. Therefore, one must also state unequivocally: "In the tight system that we created, we let ourselves be guided by military and not by economic requirements, considerations and conditions" (p. 237). A change in this system was necessary for several reasons : The revolution in economically advanced countries has not happened so far (p. 217), the direct transition to communism based on one's own strength is economically impossible because large-scale industry and large-scale agricultural production are underdeveloped (p. 237), poverty and ruin become too large, the quantity of products must now be increased at all costs (p. 238).159 |
| Der Kern des Systems wurde von Lenin im Lebensmittelmonopol, in der Pflicht der Bauern zur Ablieferung ihrer Getreideberschsse gesehen (S. 238/355). Dies sei allerdings kein 'Ideal', sondern eine bittere und traurige Notwendigkeit" gewesen (S. 333). Mit dieser Notwendigkeit" drngte sich der passende Begriff fr das System geradezu auf: ,,Der ,Kriegskommunismus' war durch Krieg und Ruin erzwungen. | Lenin saw the core of the system in the food monopoly, in the obligation of the peasants to deliver their surplus grain (p. 238/355). However, this was not an 'ideal', but a bitter and sad necessity" (p. 333). With this necessity" the appropriate term for the system came up: "The 'war communism' was enforced by war and ruin. |
| Es war keine Politik, die den wirtschaftlichen Aufgaben des Proletariats entsprach, und konnte es auch nicht sein. Er war eine zeitweilige Massnahme." - .,Die Naturalsteuer ist eine der Formen des bergangs von einem durch usserste Not, Ruin und Krieg erzwungenen eigenartigen ,Kriegskommunismus' zu einem geregelten sozialistischen Produktenaustausch" (S. 355, vgl. S. 331). | It was not, and could not be, a policy suited to the economic tasks of the proletariat. It was a temporary measure." - "The tax in kind is one of the forms of transition from a peculiar "war communism" forced by extreme need, ruin and war to a regulated socialist exchange of products" (p. 355, cf. p. 331). |
| "' Eine genaue Untersuchung liefert Gert Meyer. Zu einer Kurzinformation vgl. Raupach, S. 4711. "' so Lorenz, Anfnge, S. 15'88. "' Lenin, Werke, Bd. 32, S. 2221227; im folgenden wird danach im Text zitiert. "' vgl. S. 336. 3551356, 363 '364. 479. | "' Gert Meyer provides a precise investigation. For brief information cf. Raupach, p. 4711. "' according to Lorenz, Anfnge, p. 15'88. "' Lenin, works, vol. 32, p. 2221227; in the following the text is quoted afterwards. "' cf. p. 336. 3551356, 363 '364. 479 |
| Lenin griff damit den Begriff auf, den Alexander Bogdanow 1918 geprgt hatte, als er die Entwicklung von Kapitalismus und Sozialismus analysierte und prognostizierte. Er war von der Kriegssituation ausgegangen, in der der Staat wie eine belagerte Stadt organisiert werde, vom Kartensystem fortschreitend ber Preis-, Absatz- und Produktionsregulierung bis zur staatlichen Arbeitspflicht. Dieses System hatte er Kriegskommunismus" genannt, wobei der Kommunismus" sich im wesentlichen auf die Konsumsphre beschrnke. | Lenin thus took up the term that Alexander Bogdanov had coined in 1918 when he analyzed and predicted the development of capitalism and socialism. He started from the wartime situation, in which the state was organized like a city under siege, progressing from the card system through price, sales, and production regulation to the state's obligation to work. He had called this system "war communism", whereby "communism" was essentially limited to the sphere of consumption. |
| Der Kapitalismus passe sich dieser Entwicklung, die begleitet werde von einer Zerstrung der Produktivkrfte, durch den Staatskapitalismus" an. In der folgenden Friedenszeit blieben die Elemente des Staatskapitalismus", die fr die Kapitalisten besonders gnstig seien (Syndikat- und Trustorganisation), erhalten, whrend andere, wie die Einschrnkung des Verbrauchs und der extreme Staatseinfluss, verndert wrden. Bogdanow hatte sich dann darber lustig gemacht, dass man Kriegskommunismus" oder Staatskapitalismus" fr einen Schritt zum Sozialismus halten knne. Die Hofinung auf unmittelbaren Aufbau des Sozialismus sei ein Optimismus des Traumes" - die natrliche Reaktion auf das qulende Bild der Realitt". ,,Der Kriegskommunismus ist dennoch Kommunismus; und sein scharfer Widerspruch zu den gewhnlichen Formen individueller Aneignung schafft jene Atmosphre der Fata Morgana, in der verworrene Zukunftsbilder des Sozialismus fr seine Verwirklichung gehalten. werden. "160 | Capitalism adapts itself to this development, which is accompanied by a destruction of the productive forces, through state capitalism others, such as consumption restrictions and extreme state influence, would be changed. Bogdanov then ridiculed the idea that one might mistake "war communism" or "state capitalism" for a step towards socialism. The hope for the immediate construction of socialism is "an optimism of dreams" - the natural reaction to the tormenting picture of reality". “War communism is nevertheless communism; and its sharp contradiction to the usual forms of individual appropriation creates that atmosphere of mirage in which confused visions of the future of socialism are held for its realization. will. "160 |
| Auch Lenin hatte bereits 1918 gesehen, dass nicht-konomische Bedingungen den Aufbau des Sozialismus beeinflussen knnten. In einem Brief an die amerikanischen Arbeiter, der am 22.8.1918 verffentlicht wurde, schrieb Lenin, nachdem er die durchaus nicht als vorbergehend verstandene revolutionre Arbeit in Industrie und Landwirtschaft beschrieben hatte: ,,Wir befinden uns gleichsam in einer belagerten Festung, solange uns nicht andere Abteilungen der internationalen sozialistischen Revolution zu Hilfe kommen. "161 | Lenin, too, had already seen in 1918 that non-economic conditions could influence the building of socialism. In a letter to the American workers published on August 22, 1918, Lenin wrote, after describing the revolutionary work in industry and agriculture, which was by no means to be understood as temporary: "We find ourselves, so to speak, in a besieged fortress as long as we do not other departments of the international socialist revolution come to the rescue. "161 |
| Offenbar glaubte nun Lenin, die Erfordernisse einer belagerten Festung htten so unnormale" Wirtschaftsbeziehungen geschaffen, dass die zeitweiligen" Massnahmen abgebrochen werden mssten, zumal die internationale sozialistische Hilfe ausblieb. Er liess dabei ausser acht, aus welchen Grnden es zu dem Wirtschaftsprogramm vom Mai 1918 gekommen war, dass schon seit Anfang 1920 die Mglichkeit bestanden htte, das System zu ndern, dass also der Begriff Kriegskommunismus" erst seit der zweiten Jahreshlfte 1918 und nur noch begrenzt fr 1920 passt. Vielleicht wollte Lenin auch zunchst noch eine gewisse Kontinuitt mit den sozialistischen Massnahmen vor 1921 wahren; darauf deutet sein ursprngliches Konzept des neuen Wirtschaftskurses hin. | Apparently Lenin now believed that the demands of a besieged fortress had created such "abnormal" economic relations that the "temporary" measures had to be broken off, especially as international socialist aid failed to materialize. He ignored the reasons why the economic program of May 1918 had come about, that the possibility of changing the system had existed since the beginning of 1920, so that the term "war communism" had only been used since the second half of 1918 and only to a limited extent for 1920. Perhaps Lenin initially wanted to maintain some continuity with the socialist policies prior to 1921, as suggested by his original concept of the new economic course. |
| "' A. Bogdanov. Voprosy socializma. Moskva 1918. bes. S. 75-90. letztes Zitat S. 90: zu Bogdanov vgl. D. Grille. Alexander Bogdanov-Malinovskij. Kln 1964. "' Lenin, Werke, Bd. 28, S. 62. | "' A. Bogdanov. Voprosy socializma. Moskva 1918. esp. pp. 75-90. last quote p. 90: on Bogdanov cf. D. Grille. Alexander Bogdanov-Malinovskij. Kln 1964. "' Lenin, works, vol. 28, p. 62. |
| Seine weiteren Aussagen zeigen auch, dass er die Zeit von 1918 bis 1921 nicht nur unter militrischen Gesichtspunkten betrachtete. In einer Rede zum IV. Jahrestag der Oktoberrevolution sagte er, damals sei - getragen von der Welle des Enthusiasmus - versucht worden, unmittelbar die Produktion und Verteilung kommunistisch zu regeln. Dies sei in dem kleinbuerlichen Land ein Fehler gewesen. Der bergang zum Kommunismus knne nicht allein durch Enthusiasmus vorbereitet werden, sondern erfordere auch genaue Berechnung, wirtschaftliche Rechnungsfhrung und persnliche Interessiertheit, die Stadien von Staatskapitalismus und Sozialismus. | His further statements also show that he did not only consider the period from 1918 to 1921 from a military point of view. In a speech on the fourth anniversary of the October Revolution, he said that at that time - carried by the wave of enthusiasm - attempts had been made to regulate production and distribution directly in a communist way. This was a mistake in the small-scale country. The transition to communism cannot be prepared by enthusiasm alone, but also requires precise calculation, economic accounting and personal interest, the stages of state capitalism and socialism. |
| ,,So hat es uns das Leben gelehrt. So hat es uns der objektive Entwicklungsgang der Revolution gelehrt." 162 | "That's what life taught us. This is what the objective development of the revolution has taught us." 162 |
| Ganz deutlich wird Lenin dann im November 1921 in einem Aufsatz ber die Bedeutung des Goldes: .,Wir werden die Grossindustrie wiederherstellen und den unmittelbaren Produktenaustausch in Gang bringen zwischen ihr und der kleinbuerlichen Landwirtschaft, bei deren Vergesellschaftung wir helfen. Zur Wiederherstellung der Grossindustrie werden wir von den Bauern vermittels der Ablieferungspflicht eine bestimmte Menge von Lebensmitteln und Rohstoffen auf Kredit nehmen. Das war der Plan (oder die Methode, das System), den wir mehr als drei Jahre, bis zum Frhjahr 1921, durchfhrten. Das war ein revolutionres Herangehen an die Aufgabe im Sinne einer direkten und vlligen Zerschlagung des Alten, um es durch eine neue konomische Gesellschaftsstruktur zu ersetzen. Seit dem Frhjahr 1921 sind wir dabei, anstelle dieser Art des Herangehens, dieses Plans, dieser Methode, dieses Systems des Handelns eine ganz andere, reformistische Art zu setzen ... "163 Die revolutionre Arbeit sei notwendig gewesen, um die brgerlich-demokratische Revolution zu vollenden und weiterzufhren. Die proletarisch-sozialistische Arbeit sei allerdings noch nicht vollendet, vor allem nicht die Schaffung des Sowjet-Systems und der .. konomische Aufbau der Grundlagen der sozialistischen Gesellschaftsordnung" 164. | In November 1921 Lenin became very clear in an essay on the importance of gold: 'We will restore large-scale industry and set in motion the direct exchange of products between it and small-scale agriculture, which we are helping to socialise. In order to restore large-scale industry, we will take a certain amount of food and raw materials from the farmers on credit by means of the obligation to deliver. That was the plan (or the method, the system) that we carried out for more than three years, until the spring of 1921. This was a revolutionary approach to the task in terms of a direct and total smashing of the old to replace it with a new economic social structure. Since the spring of 1921 we have been in the process of replacing this kind of approach, this plan, this method, this system of action with a completely different, reformist way..."163 The revolutionary work was necessary to carry out the bourgeois-democratic revolution to be completed and continued. The proletarian-socialist work is, however, not yet complete, especially not the creation of the Soviet system and the .. economic construction of the foundations of the socialist social order" 164. |
| In einer seiner letzten Schriften (,.ber unsere Revolution" vom Januar 1923) kommt Lenin noch einmal auf dieses Problem zurck. | In one of his last writings (On Our Revolution, January 1923), Lenin comes back to this problem. |
| '" a. a. 0., Bd. 33. S. 38, vgl. S. 42, 64 ff 84 ff.; Bd. 32. S. 478-480. - Es kann und soll nicht Aufgabe dieser Einleitung sein, die Frage zu errtern. ob das Konzept eines unmittelbaren Aufbaus des Sozialismus unter theoretischen Gesichtspunkten berhaupt haltbar war. Es sei nur darauf hingewiesen. dass man es sich zu leicht machen wrde. sich auf Marx zu berufen und die sozio-konomische Unreife" Russlands fr den Sozialismus festzustellen. Dies trfe weder die konkreten Verhltnisse in Russland noch den Charakter der Aussagen von Marx und Engels (vgl. nur: K. Marx F. Engels. Werke, Bd. 4, S. 374375; | '" loc discuss whether the concept of an immediate construction of socialism was at all tenable from a theoretical point of view. Suffice it to say that it would be too easy to appeal to Marx and to state that Russia was "socio-economically immature" for socialism. This applies neither to the concrete conditions in Russia nor to the character of the statements by Marx and Engels (cf. only: K. Marx F. Engels. Werke, vol. 4, p. 374375; |
| Bd. 7, S. 98; Bd. 9, S. 2251226; Bd. 18, S. 556 ff., 633'634; Bd. 19, S. 20 ff., 28, 108, 111112, | Vol. 7, p. 98; Vol. 9, p. 2251226; Vol. 18, p. 556 ff., 633'634; Vol. 19, p. 20 ff., 28, 108, 111112, |
| 242 243, 384-406; Bd. 34, S. 451-453). | 242 243, 384-406; Vol. 34, pp. 451-453). |
| '" a. a. 0 Bd. 33, S. 91 | '" loc. cit. 0 vol. 33, p. 91 |
| "' a. a. 0., S. 93. vgl. S. 253 ff. (XI. Parteitag) und S. 405 ff. | "' loc. a. 0., p. 93. cf. p. 253 ff. (XI Party Congress) and p. 405 ff. |
| Er wendet sich gegen den Vorwurf, die Bolschewiki seien zu berstrzt an den Aufbau einer neuen Gesellschaftsordnung herangegangen, weil Russland doch noch nicht reif" fr den Sozialismus gewesen sei, noch ein zu niedriges Kulturniveau, eine zu wenig entwickelte Zivilisation gehabt habe. | He rejects the accusation that the Bolsheviks set about building a new social order too hastily because Russia was not yet "ripe" for socialism, had a culture that was too low, and a civilization that was not developed enough. |
| Wie aber, wenn die vllige Ausweglosigkeit der Lage, die Krfte der Arbeiter und Bauern verzehnfachend, uns die Mglichkeit erffnete, auf einem anderen Wege daranzugehen, die grundlegenden Voraussetzungen der Zivilisation zu schaffen, als in den brigen westeuropischen Staaten? ... Wenn zur Schaffung des Sozialismus ein bestimmtes Kulturniveau ntig ist (obwohl niemand sagen kann, wie dieses bestimmte ,Kulturniveau' aussieht), warum sollten wir also nicht damit anfangen, auf revolutionrem Wege die Voraussetzungen fr dieses bestimmte Niveau zu erringen, und erst dann, auf der Grundlage der Arbeiter- und Bauernmacht und Sowjetordnung, vorwrtsschreiten und die anderen Vlker einholen." Dabei habe man natrlich nicht alle Einzelheiten der Entwicklung voraussehen knnen - gemss dem Satz Napoleons: ,.On s'engage et puis ... | But what if the complete hopelessness of the situation, increasing the strength of the workers and peasants tenfold, opened up the possibility for us to set about creating the basic prerequisites for civilization in a different way than in the other western European states? . then, on the basis of workers' and peasants' power and Soviet order, advance and catch up with the other peoples." Of course, one could not foresee all the details of the development - according to Napoleon's sentence: "On s'engage et puis ... |
| on voit," aber Revolutionen wrden nicht nach dem Lehrbuch gemacht.16s | on voit," but revolutions are not made by the book.16s |
| Obwohl auch in diesen zuletzt zitierten Aussagen Lenins immer noch wesentliche Elemente des gesellschaftlichen Systems vor 1921 unbercksichtigt bleiben, erkennt er doch an, dass es bewusst angestrebt wurde, dass es einer grundstzlich anderen Methode folgte als die Neue konomische Politik". Er unterscheidet sich damit wesentlich von seiner ersten usserung im Frhjahr 1921. Damals sah er offenbar die Wendung zur Nl=P nur als ein Ausrichten der Fronten".166 Dem hatte Preobraschenski widersprochen: ,,Die Verteilungsmethode des Kriegskommunismus war keine sozialistische Methode ... aber htte sich zu einer sozialistischen Verteilung unter dem Proletariat und der Bauernschaft entwickeln knnen,wenn die Stadt die materiellen Voraussetzungen gehabt htte." Die wesentlichste Ursache fr das Fehlen dieser Voraussetzungen sei das Ausbleiben der Weltrevolution gewesen. ,,Die letztere htte die Situation von Grund auf verndern knnen ... die Zwangsverteilung zu einer freiwilligen und annehmbaren machen." 167 Er glaubte nicht so recht an die Smytschka" mit den Bauern, weil durch die NEP die kapitalistischen Elemente auf dem lande gestrkt wrden und eines Tages mit den sozialistischen zusammenstossen mssten.168 | Although Lenin's statements last quoted still fail to take into account essential elements of the social system before 1921, he nevertheless recognizes that it was deliberately aimed at, that it followed a fundamentally different method than the New Economic Policy". He differs significantly in this respect from his first statement in the spring of 1921. At that time he apparently saw the turn to the Nl=P only as an alignment of the fronts".166 Preobrazhensky had contradicted this: "The distribution method of war communism was not a socialist method ... but had become one socialist distribution among the proletariat and peasantry if the city had had the material conditions." The main reason for the lack of these conditions was the absence of the world revolution. "The latter could have changed the situation fundamentally.. .the forced distribution to a voluntary and acceptable n do." 167 He did not really believe in the "Smychka" with the peasants, because the NEP would strengthen the capitalist elements in the countryside and one day they would have to clash with the socialists.168 |
| Anders Bucharin. Noch 1920 hatte er in seiner konomik der Trans'" a. a. 0 .. S. 464-467. | Unlike Bukharin. As late as 1920 he had in his economics of the Trans'" a. a. 0 .. pp. 464-467. |
| "' J. Larin, Zurckbiegen oder Ausrichten der Front, in: Russische Korrespondenz 1921, Bd. 1, S. 437-440. m Resultate der neuen konomischen Politik Sowjetrusslands, in: Die Kommunistische Internationale H. 3. 1921. S. 110. '" E. Preobraschensky, Die Perspektiven der neuen Wirtschaftspolitik. in: Russische Kor respondenz 1921, Bd. 2. S. 941-951 | "' J. Larin, Bending Back or Aligning the Front, in: Russian correspondence 1921, vol. 1, pp. 437-440. m Results of the new economic policy of Soviet Russia, in: The Communist International H. 3. 1921. p. 110 . '" E. Preobrazhensky, The perspectives of the new economic policy. in: Russian correspondence 1921, vol. 2, pp. 941-951 |
| formationsperiode" 169 eine Theorie des damaligen Systems versucht und es als Staatssozialismus" oder besser als die dialektische Negation, das Gegenteil des Staatskapitalismus" definiert (S. 115/ | formation period" 169 tried a theory of the system at that time and defined it as "state socialism" or better as the dialectic negation, the opposite of state capitalism" (p. 115/ |
| 116). Zugleich hatte er aber auch betont, dass das System der sozialistischen Diktatur" (S. 115) in einer kritischen Situation den Charakter einer militrisch-proletarischen Diktatur" annehme, in der der Entscheidungsprozess auf einen sehr engen Personenkreis beschrnkt werden msse (S. 127). Nach der Lsung der Krise werde dieser Typus wieder verschwinden und das System sich weiter zum Sozialismus und Kommunismus entwickeln (S. 131). | 116). At the same time, however, he also emphasized that the system of the "socialist dictatorship" (p. 115) takes on the character of a "military-proletarian dictatorship" in a critical situation, in which the decision-making process has to be restricted to a very narrow group of people (p. 127). . After the crisis is resolved, this type will disappear again and the system will develop further into socialism and communism (p. 131). |
| Kurz nach dem X. Parteitag usserte sich Bucharin noch sehr vorsichtig ber die neue Wirtschaftspolitik: Er bezeichnete sie als Seitenpfad, der, wenn auch auf Umwegen, den kommunistischen Wirtschaftsaufbau unentwegt verfolgt"170 Allmhlich scheint er zu der Ansicht gekommen zu sein, dass wegen des Ausmasses der Krise ein gewisser Rckzug von dem System, das er 1920 beschrieben hatte, notwendig gewesen sei, um vor allem die Bauernfrage zu lsen.171 | Shortly after the 10th Party Congress, Bukharin was still very cautious about the new economic policy: he described it as a side path which, albeit in a roundabout way, was constantly pursuing communist economic construction"170 To the extent of the crisis, a certain retreat from the system he had described in 1920 was necessary, primarily to solve the peasant question.171 |
| An die Stelle der dialektischen Negation des Staatskapitalismus trat nun auch der Kriegskommunismus" - die Politik in einer belagerten Festung" - als zusammenfassende Bezeichnung fr das System vor der NEP in den Vordergrund. So erklrte Bucharin in seiner Rede vor dem IV. Kongress der Kommunistischen Internationale 1922 ber den Programmentwurf, die Prinzipien der konomischen Rationalitt htten sich der rein politischen Kampfzweckmssigkeit"172 unterordnen mssen - der Sicherung des proletarischen Staates gegen seine Feinde im Innern und im Ausland (S. 419). Dabei sei man so weit gegangen, dass die Produktivkrfte bereits gehemmt worden und oppositionelle Bewegungen in den Schichten der Kleinproduzenten entstanden seien, da das Proletariat noch nicht den gesamten Produktionsapparat habe neu organisieren knnen. Die NEP sei somit nicht nur ein strategischer Rckzug, sondern auch die Lsung eines grossen organisatorisch-gesellschaftlichen Problems,nmlich des Verhltnisses zwischen den verschiedenen Produktionszweigen, die wir rationalisieren sollen, und den Produktionszweigen, die wir zu rationalisieren nicht im Stande sind" (S. 417, | Instead of the dialectical negation of state capitalism, "war communism" - politics in a besieged fortress" - came to the fore as a comprehensive term for the system before the NEP. In his speech to the Fourth Congress of the Communist International in 1922, Bukharin explained the draft program that the principles of economic rationality should have been subordinated to the purely political expediency of struggle"172 - the safeguarding of the proletarian state against its enemies at home and abroad (p 419) It has gone so far that the productive forces have already been inhibited and opposition movements have arisen in the classes of small producers, since the proletariat has not yet been able to reorganize the entire production apparatus.The NEP is therefore not just a strategic retreat , but also the solution of a great organizational and social problem, namely the relationship between the various branches of production which we should rationalize and the branches of production which we are unable to rationalize" (p. 417, |
| vgl. S. 418). Bereits in dieser Formel von der Lsung des organisatorisch-gesellschaftlichen Problems deutet sich an, dass fr Bucharin nun die NEP das normale" Wirtschaftssystem der bergangsperiode war, whrend er den Kriegskommunismus" lediglich als kurze Episode zur politisch-militrischen Sicherung der proletarischen Revolution ansah.173 Der Begriff der belagerten Festung" wurde vorherrschend in der Auseinandersetzung mit der Vergangenheit. Auch Trotzki griff ihn auf: ,,Die Requisition der berschsse der Bauernschaft und die Verteilung der Pajoks (Rationen, H. H.) waren eigentlich Massnahmen einer belagerten Festung, aber nicht einer sozialistischen Wirtschaft'', erklrte er Ende 1922.174 Die gesamte Wirtschaftspolitik sei charakterisiert gewesen von der Notwendigkeit der militrischen Verteidigung der Macht der Arbeiterklasse" (S. 392), dabei habe oft die konomische Vernunft" zurcktreten mssen (S. 393). ,,Es galt, den Feind zu zerschmettern, ihn der Nahrungsquellen zu berauben, unabhngig davon, in welchem Maasse die organisatorische Wirtschaftsarbeit dem nachkam. Auf dem Gebiet des wirtschaftlichen Aufbaus waren wir in jener Periode gezwungen, unsere Bemhungen auf die elementarsten Aufgaben zu konzentrieren: materiell halbwegs die Existenz des Arbeiterstaates zu untersttzen, die Rote Armee, die diesen Staat an den Fronten verteidigte, und jenen Teil der Arbeiterklasse, die in den Stdten verblieb, zu verpflegen und zu versorgen (aber dies schon in zweiter Linie). Die primitive Staatswirtschaft, die - schlecht oder recht - diese Aufgaben bewltigte,erhielt spter die Bezeichnung Kriegskommunismus" (S. 394/395). | cf. p. 418). Already in this formula of the solution of the organizational-social problem it is indicated that for Bukharin the NEP was the "normal" economic system of the transitional period, while he regarded "war communism" merely as a short episode for the political-military safeguarding of the proletarian revolution.173 The concept of the besieged fortress" became predominant in dealing with the past. Trotsky also took it up: "The requisition of the surpluses of the peasantry and the distribution of the pajoks (rations, H.H.) were actually measures of a besieged fortress, but not a socialist one Economics,'' he declared at the end of 1922.174 The entire economic policy was characterized by the need for the military defense of the power of the working class" (p. 392), and "economic reason" often had to take a back seat (p. 393). , to crush the enemy, to deprive him of food sources, independent there of to what extent the organizational economic work complied with that. In the sphere of economic construction, we were forced during that period to concentrate our efforts on the most elementary tasks: providing halfway material support for the existence of the workers' state, the Red Army, which defended this state on the fronts, and that section of the working class which remained in the cities to feed and provide for (but this was of secondary importance). The primitive state economy that - badly or rightly - managed these tasks was later called war communism" (pp. 394/395). |
| "' vgl. Anm. 127. "' N. Bucharin, Schlusswort (IV. Allrussischer Kongress der Gewerkschaften), in: Rus sische Korrespondenz 1921, Bd. 2, S. 847. "' N. Bucharin, Die Neuorientierung in der konomischen Politik. in: a. a. 0., S. 671-676; Protokoll des III. Kongresses der Kommunistischen Internationale, Hamburg 1921, S. 803 ff. "' Protokoll des IV. Kongresses der Kommunistischen Internationale, Hamburg 1923, S. 418; daraus wird im Text zitiert. | "' cf. Note 127. "' N. Bukharin, Closing remarks (IV All-Russian Congress of Trade Unions), in: Russ sische Correspondence 1921, Vol. 2, p. 847. "' N. Bukharin, The reorientation in the economic Politics. in: loc.cit., pp. 671-676; Protocol of the Third Congress of the Communist International, Hamburg 1921, p. 803 ff. "' Protocol of the Fourth Congress of the Communist International, Hamburg 1923, p. 418; from which it is quoted in the text. |
| Aber Trotzki fgte auch hinzu: Wir dachten allerdings, ,,vom Kriegskommunismus zum Sozialismus ohne grssere wirtschaftliche Umwlzungen, Erschtterungen und Rckzge, d. h. mehr oder weniger auf gerader, aufsteigender Linie berzugehen". Diese Hoffnung sei vor allem durch das Ausbleiben sozialistischer Revolutionen im Westen zerschlagen worden (S. 399).175 Wir hatten keinen Kommunismus. Auch Sozialismus hatten wir nicht und konnten ihn nicht haben. Wir hatten eine desorganisierte Wirtschaft der Bourgeoisie nationalisiert und hatten, in der schrfsten Periode des Kampfes auf Leben und Tod - ein Regime des ,Konsumkommunismus eingefhrt.176 Nachdem wir die Bourgeoisie in der Politik und auf dem Schlachtfeld besiegt hatten, bekamen wir die Mglichkeit, den Auf'" vgl. Protokoll des V. Kongresses der Kommunistischen Internationale. Hamburg o. J. | But Trotsky also added: We thought, however, "from war communism to socialism without major economic upheavals, shocks and retreats, i. H. more or less on a straight, ascending line". This hope was dashed above all by the absence of socialist revolutions in the West (p. 399).175 We had no communism. We also did not have socialism and could not have it. We had nationalized a disorganized economy of the bourgeoisie and had, in the fiercest period of the life-and-death struggle, instituted a regime of 'consumer communism'.176 Having defeated the bourgeoisie in politics and on the battlefield, we were given the opportunity to " See Minutes of the Fifth Congress of the Communist International. Hamburg no year |
| (1924). Bd. 2. s. 522-528. Kritik an dieser Einschtzung des Kriegskommunismus" wurde auf dem IV. Kongress nur von Henriet gebt, der die Ansicht vertrat. der Obergang zur NEP sei zu vermeiden gewesen. wenn die Kommunistische Partei besser die Mglichkeiten des Genossenschaftswesens genutzt htte (Protokoll des IV. Kongresses. S. 721 722). | (1924). Vol. 2. pp. 522-528. Criticism of this assessment of "war communism" was made only by Henriet at the IV Congress, who took the view that the transition to the NEP could have been avoided if the Communist Party had better used the possibilities of the cooperative system (protocol of the IV Congress. p. 721 722). |
| "' Die neue Wirtschaftspolitik Sowjetrusslands und die Perspektiven der Weltrevolution, in: L. Trotzki. Die Grundfragen der Revolution, 2. Aufl .. Hamburg 1923, S. 396: daraus wird im Text zitiert. Vgl. auch Protokoll des IV. Kongresses der Kommunistischen Internatio nale. Hamburg 1923, S. 268-295. Gegen die Theorie der belagerten Festung wendet sich am schrfsten L. Kritsman, i. ds. Bd .. S. 122 '123. "' Wegen der Unkosten der Revolut,on" ware die Hilfe mglicherweise zunchst sehr gering gewesen, vgl. Protokoll des IV. Kongresses. S. 288 (Trockij): L. Trotzki, Verratene Revolution. Zrich o. J. (ca. 1957). S. 26. "' Die Auflassung vom Konsumkommun,smus" vertrat auch Clara Zetkin Protokoll des IV. Kongresses der Kommunistischen Internationale, S. 252: vgl. die Ausfhrungen A. Bogdanovs von 1918 (Anm."'). | "' The new economic policy of Soviet Russia and the perspectives of the world revolution, in: L. Trotsky. The basic questions of the revolution, 2nd edition .. Hamburg 1923, p. 396: it is quoted in the text. See also minutes of the IV Communist International, Hamburg 1923, pp. 268-295 The theory of the besieged fortress is most strongly opposed by L. Kritsman, i.ds. the help might have been very small at first, cf. Minutes of the Fourth Congress, p. 288 (Trockij): L. Trotsky, Betrayed Revolution. Zrich o.J. (ca. 1957), p from the consumption communism" was also represented by Clara Zetkin Minutes of the IV Congress of the Communist International, p. 252: cf. the remarks of A. Bogdanov from 1918 (note."'). |
| bau der Wirtschaft in Angriff zu nehmen, und hier sahen wir uns gezV1ungen, die Formen der Marktverhltnisse zwischen Stadt und Land, zwischen den einzelnen Industriezweigen und zwischen den einzelnen Betrieben wieder einzufhren" (S. 403/404), .,vom Kriegskommunismus, d. h. von den ausserordentlichen Massnahmen, die die Wirtschaft der belagerten Festung am Leben erhalten sollten, zu einem solchen System von Massnahmen berzugehen, das einen stetigen Aufschwung der Produktivkrfte des Landes auch ohne Mitwirkung des sozialistischen Europas sichern wrde" (S. 402).177 | to tackle the construction of the economy, and here we felt compelled to reintroduce the forms of market relations between town and country, between the individual branches of industry and between individual companies" (p. 403/404), "from war communism, i.e. to move from the extraordinary measures intended to keep the besieged fortress alive to a system of measures that would ensure a steady upswing in the country's productive forces even without the involvement of socialist Europe" (p. 402).177 |
| Als Hauptmngel des Kriegskommunismus" beschrieb Trotzki die fehlende Proportionalitt zwischen den einzelnen Teilen der Wirtschaft (S. 397), die zu abstrakte Aufstellung eines Wirtschaftsplanes (S. 398/410), den brokratischen Apparat (S. 399/407) und eine zu gering entwickelte Grossindustrie, die den quivalenten Austausch mit der Landwirtschaft nicht sicherstellen konnte (S. 404). All dies hatte Trotzki bereits 1920 und Anfang 1921 kritisiert und Vorschlge zur Verbesserung gemacht.178 Damals allerdings wollte er diese Vorschlge im Rahmen des Systems verwirklichen, nicht durch eine grundstzliche Neuorientierung. Damals war das System nicht nur ,,Kriegskommunismus" und nicht nur Konsumkommunismus", sondern auch ein Versuch, die Produktion auf neuer gesellschaftlicher Grundlage zu organisieren. Die Massnahmen waren zwar zu einem grossen Teil durch militrische Notwendigkeiten erzwungen, berspitzt oder verzerrt worden, aber die grundstzliche Richtung folgte immer noch dem Programm vom Mai 1918: Nach Lsung der Krise sollten die ausserordentlichen Massnahmen" durch normale" ersetzt werden - im Rahmen dieses Programmes. | Trotsky described the lack of proportionality between the individual parts of the economy (p. 397), the too abstract drawing up of an economic plan (p. 398/410), the bureaucratic apparatus (p. 399/407) and one that was too small as the main shortcomings of war communism developed large-scale industry that could not ensure equivalent exchanges with agriculture (p. 404) All of this Trotsky had already criticized in 1920 and early 1921 and made suggestions for improvement.178 At the time, however, he wanted to implement these suggestions within the framework of the system, not through it a fundamental reorientation. At that time the system was not only "war communism" and not only consumer communism, but also an attempt to organize production on a new social basis. The measures were to a large extent forced, exaggerated or distorted by military necessity but the general direction still followed the program m of May 1918: After the crisis had been resolved, the "extraordinary measures" were to be replaced by "normal" ones - within the framework of this program. |
| Jetzt, 1922, wurde der Ausgangspunkt des Systems, die Entscheidung fr den Aufbau des Sozialismus mit sozialistischen Methoden anstatt durch einen Staatskapitalismus unter proletarischer Kontrolle, nur noch vage von Trotzki erwhnt. Offenbar war auch bei ihm die Erschtterung darber, dass die Zustimmung der Mehrheit der werkttigen und die Revolution im Westen ausgeblieben waren - 1920 zwei wesentliche Bedingungen fr die Verwirklichung seiner Vorschlge179 - zu gross. | Now, in 1922, the starting point of the system, the decision to build socialism by socialist methods rather than state capitalism under proletarian control, was mentioned only vaguely by Trotsky. Apparently he too was too shocked that the majority of the working people did not agree and that the revolution in the West did not materialize - two essential conditions for the implementation of his proposals in 1920179 - were too great. |
| Schrfer als 1922 arbeitete Trotzki 1936 in seinem Buch Verratene Revolution" 180 den doppelten Charakter des Systems 1918-1921 heraus: ,,Der Kriegskommunismus war im Grunde ein System zur Reglementierung des Verbrauchs in einer belagerten Befestung. Man muss jedoch zugeben, dass er in seiner ursprnglichen Absicht breitere Ziele verfolgte. Die Sowjetregierung hoffte und trachtete, die Reglementierungsmethoden auf direktem Wege zu einem Planwirtschaftssystem zu entwickeln, sowohl auf dem Gebiet der Verteilung wie der Produktion. Mit anderen Worten: Vom ,Kriegskommunismus' gedachte sie allmhlich, aber ohne das System zu verletzen, zum echten Kommunismus berzugehen" (S. 24/25). Die katastrophale Wirtschaftslage und das Ausbleiben der Revolution im Westen htten jedoch die Abkehr von den utopischen Hoffungen" (S. 26) erzwungen (S. 25 ff). | More sharply than in 1922, Trotsky elaborated in 1936 in his book Revolution Betrayed180 the double character of the 1918-1921 system: "War communism was basically a system for regulating consumption in a besieged fortress. It must be admitted, however, that in its The Soviet government hoped and sought to develop the methods of regulation in a direct way towards a planned economy system, both in the field of distribution and production.In other words, it thought of 'war communism' gradually but without the system hurt to go over to real communism" (p. 24/25). However, the catastrophic economic situation and the lack of revolution in the West would have forced the renunciation of "utopian hopes" (p. 26) (p. 25 ff). |
| "' Die NEP sei somit zwar eine notwendige Etappe, werde aber schliesslich doch schei- tern, wenn die Isolierung Sovet-Russlands nicht aufgehoben werde (Protokoll des IV. Kongresses, S. 277, 2871289). "' vgl. sein Buch Terrorismus und Kommunismus", in: Die Grundfragen der Revolution, S. 411 und L. Trockij, Socinenija, t. XV, S. 21511. "' Die Grundfragen der Revolution, S. 168/183. "' L. Trotzki, Verratene Revolution, Zrich o. J. (ca. 1957); im Text wird nach dieser Aus gabe zitiert. | "' The NEP is thus a necessary stage, but it will ultimately fail if the isolation of Sovet-Russia is not lifted (Protocol of the Fourth Congress, p. 277, 2871289). "' cf. his book Terrorism and Communism", in: The basic questions of the revolution, p. 411 and L. Trockij, Socinenija, t. XV, p. 21511. "' The basic questions of the revolution, p. 168/183. "' L. Trotsky, Betrayed Revolution, Zurich n.d. (ca. 1957); the text quotes from this edition. |
| 1928 kam es noch einmal zu einer Errterung ber die Einschtzung des Systems von 1918 bis 1921, als erneut ber einen Entwurf fr das Programm der Kommunistischen Internationale diskutiert wurde.181 Der Entwurf war wieder wesentlich von Bucharin beeinflusst worden. Darin wurde ausfhrlich zu den knftigen Massnahmen des siegreichen Proletariats nach Eroberung der Staatsmacht Stellung genommen. Sie entsprachen in vielen Teilen den Verordnungen der Sowjet-Regierung nach 1917, wenngleich die Intensitt der Nationalisierung in Industrie und Handel sowie der Agrarrevolution von der jeweiligen konomischen Struktur des Landes abhngig gemacht wurde (S. 1340/1341, 1346/1347). Ganz deutlich wirkte jedoch die These, dass man in Russland vor 1921 zu weit gegangen sei. So hiess es, Klein- und Mittelbetriebe drften in der Regel nicht nationalisiert werden, eine grosse Anzahl von kleinen Produktionseinheiten erforderte im Anfangsstadium der Entwicklung mehr oder weniger die Aufrechterhaltung der marktwirtschaftlichen zusammenhnge, des Geldsystems usw.", die Marktbeziehungen mssten um so umfangreicher sein, je strker das Land von einer kleinbuerlichen Struktur bestimmt sei (S. 1341, vgl. 1343). | In 1928 there was another discussion about the assessment of the system from 1918 to 1921, when a draft for the program of the Communist International was discussed again.181 The draft had again been significantly influenced by Bukharin. In it, a detailed position was taken on the future measures of the victorious proletariat after the conquest of state power. In many parts they corresponded to the regulations of the Soviet government after 1917, although the intensity of nationalization in industry and trade as well as the agrarian revolution was made dependent on the respective economic structure of the country (pp. 1340/1341, 1346/1347). However, the thesis that Russia had gone too far before 1921 had a very clear effect. So it was said that small and medium-sized enterprises should not be nationalized as a rule, a large number of small production units in the initial stage of development more or less required the maintenance of market-economy connections, the monetary system, etc.", the market relations had to be all the more extensive the more the country is determined by a small-scale structure (p. 1341, cf. 1343). |
| Als Sonderfall fhrte die Entwurfs-Kommission dann aus: Bei einer bewaffneten Intervention der Kapitalisten und einem anhaltenden konterrevolutionren Kriege gegen die proletarische Diktatur kann eine kriegskommunistische Wirtschaftspolitik (,Kriegskommunismus') notwendig werden. Diese ist nichts anderes, als eine bei einem Rckgange der Produktivkrfte des Landes, unter schroffer Verletzung der individuellen Produktionsantriebe der Kleinproduzer;,en (System der Zwangsenteignung und Requisitionen) durchgefhrte, der Landesverteidigung dienende rationelle Organisation des Konsums der Bevlkerung. Diese Politik des Kriegskommunismus, die die materielle Basis der arbeiterfeindlichen Schichten innerhalb des Landes untergrbt, eine rationelle Verteilung der bereits vorhandenen Vorrte sichert, den bewaffneten Kampf der proletarischen Diktatur untersttzt und darin seine historische Rechtfertigung findet, darf trotzdem nicht als ein ,normales wirtschaftspolitisches System proletarischer Diktatur gelten' (S. 1342). | As a special case, the draft commission then explained: In the event of armed intervention by the capitalists and a sustained counter-revolutionary war against the proletarian dictatorship, a war-communist economic policy ("war-communism") may become necessary. This is nothing else than a rational organization of the population's consumption, carried out in the service of national defense, in the event of a decline in the country's productive forces, with severe violation of the individual production drives of the small producers (system of forced expropriation and requisitions). This policy of war communism, which undermines the material basis of the anti-working classes within the country, ensures a rational distribution of the existing stocks, supports the armed struggle of the proletarian dictatorship and finds its historical justification in it, must not be regarded as a 'normal economic-political system of proletarian dictatorship apply' (p. 1342). |
| "' Der Programm-Entwurf ist abgedruckt im Anhang von: Die Kommunistische Internatio- nale H. 23124. 1928. S. 1319-1360; im Text wird danach zitiert. | "' The draft program is printed in the appendix of: Die Kommunistische Internationale H. 23124. 1928. P. 1319-1360; the text is quoted afterwards. |
| Dieser Einschtzung widersprach Eugen Varga im nchsten Heft der ,.Kommunistischen lnternationale".182 Fr ihn war der Kriegskommunismus" durchaus nicht nur militrisch bedingt und lediglich ein System zur rationellen Organisation der Verteilung. In einem Schema stellte er die Hauptdifferenzen von Kriegskommunismus" und ,.Neuer konomischer Politik" (NOP) nebeneinander (S. 1468): Kriegskommunismus Prinzipiell nur Privateigentum an Konsumtionsmitteln Naturalwirtschaft Verbot des Handels Der Staat verfgt ber das ganze Produkt NOP Privateigentum an Produktionsmitteln Geldwirtschaft Freiheit des Handels und der wirtschaftlichen Bettigung (von Staatsmonopolen abgesehen) Der Staat verfgt unmittelbar blass ber die Produkte des sozialistischen Sektors." Im Gegensatz zur Programm-Kommission und zu Bucharin war Varga der Ansicht, dass die Phase des Kriegskommunismus" zumindest in einem isolierten Staat der proletarischen Diktatur" nicht zu vermeiden sei (S. 1467, 1468, 1472).183 Er begrndete diese These mit der widerspruchsvollen Lage" (S. 1470) der proletarischen Macht nach einer siegreichen Revolution: Das Proletariat erwarte eine Verbesserung seiner materiellen Lage, die Wirtschaft sei jedoch so zerrttet und werde durch die anhaltende kriegswirtschaftliche Deformation" im Kampf mit der Gegenrevotion und den umliegenden kapitalistischen Staaten weiter geschwcht (S. 1469i1470), dass diese Erwartung nur durch Konfiskation des Gtervorrates der Bourgeoisie und der reicheren Teile der Bauernschaft" (S. 1470) erfllt werden knne. Dies habe zur Folge, dass die noch auf privatwirtschaftlicher Grundlage produzierenden Elemente - Bauern, Handwerker, noch nicht enteignete Bourgeoisie - zum Naturaltausch bergingen, die Produktion einschrnkten oder berhaupt einstellten. ,.Hierdurch wird die proletarische Macht gezwungen, in der Konfiskation der Produktionsmittel weit ber jenes Mass hinauszugehen, das durch die momentanen Organisationsmglichkeiten gegeben ist." - ,.In dieselbe Richtung wird die proletarische Macht durch den scharfen Klassengegensatz zwischen Bourgeoisie und Proletariat getrieben." Die Arbeiter wrden in der Enteignung weitergehen, als die Regierung es vorhabe (S. 1471 ). | Eugen Varga contradicted this assessment in the next issue of the "Communist International".182 For him, "war communism" was by no means only determined by military forces and was merely a system for the rational organization of distribution. In a scheme he presented the main differences between "war communism" and "new economic policy" (NOP) side by side (p. 1468): war communism In principle only private ownership of means of consumption natural economy ban on trade The state has the entire product NOP private ownership of means of production money economy freedom of trade and economic activity (apart from state monopolies) The state has direct access to the products of the socialist sector." In contrast to the program commission and Bukharin, Varga was of the opinion that the "war communism" phase, at least in an isolated state of proletarian dictatorship" was unavoidable (p. 1467, 1468, 1472).183 He justified this thesis with the contradictory situation" (p. 1470) of the proletarian power after a victorious revolution: the proletariat expects an improvement in its material situation, which However, the economy is so shattered and w earth is further weakened by the ongoing "war economy deformation" in the struggle with the counter-revolution and the surrounding capitalist states (p. 1469i1470) that this expectation could only be fulfilled by confiscation of the stocks of goods of the bourgeoisie and the richer parts of the peasantry" (p. 1470). The consequence of this was that the elements still producing on a private-sector basis - peasants, craftsmen, were not yet expropriated bourgeoisie - switched to barter in kind, reduced production or stopped it altogether. "This forces the proletarian power to confiscate the means of production far beyond that which is given by the current organizational possibilities." - "In the same direction the proletarian power is driven by the sharp class antagonism between the bourgeoisie and the proletariat." The workers would go further in expropriation than the government intends (p. 1471). |
| Enteignung und Requisition von Lebensmittelvorrten fhrten zu einem Verbot des freien Handels mit einer Reihe von Waren. ,,Da aber gleichzeitig der Inflationsprozess weitergeht und die Produktion sich vermindert, werfen sich die Geldgeber auf den Ankauf von ,Sachwerten' jeder Art, die im freien Handel noch berhaupt zu haben sind, und zwingen die Sowjetmacht zu einer weiteren Einschrnkung des freien Handels. So treibt ein Zahnrad das andere immer weiter und weiter in das System des Kriegskommunismus hinein, ob es die Leiter der Wirtschaftspolitik des proletarischen Staates wnschen oder nicht" (S. 1472). | Expropriation and requisition of food stocks led to a ban on free trade in a number of commodities. "But since the inflationary process continues at the same time and production falls, the financiers throw themselves into buying 'tangible assets' of every kind that are still available in free trade, and force the Soviet government to further restrict free trade. Thus one gear drives the other ever further and further into the system of war communism, whether the leaders of the economic policy of the proletarian state wish it or not" (p. 1472). |
| "' E. Varga, Die Ubergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus, in: Die Kommu- nistische Internationale H. 25'26, 1928. S. 1466-1473; im Text wird danach zitiert. "' Gegen den Ausnahme-Charakter des Kriegskommunismus" hatte sich auch Thalheimer auf dem V. Kongress der Kommunistischen Internationale gewandt, ohne jedoch eine grundstzlich neue Einschtzung zu geben (Protokoll des V. Kongresses. Bd. 2, S. 5761577). | "' E. Varga, The Transition Period from Capitalism to Socialism, in: Die Kommunistische Internationale H. 25'26, 1928. S. 1466-1473; the text quotes afterwards. "' Against the exceptional character of war communism" Thalheimer also addressed this at the Fifth Congress of the Communist International, but without giving a fundamentally new assessment (Protocol of the Fifth Congress, Vol. 2, p. 5761577). |
| Ebenso notwendig aber, wie sich die Entwicklung des Kriegskommunismus" vollziehe - man denkt unwillkrlich an Trotzkis Theorie der permanenten Revolution"184 -, werde auch das System der ,,NP" kommen: einmal, wenn ein bestimmter Grad der konomischen Entwicklung weit ber die Grenzen des Zweckmssigen"hinaus erreicht sei (S. 1472); zum anderen, wenn die Arbeiterklasse durch ihre Erfahrungen selbst zur berzeugung gekommen sei, dass ein unmittelbarer bergang vom Kapitalismus zum Kommunismus unmglich sei (S. 1471/1472); drittens, wenn das proletarische Regime weitgehend gefestigt sei, so dass die Bourgeoisie nicht mehr auf einen baldigen Sturz der Sowjetmacht hoffen knne (S. 1471). | Just as necessary, however, as the development of "war communism" takes place - one involuntarily thinks of Trotsky's theory of permanent revolution"184 - the system of "NP" will also come about: once, when a certain degree of economic development far exceeds the limits "beyond what is expedient" has been achieved (p. 1472); on the other hand, if the working class had come to the conclusion through its own experiences that an immediate transition from capitalism to communism was impossible (pp. 1471/1472); third, when the proletarian regime has been largely consolidated so that the bourgeoisie can no longer hope for an imminent overthrow of Soviet power (p. 1471). |
| Auch diese Analyse, die sich auf die russischen und ungarischen Erfahrungen sttzt (S. 1467), wird dem Gesellschaftssystem zwischen 1918 und 1921 nicht in allen Teilen gerecht, vor allem nicht den Versuchen von 1920- an denen Varga selbst teilgenommen hatte -, im Rahmen des Systems die Verzerrungen zu beseitigen und das Zweckmssige zu tun. Dennoch trifft Varga gerade die bewegenden Krfte", die zu dem System gefhrt und es wesentlich bestimmt hatten, besser als die Programm-Kommission. Varga schliesst mit den Worten: ,,Die Errterung der Notwendigkeit, Wahrscheinlichkeit oder Vermeidbarkeit des Kriegskommunismus ist daher kein mssiger Zeitvertreib, sondern eines der wichtigsten Probleme der Erhaltung der einmal eroberten politischen Macht des Proletariats"(S. 1473). "'111Der historische berblick ber die Zeit von 1917 bis 1921 soll dazu dienen, in die Probleme der ersten Jahre nach der Oktoberrevolution einzufhren und die kritische Auseinandersetzung mit Kritzmans Buch Die Heroische Periode der Grossen Russischen Revolution" anzuregen. Die Wiedergabe einiger Einschtzungen dieser Zeit in den folgenden Jahren durch fhrende Bolschewiki soll Hinweise geben, in welchem Rahmen Kritzmans Theorie des Kriegskommunismus" steht, inwieweit sie mit den Diskussionen verbunden ist sie vielleicht sogar beeinflusst hat -, inwieweit sie aber auch eine Sonderstellung einnimmt.186 Zum Schluss sollen noch einige Bemerkungen zu Kritzman selbst gemacht werden, die allerdings nur skizzenhaft sein knnen. | Even this analysis, which is based on the Russian and Hungarian experiences (p. 1467), does not do full justice to the social system between 1918 and 1921, especially not to the experiments of 1920 - in which Varga himself took part - in the context of the system to eliminate the distortions and to do what is expedient. Nevertheless, Varga hits the "moving forces" that led to the system and essentially determined it better than the program commission. Varga concludes with the words: "Discussion of the necessity, probability or avoidability of war communism is therefore no idle pastime , but one of the most important problems of maintaining the political power of the proletariat once it has been conquered" (p. 1473). "'111The historical overview of the period from 1917 to 1921 is intended to introduce the problems of the first years after the October Revolution and to stimulate a critical examination of Kritzman's book The Heroic Period of the Great Russian Revolution". The reproduction of some assessments of this time by leading Bolsheviks in the following years is intended to give an indication of the context in which Kritzman's theory of "war communism" stands, to what extent it is connected with the discussions and may even have influenced it - but to what extent it also occupies a special position.186 Finally, a few remarks about Kritzman himself should be made, which, however, can only be sketchy. |
| "' 1921 hatte schon Radek mit Hilfe dieser Theorie eine Einschtzung des Kriegskommu-nismus" versucht (Protokoll des III. Kongresses der Kommunistischen Internationale. Ham burg 1921, S. 770-772). Man denkt auch an die Analyse der linken Kommunisten" 1918 (vgl. Anm. "). "' vgl. die Entgegnung vc-n A. M. Bronin, Sozialismus, NEP und Marktbeziehungen (Zum Programmentwurf der Komintern), in: Die Kommunistische Internationale H. 31132, 1928. S. 1965-1974, bes. S. 1970. - Der Auflassung, der Kriegskommunismus" sei im wesentlichen durch militrische Notwendigkeiten erzwungen worden, widersprach auch A. Ajchen val'd in seinem Artikel Voennyj kommunizm", in: Bol'iaja Sovetskaja Enciklopedija. t. XII, Moskva 1928, Sp. 368-383: seine Ansicht kommt der Kricmans (i. ds. Bd.) nahe. | "In 1921 Radek had already attempted an assessment of wartime communism with the help of this theory" (Protocol of the Third Congress of the Communist International. Hamburg 1921, pp. 770-772). One also thinks of the analysis of the left communists" in 1918 (cf. note "). "' cf. the reply vc-n A. M. Bronin, Socialism, NEP and Market Relations (On the draft program of the Comintern), in: The Communist International H. 31132, 1928. S. 1965-1974, esp. S. 1970. - Der Aufaufnahme A. Ajchen val'd also contradicted in his article "Voennyj kommunizm", in: Bol'iaja Sovetskaja Enciklopedija. t. XII, Moskva 1928, col. 368-383: seine View comes close to that of Kricman (i. ds. vol.). |
| L. N. Kritzman wurde 1890 geboren. 1905 wurde er Mitglied der Russischen Sozial-Demokratischen Arbeiterpartei (RSDRP). Wegen seiner Ttigkeit in der revolutionren Bewegung musste er in die Emigration gehen. Anfang 1918 kehrte er nach Russland zurck und trat der Kommunistischen Partei bei.187 Whrend der Diskussionen im Frhjahr und Sommer 1918 stand er der Gruppe der linken Kommunisten" nahe.188 | L.N. Kritzman was born in 1890. In 1905 he became a member of the Russian Social Democratic Labor Party (RSDRP). Because of his activities in the revolutionary movement, he had to emigrate. In early 1918 he returned to Russia and joined the Communist Party.187 During the discussions in the spring and summer of 1918 he was close to the "Left Communists" group.188 |
| Im Laufe der damaligen Errterungen verffentlichte er einen Aufsatz, in dem er bereits seine Theorie der Stadien der Revolution entwickelte (Bibliografie Nr. 2). Bucharin griff diese Theorie in seiner konomik der Transformationsperiode" auf189 und bernahm sie auch noch in seine 1921 geschriebene Theorie des Historischen Materialismus" .190 In den ersten Jahren der Sowjetmacht bte Kritzman - als fhrender Experte auf wirtschaftlichem Gebiet - zahlreiche leitende Funktionen aus, in denen er das System" genau kennenlernen konnte. Er war Vorsitzender des Kollegiums der Abteilung der Nahrungsmittelindustrie und Mitglied der Abteilung der chemischen Industrie beim Obersten Volkswirtschaftsrat.191 1920 leitete er die Kommission zur Verwertung der materiellen Ressourcen der RSFSR, das zentrale Verteilungsorgan. In dieser Stellung griff er aktiv in den planwirtschaftlichen Aufbau ein (vgl. Bibi. Nr. 9, 11, 13, 17, 18, 20, 21, 27). | In the course of the discussions at that time, he published an essay in which he already developed his theory of the stages of the revolution (bibliography no. 2). Bukharin took up this theory in his "economics of the transformation period"189 and also included it in his "Theory of Historical Materialism" written in 1921.190 In the early years of Soviet power, Kritzman - as a leading expert in the economic field - held numerous leading positions he was able to get to know the "system" in detail. He was chairman of the board of the food industry department and a member of the chemical industry department at the Supreme Economic Council.191 In 1920 he headed the commission for the utilization of material resources of the RSFSR, the central distribution body actively involved in the planned economy (cf. Bibi. Nos. 9, 11, 13, 17, 18, 20, 21, 27). |
| "' Hier konnte nur ein kleiner Teil der zahlreichen Beurteilungen, Einschtzungen und Analysen des Kriegskommunismus" wiedergegeben werden. Eine kritische Darstellung aller Ausserungen wrde eine eigene Untersuchung erforderlich machen. Einige Auffassungen westlicher Historiker sind angedeutet bei: P. C. Roberts, ,War Communism: A Re Examination, in: Slavic Review, vol. 29, Nr. 2/1970, S. 238-261. Die heutige Forschung in der UdSSR beurteilt die Periode 1918-1920 im wesentlichen als ein System von zeit weiligen Massnahmen", die sich aus den Notwendigkeiten des blockierten Landes ergeben htten; vgl. B. Rakitskij, Ekonomiceskaja rol' socialisticeskogo gosudarstva na raz licnych etapach razvitija narodnogo chozjajstva SSSR, in: Voprosy ekonomiki 10'1967, S. ~b-45 (hier S. 39): E. G. Gimpel'son. O politike voennogo kommunizma' (1918-1920) gg.), in: Voprosy istorii 5.1963, S. 36-50: ders., voennyj kommunizm', in: lstorija SSSR s drevnejsich vremen do nasich dnej, t. VII. Moskva 1967, S. 654-659 (vgl. die dortfolgenden Aufstze). Als eigenstndigen Versuch, unmittelbar zum Sozialismus und Kommunismus berzugehen, beurteilt die Periode dagegen V. 1. Billik, V. 1. Lenin o susenosti i periodi zacii sovetskoj ekonomieeskoj politiki v 1917-1921 gg. i o povorote k nepu, in: lstoriCeskie zapiski t. 80/1967, S. 126-159. "' Lenin. Socinenija, izd. 3. t. XXVII, Moskva 1932. S. 575. Wo sich Kricman whrend sei ner Emigration aufhielt, welche Ttigkeiten er ausbte usw., konnte nicht ermittelt werden. Uberhaupt sind die biografischen Angaben ber Kricman, die mir zugnglich waren, sehr drftig. Ich bin !ur jede Auskunft, die weitere Hinweise geben knnte, dankbar' "'Lorenz, Alternativen, S. 222 Anm.": vgl. Bibliografie Nr.1. "' s. 67 ff. "' N. Bucharin, Theorie des historischen Materialismus. Hamburg 1922, S. 298 ff. '" Lenin, Polnoe sobranie socinenij, t. 45, S. 638. | "' Only a small part of the numerous assessments, assessments and analyzes of war communism could be reproduced here". A critical presentation of all statements would require a separate investigation. Some views of Western historians are indicated in: P. C. Roberts, 'War Communism: A Re Examination', in: Slavic Review, vol. 29, No. 2/1970, pp. 238-261. Contemporary research in the USSR essentially assesses the period 1918-1920 as a system of "temporary measures" that would have resulted from the needs of the blockaded country; cf. B. Rakitskij, Ekonomiceskaja rol' socialisticeskogo gosudarstva na raz licnych etapach razvitija narodnogo chozjajstva SSSR, in: Voprosy ekonomiki 10'1967, p. ~b-45 (here p. 39): E. G. Gimpel'son. O politike voennogo kommunizma' (1918-1920) gg.), in: Voprosy istorii 5.1963, pp. 36-50: ibid., voennyj communizm', in: lstorija SSSR s drevnejsich vremen do nasich dnej, t. VII Moskva 1967, pp. 654-659 (cf. the articles that follow there). On the other hand, the transition from socialism to communism is judged by V. 1. Billik, V. 1. Lenin o susenosti i periodi zacii sovetskoj ekonomieeskoj politiki v 1917-1921 gg. i o povorote k nepu, in: lstoriCeskie zapiski t. 80/1967, p . 126-159."'Lenin. Socineniya, izd. 3.t. XXVII, Moskva 1932. p. 575. Where Kricman stayed during his emigration, what activities he carried out, etc., could not be ascertained. In general, the biographical information about Kricman that was available to me is very scant. I am grateful for any information that could provide further information' "'Lorenz,alternatives, p. 222 note: see bibliography no.1. "' p. 67 ff. "' N. Bukharin, Theory of historical materialism. Hamburg 1922, p. 298 ff. '" Lenin, Polnoe sobranie socinenij, t. 45, p. 638. |
| Obwohl Lenin Kritzmans berlegungen in seinem Artikel ber den einheitlichen Wirtschaftsplan" scharf ablehnte,192 schlug er ihn als Prsidiumsmitglied der Ende Februar 1921 konstituierten Staatlichen Plankommission (Gosplan) vor.193 Hier bte Kritzman whrend der zwanziger Jahre grossen Einfluss aus. 1925 bis 1931 war er sogar stellvertretender Vorsitzender von Gosplan. Zustzlich arbeitete er in den Redaktionen der Prawda" und der Grossen Sowjet-Enzyklopdie". Seit 1923 war er Prsidiumsmitglied der Kommunistischen Akademie, Vorsitzender ihrer konomischen Sektion und Direktor ihres Agrar-Institutes. 1925 bis 1931 war er ausserdem noch in der Statistischen Zentralverwaltung ttig.194 | Although Lenin sharply rejected Kritzman's considerations in his article on the "uniform economic plan",192 he proposed him as a member of the presidium of the State Planning Commission (Gosplan) constituted at the end of February 1921.193 Kritzman exerted great influence here during the 1920s. From 1925 to 1931 he was even deputy chairman of Gosplan. In addition, he worked in the editorial offices of "Pravda" and the "Great Soviet Encyclopedia". From 1923 he was a member of the presidium of the Communist Academy, chairman of its economic section and director of its agricultural institute. From 1925 to 1931 he was also active in the Central Statistical Administration.194 |
| An den innerparteilichen Auseinandersetzungen in den zwanziger Jahren scheint sich Kritzman - jedenfalls ffentlich - nicht beteiligt zu haben. Allerdings wurde ihm spter vorgeworfen, im Agrar-Institut der Kommunistischen Akademie eine Schule" gebildet zu haben, die den Auffassungen Bucharins nahegestanden habe, deren Forschungen aber auch von den Anhngern Trotzkis benutzt worden seien.195 | Kritzman does not appear to have taken part - at least publicly - in the internal party disputes of the 1920s. However, he was later accused of having set up a "school" in the Agrarian Institute of the Communist Academy that was close to Bukharin's views, but whose research was also used by Trotsky's followers.195 |
| Kritzmans Interesse an der Theorie und Geschichte der Revrilution und der folgenden Entwicklung blieb auch in dieser Zeit erhalten. | Kritzman's interest in the theory and history of the Revrilution and subsequent development continued through this period. |
| 1924 verffentlichte er sein Buch ber die Heroische Periode der Grossen Russischen Revolution", dessen Einleitung er bereits 1922 in der Sozialistischen Akademie vorgetragen hatte (Bibi. Nr. 26, 37, | In 1924 he published his book "The Heroic Period of the Great Russian Revolution", the introduction to which he had already read in 1922 in the Socialist Academy (Bibi. Nos. 26, 37, |
| 38). 1926 trat er anlsslich einer Diskussion in der Kommunistischen Akademie ber das Wertgesetz in der Wirtschaft Sowjet-Russlands mit seiner Theorie der bergangsperiode auf (Bibi. Nr. 50). | 38). In 1926 he presented his theory of the transitional period at a discussion in the Communist Academy on the law of value in the economy of Soviet Russia (Bibi. No. 50). |
| 1930 kam es noch einmal zu einer Auseinandersetzung ber den Charakter der Revolution in Russland zwischen S. Liwjant'" und Kritzman (Bibi. Nr. 71 ). | In 1930 S. Liwjant'" and Kritzman (Bibi. No. 71) had another argument about the nature of the revolution in Russia. |
| Liwjant wirft Kritzman vor, bei seiner Charakterisierung der Oktoberrevolution als Zusammenfall von antikapitalistischer und antifeudaler Revolution" das Hinberwachsen" der brgerlichen Revolution in eine sozialistische in den folgenden Jahren nicht gengend bercksichtigt zu haben. Er unterschtze das fhrende proletarische m Lenin, Werke, Bd. 32, S. 132-141. | Livyant accuses Kritzman of not having sufficiently taken into account the "growth" of the bourgeois revolution into a socialist one in the years that followed, in his characterization of the October Revolution as a coincidence of "anti-capitalist and anti-feudal revolution". He underestimated the leading proletarian m Lenin, Works, Vol. 32, pp. 132-141. |
| "' Leninskij sbornik, t. XX. S. 23124. "' Lenin, Socinenija. a. a. o.; Polnoe sobranie socinenij. a. a. O.; einige seiner damaligen Aufstze sind in der Bibliografie angegeben. Die Grosse Sowjet-Enzyklopdie" (Bol'&aja Sovetskaja Enciklopedija) erschien seit 1926. "' Zur Kricman-.. Schule" wurden vor allem A. 1. Gajster und 1. D. Vermenicev gezhlt, auch M. 1. Kubanin wurde in seine Nhe gerckt [Trudy pervoj vsesojuznoj konferencii agrarnikov-marksistov. 20 'XI 1-27/XII 1929 g., t. 1, Moskva 1930, S. 319 ff. (G. Dubrovskij), 348-350 (1. lgnat'ev). dagegen S. 363 1364 (Kubanin), 389 ff. (Vermenicev), 397 ff. (bes. S. 403, Gajster)]. - Zur heutigen Beurteilung Kricmans in der UdSSR vgl. etwa: V. M. Selunskaja, Rukovodjascaja rol' rabocego klassa v socialisticeskoj revoljucii v derevne (1918 g.), in: Voprosy istorii 3'1958, S. 3-23 (hier S. 4); 1. B. Berchin, Nekotorye voprosy istoriografii novoj ekonomiceskoj politiki v SSSR, in Voprosy istorii 311961, S. 28-44 (hier s. 35); Gimpel'son, O politike voennogo kommunizma, a. a. 0., hier S. 36137. "'Z. Livjant. V osnovom voprose revoljucii nuzna jasnost', in: Na agrarnom fronte 41930, s. 88-95; dieser Aufsatz bezieht sich auf Kricmans Sammelband. Bibliografie Nr. 66. | "' Leninskij sbornik, t. XX. p. 23124. "' Lenin, Socinenija. a. a. O.; Polnoe sobranie socinenij. a. a. O.; some of his essays from that time are given in the bibliography. The Great Soviet Encyclopedia" (Bol'&aja Sovetskaja Enciklopedija) has been appearing since 1926. "'Zur Kricman-.. Schule' were counted above all A. 1. Gajster and 1. D. Vermenicev, also M. 1. Kubanin was in near him [Trudy pervoj vsesojuznoj konferencii agrarnikov-marksistov. 20 'XI 1-27/XII 1929 g., t. 1, Moskva 1930, p. 319 ff. (G. Dubrovskij), 348-350 (1. lgnat' ev). On the other hand, pp. 363 1364 (Kubanin), 389 ff. (Vermenicev), 397 ff. (esp. p. 403, Gajster)]. - On today's assessment of Kricman in the USSR, see for example: V. M. Selunskaja, Rukovodjascaja rol ' Rabocego klassa v socialisticeskoj revoljucii v derevne (1918 g.), in: Voprosy istorii 3'1958, pp. 3-23 (here p. 4), 1. B. Berchin, Nekotorye voprosy istoriografii novoj ekonomiceskoj politiki v SSSR, in Voprosy istorii 311961, pp. 28-44 (here p. 35); Gimpel'son, O politike voennogo kommunizma, loc. a. 0., here p. 36137. "'Z. Livyant. V osnovom voprose revoljucii nuzna jasnost', in: Na agrarnom fronte 41930, pp. 88-95; this essay refers to Kricman's anthology. Bibliography No. 66. |
| Element in der Revolution, whrend er die kleinbrgerliche Strmung berschtze (S. 89). Das Agrargesetz von 1917 sei zwar eine gewisse Beschrnkung der sozialistischen Revolution gewesen, habe aber zugleich auch die Mittel fr eine sozialistische Umgestaltung der Landwirtschaft geliefert (S. 90). Der Angriff auf die Kulaken von 1918 werde von Kritzman zu einseitig vom konomischen Standpunkt gesehen. Das Proletariat habe dadurch entscheidend die Verteilung der Klassenkrfte verndert und vor allem Perspektiven fr die Zukunft erffnet - den Weg fr Lenins Genossenschaftsplan und fr die Kollektivierung. Der sozialistische Charakter habe sich mit dem Kriegskommunismus" auch auf dem Land durchgesetzt (S. 90 | element in the revolution while overestimating the petty-bourgeois current (p. 89). The Agrarian Law of 1917, while somewhat limiting the socialist revolution, also provided the means for a socialist transformation of agriculture (p. 90). Kritzman sees the 1918 attack on the kulaks too one-sidedly from an economic point of view. The proletariat thereby decisively changed the distribution of class power and, above all, opened up perspectives for the future - the way for Lenin's cooperative plan and for collectivization. The socialist character also asserted itself in the countryside with "war communism" (p. 90 |
| bis 92). Insgesamt kritisiert Liwjant Kritzman wegen einer undialektischen, die einzelnen gesellschaftlichen Prozesse zu isoliert voneinander analysierenden Betrachtungsweise (etwa S. 93).197 | to 92). All in all, Liwjant criticizes Kritzman for an undialectical approach that analyzes the individual social processes too isolated from one another (approx. p. 93).197 |
| Kritzman kann Liwjant in seiner Antwort zahlreiche sinnentstellende und sogar geflschte Zitate aus seinem Buch nachweisen (S. 103 ff., 109 ff.) und die Vorwrfe, er habe nicht die Einheit des gesellschaftlichen Prozesses198 und die proletarische Fhrung in der Revolution gesehen, widerlegen (S. 96ff.). Liwjants Theorie einer gradlinigen Entwicklung von den Komitees der Dorfarmut zur Kollektivierung bezeichnet er als hurra-sozialistische Vorstellung von unserer Revolution" (S. 112). | In his answer, Kritzman can prove that Liwjant made numerous distorted and even forged quotations from his book (pp. 103 ff., 109 ff.) and refute the accusations that he did not see the unity of the social process198 and the proletarian leadership in the revolution ( p. 96ff.). He calls Livyant's theory of a linear development from the committees of the rural poor to collectivization a hurrah-socialist conception of our revolution" (p. 112). |
| Von 1918 aus gesehen sei die Zukunft zunchst einmal nicht Genossenschaftsplan und Kollektivierung gewesen, sondern Strkung der Mittelbauernschaft, Belebung der Kleinwirtschaft und des Kapitalismus, schliesslich eine erneute Klassen-Diff~renzierung im Dorf. | Seen from 1918, the future was initially not a cooperative plan and collectivization, but strengthening of the middle peasantry, revitalization of the small economy and capitalism, and finally a renewed class differentiation in the village. |
| Der Angriff auf die Kulaken habe nicht die Vergesellschaftung der grsseren Bauernhfe zur Folge gehabt, sondern deren Zerschlagung. Die Expropriation des Kapitals sei somit im Dorf anders vor sich gegangen als im Bereich der Industrie, des Handels und der Banken. Die Zerschlagung des Kapitalismus im Dorf habe die Grundlage seiner neuerlichen Entwicklung geschaffen. Daher sei zwar das Jahr 1918 charakterisiert als bergang von einer antifeudalen zu einer antikapitalistischen Revolution auf dem Land, aber nicht zu einer proletarisch-antikapitalistischen, sondern zu einer kleinbrgerlichen (S. 106). Die Mittelbauernschaft habe das Proletariat whrend des sogenannten Kriegskommunismus" in seinem Kampf gegen den Kapitalismus in erster Linie nicht wegen des Kapitalismus, sondem wegen der Gutsbesitzer, auf deren Seite sich die Kulaken geschlagen htten, untersttzt (S. 108/109). Dass natrlich der Angriff auf die Kulaken wichtig gewesen sei fr die Zerschlagung der Konterrevolution, wird von Kritzman ausdrcklich hervorgehoben (S. 105). Allgemein bezeichnet Kritzman die Periode von 1918 | The attack on the kulaks did not result in the socialization of the larger farms, but in their destruction. The expropriation of capital thus proceeded differently in the village than in the areas of industry, commerce and banking. The smashing of capitalism in the village laid the basis for its renewed development. Therefore, the year 1918 may be characterized as a transition from an anti-feudal to an anti-capitalist revolution in the countryside, but not to a proletarian-anti-capitalist one, but to a petty-bourgeois one (p. 106). The middle peasantry supported the proletariat during the so-called "war communism" in its fight against capitalism primarily not because of capitalism, but because of the landowners, on whose side the kulaks had sided (p. 108/109). Kritzman (p. 105) emphasizes that the attack on the kulaks was important in crushing the counter-revolution.Generally, Kritzman refers to the period of 1918 |
| "' Einen hnlichen Angriff fhrte A. V. Sestakov in der Einleitung zu dem Dokumenten- band: Kombedy RSFSR. Moskva 1933, S. 35-38: den Vorwurf. Kricmans Methode sei zu .. mechanisch". machte auch Dubrovskij (wie Anm. "'. S. 327. 329 II., vgl. lgnatev. S. 348: Kricmans Urteil ber die Agrarrevolution 1917 '1918 wird ebenfalls angegriffen. S. 323 333). In diesem Zusammenhang sind auch die Rezensionen von Kricmans .. Heroischer Periode" interessant: M. Zelikman. in: Krasnyj internacional profsojuzov. Nr. 2-3/1925, S. 196/197: A. Steckij, in: Bolsevik, Nr. 2/1925, S. 90-100: M. B .. in: Vojna i revoljucija, Nr. 2/1928, S. 166-169. "' Ein gewisser Hang zur Schematisierung ist allerdings bei Kricman nicht immer von der Hand zu weisen, vgl. dazu vor allem die einleitenden Kapitel seiner .. Heroischen Periode' i. ds. Bd. | "'A similar attack was made by A. V. Sestakov in the introduction to the volume of documents: Kombedy RSFSR. Moskva 1933, pp. 35-38: the accusation that Kricman's method was too .. mechanical". also made Dubrovskij (like note "'. p. 327. 329 II., cf. lgnatev. p. 348: Kricman's verdict on the agrarian revolution 1917 '1918 is also attacked. p. 323 333). Reviews of Kricman's "Heroic Period" interesting: M. Zelikman. in: Krasnyj internacional profsojuzov. No. 2-3/1925, pp. 196/197: A. Steckij, in: Bolsevik, No. 2/1925, pp. 90-100: M. B.. in: Vojna i revoljucija, No. 2/1928 , pp. 166-169. "' A certain tendency towards schematization in Kricman cannot always be dismissed out of hand, cf. above all the introductory chapters of his .. Heroic Period' i. ds. Vol. |
| bis 1920 eindeutig als Versuch des unmittelbaren berganges zum Sozialismus" (S. 107).199 | until 1920 clearly as an attempt at the direct transition to socialism" (p. 107).199 |
| 1931 schied Kritzman aus seinen Funktionen in wichtigen Wirtschaftsorganen aus. Er verblieb jedoch in den Redaktionen der .. Grassen Sowjet-Enzyklopdie" und der konomischen Enzyklopdie" sowie der Zeitschriften Probleme der konomik" und An der Agrar-Front". Sein Todesjahr wird mit 1938 angegeben.200 | In 1931, Kritzman resigned from his functions in important economic organs. However, he remained on the editorial board of the Grasse Soviet Encyclopedia and the Economic Encyclopedia, as well as the journals "Problems of Economics" and "An der Agrar-Front". The year of his death is given as 1938.200 |
| Heiko Haumann, Marburg 1970 m vgl. Kritsman, Die Heroische Periode. i. ds. Bd S. 122, 123. vgl. S. 110. | Heiko Haumann, Marburg 1970 m cf. Kritsman, The Heroic Period. i. ds. Vol pp. 122, 123. cf. p. 110. |
| "' Lenin, Polnoe sobranie socinenij, a. a. 0. Die Originaltitel der genannten Schriften lauten: Ekonomiceskaja Enciklopedija, Problemy ekonomiki und Na agrarnom fronte. | "' Lenin, Polnoe sobranie socinenij, loc. |
| Vorlluflge Blbllografle der Arbeiten L. N. Krltzmans Diese Bibliografie umfasst nur einen Teil der Bcher, Aufstze und Artikel, die Kritzman geschrieben hat. Whrend des Bearbeitungszeitraumes konnten bei weitem nicht alle Zeitungen und Zeitschriften durchgesehen werden, in denen Kritzman verffentlicht hat. Ich hoffe aber doch, die wichtigsten seiner Bcher und Aufstze erfasst zu haben. Die Verffentlichung dieser vorlufigen Bibliografie soll den Anstoss geben, sich mit den Arbeiten Kritzmans intensiver als bisher zu beschftigen. Hinweise auf weitere Schriften nehme ich dankbar entgegen. | Preliminary Bibliography of the Works of L. N. Kritzman This bibliography includes only a portion of the books, papers, and articles written by Kritzman. During the processing period, by far not all newspapers and magazines in which Kritzman had published could be looked through. I hope, however, that I have included the most important of his books and essays. The publication of this preliminary bibliography should give the impetus to study Kritzman's work more intensively than before. I gratefully accept references to other writings. |
| 1. Ob organizaclonnych putjach socialisticeskogo stroitel'stva chozjajstvennoj zizni. In: Kommunist (Organ Mosk. obl. bjuro RKP [b])Nr. 2/1918, S.11-14 | 1. Whether organizacyjnych putyach socialisticeskogo stroitelstvo chozjajstvennoj zhizni. In: Communist (organ Mosk. obl. bjuro RKP [b]) no. 2/1918, p.11-14 |
| 2. Ob ocerednoj zadace proletarskoj revoljucii v Rossii. In: Narodnoe chozjajstvo Nr. 5/1918, S.1-53. Osnovye tendencii social'noj revoljucii proletariata. In: Narodnoe cho:.::jajstvo Nr. 3/1919, S. 10-14 | 2. Whether ocerednoj zadace proletarskoj revoljucii v Rossii. In: Narodnoe chozjajstvo No. 5/1918, pp.1-53. Osnovye tendencii social'noj revoljucii proletariata. In: Narodnoe cho:.::jajstvo No. 3/1919, pp. 10-14 |
| 4. Chimiceskaja promylennost'. In: Ova goda diktatury proletariata, 1917-1919, Moskva o.J. (1919), S. 105-117 5. Picevaja promylennost'. In: Dva goda diktatury proletariata, 1917-1919, Moskva o.J. (1919), S.118-121 6. o kustarnoj promylennosti. In: Ekonomiceskaja zizn' Nr. 25/5. 2. 1920, s. 1 7. Cem dolzen byt' Narodnyj komissariat po prodovol'stviju. In: Eko- nomiceskaja zizn' Nr. 43/1920, S. 1 8. Tezisy po voprosu o reorganizacii Komproda. In: Ekonomiceskaja zizn' Nr. 67/27.3.1920, S.1 | 4. Chimiceskaya promylennost'. In: Ova goda diktatury proletariata, 1917-1919, Moskva n.d. (1919), pp. 105-117 5. Picevaya promylennost'. In: Dva goda diktatury proletariata, 1917-1919, Moskva n.d. (1919), pp.118-121 6. o kustarny promylennosti. In: Ekonomiceskaja zizn' No. 25/5. 2. 1920, p. 1 7. Cem dolzen byt' Narodnyj komissariat po prodovol'stviju. In: Ekonomiceskaja zizn' No. 43/1920, p. 18. Tezisy po voprosu o reorganizacii Komproda. In: Ekonomiceskaja zizn' No. 67/27.3.1920, p.1 |
| 9. Pocemu neobchodimo otdelit' organy raspredelenija ot organov proizvodstva? In: Ekonomiceskaja zizn' Nr. 286/19. 12. 1920, 5. 1 10. 0 plane ispol'zovanija material'nych bogatstv respubliki. In: Eko- nomiceskaja iizn' Nr. 293/28. 12. 1920, 5. 1 11. 0 chozjajstvennom plane. In: Ekonomiceskaja zizn' 14.12.1920, 23. 12. 1920,9. 2. 1921, 16.2. 1921,20.2. 1921 12. L. Kritzmann: Die Entwicklung der Produktivkrfte und die Dikta- tur des Proletariats. In: Russische Korrespondenz Nr. 10/1920, 5. 30-36 13. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. In: Vestnik Komissii ispol'zovanija Nr.1-4/1920, 5. 1-10 14. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. In: Na- rodnoe chozjajstvo Nr. 18/1920, 5. 28-35 15. Sel'skochozjajstvennaja promyslennost'. (VSNCh, Chozjajstvo i ego organizacija. Serija 1, vyp. 3) o.O., o.J. (Moskva 1920) 16. Organizacija narodnogo chozjajstva v Sovetskoj Rossii (1917-1920). In: Ju. Larin/L. Kricman, Ocerk chozjajstvennoj zizni i organi- zacii narodnogo chozjajstva Sovetskoj Rossii, 1 nojabrja 1917 - 1 ijulja 1920 g., Moskva 1920, 5. 103-141 17. Neskol'ko cifr ob organizovannom raspredelenii. In: EKonomi- ceskaja iizn' Nr. 9/15. 1. 1921, 5. 1-2 18. Novaja ekonomiceskaja politika i planovoe raspredelenie. In: Vestnik Komissii ispol'zovanija Nr. 5/1921, 5. 1-7 19. L. Kritzmann: Aufbau der wirtschaftlichen Organisationen in Sowjetrussland. In: Russische Korrespondenz Nr. 5/1921, 5. 335-355 20. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. Moskva 1921 21. 0 chozjajstvennom plane. Moskva 1921 22. Sel'sko-chozjajstvennaja promyslennost'. (Vserosbjuro proizvod- stvennoj propagandy pri VCSPS) Moskva 1921 23. Kapitalisticeskoe rabstvo, velikaja rabocaja revoljucija, osvo- boidenie rabocego klassa. (Vserossijskij bjuro proizvodstvennoj propagandy pri VCSPS. Serija Soc. organizacija truda) o.O. (Moskva) 1921 24. Obscestvennyj trud rabocego i edinilicnyj (semejnyj) trud krest'- janina. Posobie dlja partijnych skol i lektorov. Moskva 1921 25. L. Kritzmann: Aufbau der Wirtschaftsorganisationen in Sowjet-Russland. In: 1. Larin/L. Kritzmann, Wirtschaftsleben und wirtschaft-licher Aufbau in Sowjet-Russland 1917-1920, Hamburg 1921, 5. 145- 198 26. Russkaja revoljucija. In: Vestnik Socialisticeskoj Akademii, kniga 1/ 1922, 5. 55-66 27. Novaja ekonomiceskaja politika i planovoe raspredelenija. Mos- kva 1922 28. L. Kritzmann: Die russische Industrie vor der Revolution. In: Jahrbuch fr Wirtschaft, Politik und Arbeiterbewegung 1922/23, Ham- burg o.J., 5. 372-375 | 9. Pocemu neobchodimo otdelit' organy raspredelenija ot organov proizvodstva? In: Ekonomiceskaja zizn' No. 286/19. 12. 1920, 5. 1 10. 0 plane ispol'zovanija material'nych bogatstv respubliki. In: Ekonomiceskaja iizn' No. 293/28. 12. 1920, 5. 1 11. 0 chozjajstvennom plane. In: Ekonomiceskaja zizn' 12/14/1920, 12/23/1920, 9. 2. 1921, 16.2. 1921, 20.2. 1921 12. L. Kritzmann: The development of the productive forces and the dictatorship of the proletariat. In: Russian correspondence no. 10/1920, 5. 30-36 13. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. In: Vestnik Komissii ispol'zovanija Nr.1-4/1920, 5. 1-10 14. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. In: Narodnoe chozjajstvo No. 18/1920, 5. 28-35 15. Sel'skochozjajstvennaja promyslennost'. (VSNCh, Chozjajstvo i ego organizacija. Serija 1, vyp. 3) o.O., o.J. (Moskva 1920) 16. Organizacija narodnogo hozyaistva v Sovetskoi Rossii (1917-1920). In: Yu. Larin/L. Kricman, Ocerk chozjajstvennoj zizni i organizacii narodnogo chozjajstva Sovetskoj Rossii, 1 nojabrja 1917 - 1 ijulja 1920 g., Moskva 1920, 5. 103-141 17. Neskol'ko cifr ob organizovannom raspredelenii. In: EKomiceskaja iizn' No. 9/15. 1. 1921, 5. 1-2 18. Novaja ekonomiceskaja politika i planovoe raspredelenie. In: Vestnik Komissii ispol'zovanija No. 5/1921, 5. 1-7 19. L. Kritzmann: Structure of economic organizations in Soviet Russia. In: Russian correspondence No. 5/1921, 5. 335-355 20. Edinyj chozjajstvennyj plan i Komissija ispol'zovanija. Moskva 1921 21. 0 chozjajstvennom plane. Moskva 1921 22. Sel'sko-chozjajstvennaja promyslennost'. (Vserosbjuro proizvod- stvennoj propagandy pri VCSPS) Moskva 1921 23. Kapitalisticeskoe rabstvo, velikaja rabocaja revoljucija, osvo- boidenie rabocego klassa. (Vserossijskij bjuro proizvodstvennoj propagandy pri VCSPS. Serija Soc. organizacija truda) o.O. (Moskva) 1921 24. Obscestvennyj trud rabocego i edinilicnyj (semejnyj) trud krest'-janina. Posobie dlya partijnych skol i lektorov. Moskva 1921 25. L. Kritzmann: Structure of economic organizations in Soviet Russia. In: 1. Larin/L. Kritzmann, Economic life and economic development in Soviet Russia 1917-1920, Hamburg 1921, 5. 145-198 26. Russkaja revolucija. In: Vestnik Socialisticeskoj Akademii, kniga 1/ 1922, 5. 55-66 27. Novaja ekonomiceskaja politika i planovoe raspredelenija. Moskva 1922 28. L. Kritzmann: The Russian industry before the revolution. In: Yearbook for economy, politics and labor movement 1922/23, Hamburg o.J., 5. 372-375 |
| 29. Russkaja promyslennost' pered revoljuciej. In: Ezegodnik Kom- interna 1923 30. Recenzija: Optimal'nye razmery sel'sko-chozjajstvennych pred- prijatij (Problema zemleustrojstva), Trudy Vyscego Seminarija s.-ch. ekonomiki i politiki pri Petrovskoj s.-ch. akademii. In: Vestnik Socia- listiceskoj Akademii, kniga 3/1923, S. 401-406 31. V zascitu Marksa (Neskol'ko zamecanij o nakoplenii kapitala i .,tret'ich" licach). In: Vestnik Socialisticeskoj Akademii, kniga 5/1923, s. 51-73 32. Vvedenie. In: Na novych putjach, ltogi novoj ekonomiceskoj po- litiki 1921-1922 gg., vyp. 2, Financy, Moskva 1923, S. XI-XIX 33. K voprosu ob otcetnosti. In: Na novych putjach, ltogi novoj eko- nomiceskoj politiki 1921-1922 gg., vyp. 3, promyslennost', Moskva 1923, s. 156-158 34. Poslednie dni sovznaka. In: Socialisticeskoe chozjajstvo, kniga 1/1924, s. 72 ff. . 35. Sovremennaja melkoburzuaznaja politiceskaja ekonomija. In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 7/1924, S. 152-172 36. Recensija: Mirovoe proizvodstvo v sravnitel'nych cifrach i dia- grammach, Raboty seminarija po promyslennoj statistike M. Smit. In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 7/1924, S. 416-420 37. Geroiceskij period velikoj russkoj revoljucii (opyt' analisa t.-n. voennogo kommunizma). In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 9/1924, S. 3-416 38. Geroiceskij period velikoj russkoj revoljucii (opyt' analisa t.-n. voennogo kommunizma"). Moskva 1924 39. Tri otzyva o rabotach predstavitelej sovremennoj melkoburzuaz- noj politiceskoj ekonomiki. Moskva 1924 40. Tri goda novoj ekonomiceskoj politiki proletariata SSSR. Mos- kva 1924 41. L. Kritzmann: Zwei Jahre neue Wirtschaftspolitik des Proletariats in der Sowjetunion. In: Jahrbuch fr Wirtschaft, Politik und Arbeiter- bewegung 1923/24, Hamburg 1924, S. 305-317 42. Lenin i put' k socializmu. In: Vestnik Kommunisticeskoj Akade- mii, kniga 11/1925, S. 22-27 43. (Diskussionsbeitrag zum Referat von 1. 1. Stepanov-Skvorcov: Cto takoe politiceskaja ekonomija?) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 11/1925, S. 334-336 44. (Diskussionsbeitrag auf der Versammlung der Kommunistischen Akademie vom 29.11.1924) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 11/1925, S. 398 45. Perezitki ideologii krepostnicestva v nasej statistike. In: Na agrarnom fronte Nr. 1/1925, S. 97-99 46. Ob osnovach perspektivnogo plana razvitija sel'skogo i lesnogo chozjajstva. In: Na agrarnom fronte Nr. 7-8/1925, S. 59-66 47. Sojuz proletariata i bol'sinstva krest'janstva v SSSR posle po- bedy revoljucii. In: Bol'sevik Nr. 2/1925, S. 40-55 | 29. Russkaja promyslennost' pered revoluciej. In: Ezegodnik Kominterna 1923 30. Recenzija: Optimal'nye razmery sel'sko-chozjajstvennych predprijatij (Problema zemleustrojstva), Trudy Vyscego Seminarija s.-ch. ekonomiki i politiki pri Petrovskoj s.-ch. academy. In: Vestnik Socialisticeskoj Akademii, kniga 3/1923, pp. 401-406 31. V zascitu Marksa (Neskol'ko zamecanij o nakoplenii kapitala i "tret'ich" licach). In: Vestnik Socialisticeskoj Akademii, kniga 5/ 1923, pp. 51-73 32. Vvedenie In: Na novych putyach, ltogi novoj ekonomiceskoj politiki 1921-1922 gg., vyp.2, Financy, Moskva 1923, pp. XI-XIX 33. K voprosu ob otcetnosti. In: Na novych putyach, ltogi novoj ekonomiceskoj politiki 1921-1922 gg., vyp. 3, promyslennost', Moskva 1923, pp. 156-158 34. Poslednie dni sovznaka 72 ff 35 Sovremennaja melkoburzuaznaja politiceskaja ekonomija In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 7/1924, pp. 152-172 36 Recensija: Mirovoe proizvodstvo v sravnitel'nych cifrach i diagrammach, Raboty seminarija po promyslennoj statistic Smit In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 7/1924, pp. 416-420 37 Geroiceskij period velikoj russkoj revolucii (opyt' analisa t.-n izma). In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 9/1924, pp. 3-416 38. Geroiceskij period velikoj russkoj revoljucii (opyt' analisa t.-n. voennogo kommunizma"). Moskva 1924 39. Tri otzyva o rabotach predstavitelej sovremennoj melkoburzuaz- noj politiceskoj ekonomiki Moskva 1924 40 Tri goda novoj ekonomiceskoj politiki proletariata SSSR Moskva 1924 41 L. Kritzmann: Two years new economic policy of the proletariat in the Soviet Union In: Yearbook for economy, politics and labor movement 1923/24, Hamburg 1924, pp. 305-317 42. Lenin i put' k socializmu In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 11/1925, pp. 22-27 43. (Contribution to the paper by 1. 1. Stepanov-Skvorcov: Cto takoe politiceskaja ekonomija?) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 11/1925, p. 334-336 44. (Contribution to the discussion at the meeting of the Communist Academy on November 29, 1924) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 11/1925, p. 398 45. Perezitki ideologii krepostnicestva v na see statistics. In: Na agrarnom fronte No. 1/1925, pp. 97-99 46. Ob osnovach perspektivnogo plana razvitija sel'skogo i lesnogo chozjajstva. In: Na agrarnom fronte No. 7-8/1925, pp. 59-66 47. Sojuz proletariata i bol'sinstva krest'janstva v SSSR posle pobedy revoljucii. In: Bol'sevik No. 2/1925, pp. 40-55 |
| 48. Sel'skoe chozjajstvo na putjach vosstanovlenija. Pod redakciej L. Kricmana et al. Moskva 1925 49. Klassovaja differenciacija krest'janstva v sovremennoj sovetskoj derevne. In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 14/1926, S. 184-209 (doklad), S. 220-225 (zakljucitel'noe slovo) 50. (Diskussionsbeitrag zum Referat von E. A. Preobrazenskij: Za- kon cennosti v sovetskoj chozjajstve) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 15/1926, S. 222-229 51. Kapitalizm i progress techniki (K voprosu o dvizenii proizvo- ditel'nych sil kapitalizma). In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 16/1926, S. 3-48; kniga 17/1927, S.11-34 52. (Diskussionsbeitrag zum Referat von V. P. Miljutin: 0 probleme disproporcii i tempe chozjajstvennogo razvitija v SSSR) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 16/1926, S. 251-253 53. (Diskussionsbeitrag) In: Ob ekonomiceskoj platforme oppozicii, Sbornik statej, Moskva-Leningrad 1926, S. 242-252 (entspricht Nr. 50) 54. Klassovoe rassloenie v sovetskoj derevne. Po dannym volostnych obsledovanij. Moskva 1926 55. Geroiceskij period velikoj russkoj revoljucii (opyt' analisa t. n. voennogo kommunizma"). lzdanie vtoroe. Moskva-Leningrad 1926 (enthlt die Nummern 40, S. 229-255, und 47, S. 255-272) 56. Desjat' let na agrarnom fronte proletarskoj revoljucii. In: Na agrarnom fronte Nr. 11-12/1927 57. (Rede auf dem XV. Parteitag) In: Pjatnadcatyj s-ezd VKP (b), dekabr' 1927 g., Stenograficeskij otcet, tom 2, Moskva 1962, S. 1341- 1346 58. Bezrabotica v dorevoljucionnoj Rossii i v SSSR. In: Bol'saja Sovetskaja Enciklopedija, tom 5, Moskva 1927, S. 214-219 59. Diskussija o klassovych gruppirovkach krest'janskich chozjajstv v Komakademii 1, 1927. In: Na agrarnom fronte Nr. 4/1928, S. 114- 144 60. Padenie normy pribyli i progress techniki. In: Vestnik Kommu-nisticeskoj Akademii, kniga 18/1928, S. 203-219 (doklad), S. 238- 243 (zakljucitel'noe slovo) 61. Vstupitel'naja stat'ja: Ob analise klassovoj struktury krest'jan- stv::.. In: A. Gajster, Rassloenie sovetskoj derevni, Moskva 1928, S.11I-XXXI 62. Materialy po istorii agrarnoj revoljucii v Rossii. 2 toma. Pod obscej redakciej L. Kricmana. Moskva 1928 63. L. Kritzmann: Zur Wirtschaftsstatistik. In: Die Volkswirtschaft der UdSSR Nr. 1/1929, S. 14-18 64. O vnutrennych protivorecijach krest'janskogo dvora. In: Na agrarnom fronte Nr. 3/1929, S. 7-26 65. Vstupitel'naja stat'ja: 0 vnutrennych protivorecijach krest'jans-kogo dvora. In: M. 1. Kubanin, Klassovaja suscnost' processa drob-lenija krest'janskich chozjajstv, Ekonomiceskoe issledovanie, Mos- | 48. Sel'skoe hozyaystvo na putyakh vosstanovleniya. Pod redakciej L. Kricmana et al. Moskva 1925 49. Klassovaja differenciacija krest'janstva v sovremennoj sovetskoj derevne. In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 14/1926, pp. 184-209 (doklad), pp. 220-225 (zakljucitel'noe slovo) 50. (Contribution to the discussion of E. A. Preobrazenskij's paper: Zakon cennosti v sovetskoj chozjajstve) In : Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 15/1926, pp. 222-229 51. Kapitalizm i progress techniki (K voprosu o dvizenii proizvo-ditel'nych sil kapitalizma). In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 16/1926, pp. 3-48; kniga 17/1927, pp. 11-34 52. (Contribution to the discussion of V. P. Miljutin's paper: 0 problemen disproporcii i tempe chozjajstvennogo razvitija v SSSR) In: Vestnik Kommunisticeskoj Akademii, kniga 16/1926, pp. 251-253 53. (Contribution to the discussion ) In: Ob ekonomiceskoj platforme oppozicii, Sbornik statej, Moskva-Leningrad 1926, pp. 242-252 (corresponds to No. 50) 54. Klassovoe rassloenie v sovetskoj derevne. Po Dannym volostnykh obsledovanij. Moskva 1926 55. Geroiceskij period velikoj russkoj revoljucii (opyt' analisa t. n. voennogo kommunizma"). lzdanie vtoroe. Moskva-Leningrad 1926 (contains numbers 40, pp. 229-255, and 47, pp. 255-272) 56. Desjat ' let na agrarnom fronte proletarskoj revoljucii In: Na agrarnom fronte No. 11-12/1927 57. (Speech at the XV Party Congress) In: Pjatnadcatyj s-ezd VKP (b), dekabr' 1927 g., Stenograficeskij otcet, tom 2, Moskva 1962, pp. 1341- 1346 58. Bezrabotica v dorevoljucionnoj Rossii i v SSSR In: Bol'saya Sovetskaja Enciklopediya, tom 5, Moskva 1927, pp. 214-219 59. Diskussiya o klassovych gruppirovkach krest'yanskich v Komakademii 1, 1927. In: Na agrarnom fronte No. 4/1928, p ), pp. 238- 243 (zakljucitel'noe slovo) 61. Vstupitel'naja stat'ja: Ob analise klassovoj struktury krest'jan- stv::.. In: A. Gajster, Rassloenie sovetskoj derevni, Moskva 192 8, p.11I-XXXI 62. Materialy po istorii agrarnoj revoljucii v Rossii. 2 toma. Pod obscej redakciej L. Kricmana. Moskva 1928 63. L. Kritzmann: On economic statistics. In: The National Economy of the USSR No. 1/1929, p. In: Na agrarnom fronte No. 3/1929, pp. 7-26 65. Vstupitel'naja stat'ja: 0 vnutrennych protivorecijach krest'jans-kogo dvora. In: M. 1. Kubanin, Klassovaja suscnost' processa drob-lenija krest'janskich chozjajstv, Ekonomiceskoe issledovanie, Mos- |
| kva 1929, S. 3-31 66. Proletarskaja revoljucija i derevna. Moskva-Leningrad 1929 67. L. Kritsman: Die Heroische Periode der Grossen Russischen Revolution. Ein Versuch der Analyse des sogenannten Kriegskom-munismus". (Marxistische Bibliothek, Werke des Marxismus-Leninis- mus, Bd. 16, Verffentlichungen der Kommunistischen Akademie in Moskau, Bd. 3) Wien-Berlin 1929 68. L. Kritsman: Drei Jahre der Neuen konomischen Politik des Proletariats der Sowjetunion. In: Nr. 67, S. 353-395 69. L. Kritsman: Das Bndnis des Proletariats und der Mehrheit der Bauernschaft in der Sowjetunion nach dem Sieg der Revolution. In: Nr. 67, S. 396-424 70. L. Kritsman: Zehn Jahre an der Agrarfront der proletarischen Revoution. In: Nr. 67, S. 425-436 71. 0 charaktere nasej revoljucii (otvet t. Livjantu). In: Na agrarnom fronte Nr. 4/1930, S. 96-114 72. 0 nekotorych processach, podgotovsich resajuscij etap kollek- tivizacii. In: Na agrarnom fronte Nr. 6/1930, S.1-16 73. Zajavlenie Vsesojuznoj konferencii agrarnikov-marksistov po po-vodu vystuplenija t. Dubrovskogo. In: Trudy pervoj vsesojuznoj kon- ferencii agrarnikov-marksistov, 20/Xll-27/Xll 1929 g., tom 1, Moskva 1930, s. 415-424 74. Organizacija ekonomiceskoj diktatury proletariata (0 centrach regulirovanija). In: Oktjabr'skij perevorot i diktatura proletariata, Sbornik statej, Moskva 1919, S. 61-76 75. Ob uslovijach ravnovecija kapitalisticeskogo proizvodstva. In: Narodnoe chozjajstvo Nojabr' 1920, S. 29-34; Dekabr' 1920, S. 10- 14; Nr.1-2/1921, S. 45-55 | kva 1929, pp. 3-31 66. Proletarskaya revolucija i derevna. Moskva-Leningrad 1929 67. L. Kritsman: The Heroic Period of the Great Russian Revolution. An attempt to analyze so-called war communism". (Marxist Library, Works of Marxism-Leninism, Vol. 16, Publications of the Communist Academy in Moscow, Vol. 3) Vienna-Berlin 1929 68. L. Kritsman: Drei Jahre of the New Economic Policy of the Proletariat of the Soviet Union, No. 67, pp. 353-395 69. L. Kritsman: The Alliance of the Proletariat and the Majority of the Peasantry in the Soviet Union after the Victory of the Revolution, In: No. 67, pp. 396-424 70. L. Kritsman: Ten years on the agrarian front of the proletarian revolution In: No. 67, pp. 425-436 71. 0 charactere nasej revoljucii (otvet t. Livjantu) In: Na agrarnom fronte No 4/1930, pp. 96-114 72. 0 nekotorych processach, podgotovsich resajuscij etap kollektivizacii In: Na agrarnom fronte No. 6/1930, pp.1-16 73. Zajavlenie Vsesojuznoj konferencii agrarnikov-marksistov po po- vodu vystuplenija t. Dubrovskogo In: Trudy pervoj vsesojuznoj konferencii agrarnikov-marksistov, 20/Xll-27/Xll 1929 g., tom 1 , Moskva 1930, pp. 415-424 74. Organizacija ekonomiceskoj diktatury proletariata (0 centrach regulirovanija). In: Oktjabr'skij perevorot i diktatura proletariata, Sbornik statej, Moskva 1919, pp. 61-76 75. Ob uslovijach ravnovecija kapitalisticeskogo proizvodstva. In: Narodnoe chozjajstvo Nojabr' 1920, pp. 29-34; Dekabr' 1920, pp. 10-14; No.1-2/1921, pp. 45-55 |
| Vorbemerkung zum Nachdruck der Ausgabe von 1929 ,,Die Heroische Periode der Grossen Russischen Revolution (Ver- such einer Analyse des sogenannten 'Kriegskommunismus')" von L. Kritzman erschien 1924 (Bibliographie Nr. 38). Bereits 1926 wurde eine zweite, inhaltlich fast unvernderte Auflage herausgegeben. Lediglich zwei Anlagen - Arbeiten Kritzmans von 1924 und 1925 ber die Neue konomische Politik" - wurden hinzugefgt (Bibi. Nr. 55). Nach der zweiten russischen Auflage wurde die deutsche ber- setzung angefertigt, die 1929 erschien. Sie enthielt noch eine dritte Anlage, einen Aufsatz Kritzmans von 1927 (Bibi. Nr. 67-70, vgl. Nr. 56). Die Ausgabe von 1929 weist sprachliche Mngel, Nachlssigkeiten in der Wiedergabe und Druckfehler auf. Leider liess sich zum gegen- wrtigen Zeitpunkt eine Neubersetzung nicht ermglichen. Da aber Verlag und Herausgeber die Kenntnis dieses Werkes in der heuti- gen Diskussion ber die Russische Revolution und die Geschichte Sowjet-Russlands fr notwendig halten, haben sie sich entschlos- sen, einen Nachdruck der bertragung von 1929 vorzulegen. Die drei Anlagen in der Ausgabe von 1929 vermitteln indessen kein zutreffendes Bild der zahlreichen Arbeiten Kritzmans ber die Neue konomische Politik" und insbesondere ber die Agrarfrage in Sowjet-Russland (vgl. Bibi.) und wurden deshalb nicht bernommen. Eine Herausgabe seiner wichtigsten Schriften - neben der Hero- ischen Periode" - wre allerdings wnschenswert. Alle Tabellen, Zat,!enangaben und Anmerkungen der bersetzung von 1929 wurden mit der zweiten russischen Auflage verglichen. Ab-weichend vom Original werden in der deutschen Ausgabe die Ab-schnitte innerhalb der einzelnen Kapitel gezhlt und die Anmerkun- LXll 1 gen nicht durchnumeriert, sondern nach Kapiteln getrennt. Der rus-sische Begriff nett"' wird vom bersetzer durchgehend mit Petro- leum" wiedergegeben. Das trifft unseren heutigen Sprachgebrauch nicht ganz, gemeint ist Erdl. Im einzelnen sind folgende Korrekturen anzubringen: S. 80 Anm. 2: der eine der beiden Autoren heisst M. Kogan, nicht Kogon S. 107 letzter Absatz, und S. 108 Anm. 25: der bersetzer spricht hier einheitlich von Komitees der armen Bauern" (russ. Komitety bednoty oder kombedy), whrend Kritzman terminologisch schrfer herausarbeitet, dass diese Komitees in der Ukraine erst spter ge-schaffen und auch etwas anders bezeichnet wurden, nmlich Komi- tety nezamoznych seljan" oder komnezamozi" bei Kritzman, die von 1920 bis 1929 bestanden. Wrtlich msste man mit Komitees der unvermgenden Dorfbewohner" bersetzen. S. 111 Anm. 28: der zitierte Prawda"-Artikel in der Klammer vor der Tabelle stammt vom 1. Juni 1923 S. 132 Anm. 8: der in der vorletzten Zeile zitierte Aufsatz heisst bersetzt: .. Der Stand der Kollektive und ihrer Arbeit" S. 165 Nr. 41 Zentralverwaltung der Molkereien: abgekrzt Zentro- moloko, nicht Glawmoloko S. 168 2. Zeile von oben: 179 Trusts statt 176 S. 169 Anm. 5: diese Anmerkung steht nicht in der zweiten russi- schen Auflage S. 183 Anm. 8: die Angaben Falkners br die freien Marktpreise beziehen sich auf das erste Vierteljahr 1920 S. 195 Anm. 3: in dem Zitat nach der Tabelle ist die beretzung nicht korrekt, ab der 4. Zeile muss es heissen: ,,In demselben Gou- vernementsernhrungskomitee gibt die Gouvernements-Verwaltung fr die Verteilung der Produkte (russ. ,,gubprodukt", H H.) die Be- vlkerung mit 3.660.000 (nicht 3.600.000, H. H.) an", und am Schluss des Absatzes: ,,und endlich gibt die Hauptverwaltung fr die Ver- teilung der Produkte (russ. ,,glawprodukt", H. H.) die neunte Zahl 3.620.000". S. 208 Anm. 2: die Angaben von Naumow finden sich auf S. 325 des zitierten Buches; im folgenden Absatz muss es in der zweiten Zeile lauten: ,.mehr als zweifache (nicht dreifache, H. H.) Vermeh- rung der Staatsbetriebe". S. 209 Anm. 4: die im vorletzten Absatz am Schluss gegebenen Nachweise beziehen sich auf die Seiten 279, 294, 316 und 33 (nicht 333). S. 217 Anm. 7: der Titel des am Schluss angegebenen Buches von Amossow und Sawitsch muss bersetzt werden mit Das Problem der materiellen Rechnungsfhrung in der sozialistischen Wirtschaft" S. 218 Anm. 10: das Buch von Falkner ist 1924 in Moskau erschie- nen | Preface to the reprint of the 1929 edition "The Heroic Period of the Great Russian Revolution (Attempt at an Analysis of the So-Called 'War Communism')" by L. Kritzman appeared in 1924 (Bibliography No. 38). Unchanged edition published. Merely two appendices - works by Kritzman from 1924 and 1925 on the "New Economic Policy" - were added (Bibi. No. 55). The German translation, which appeared in 1929, was made after the second Russian edition. It contained a third appendix, an essay by Kritzman from 1927 (Bibi. no. 67-70, cf. no. 56). The 1929 edition has linguistic deficiencies, negligent reproduction and misprints. Unfortunately, a new translation could not be made possible at the present time. However, since the publishers and editors consider knowledge of this work necessary in today's discussion of the Russian Revolution and the history of Soviet Russia, they have decided to present a reprint of the 1929 transmission. However, the three appendices in the 1929 edition do not convey an accurate picture of Kritzman's numerous works on the "New Economic Policy" and in particular on the agricultural question in Soviet Russia (cf. Bibi.) and were therefore not adopted. A publication of his most important writings - next to the Heroic Period" - would be desirable. All tables, figures and notes of the 1929 translation have been compared with the second Russian edition. Deviating from the original, the sections within the individual chapters are numbered in the German edition and the notes are not numbered consecutively, but separated by chapters. The Russian term 'nice' is rendered throughout by the translator as 'petroleum'. That doesn't quite apply to our current usage, what is meant is Erdl. In particular, the following corrections are to be made: p. 80 note 2: one of the two authors is called M. Kogan, not Kogon p. 107 last paragraph, and p. 108 note 25: the translator speaks here uniformly of committees of poor farmers " (Russian Komitety bednoty or kombedy), while Kritzman elaborates more terminologically that these committees in the Ukraine were only created later and also called something else, namely Komitety nezamoznych seljan" or komnezamozi" with Kritzman, the one from 1920 existed until 1929. Literally one would have to translate "committees of the poor villagers". P. 111 Note 28: the quoted "Pravda" article in the brackets before the table is from June 1, 1923. P. 132 Note 8: the article quoted in the penultimate line means translated: .. The status of the collectives and their Work" p. 165 No. 41 Central Dairy Administration: Zentromoloko for short, not Glawmoloko p. 168 2nd line from top: 179 trusts instead of 176 p. 169 Note 5: this comment is not in the second Russian edition P. 183 Note 8: Falkner's information on free market prices refers to the first quarter of 1920. P. 195 Note 3: the quote after the table is not correct, from the 4th line it must read: , "In the same governorate food committee, the governorate administration for the distribution of products (Russian "gubproduct", HH.) gives the population as 3,660,000 (not 3,600,000, H.H.)", and at the end of the paragraph: "And finally the main administration for the distribution of the products (Russian "glawproduct", H.H.) gives the ninth number 3,620,000". p. 208 Note 2: Naumov's information can be found on p. 325 of the book cited; in the following paragraph, the second line must read: "More than two-fold (not three-fold, H. H.) increase in state-owned companies". , 294, 316 and 33 (not 333). p. 217 note 7: the title of the book by Amossow and Sawitsch given at the end must be translated as "The problem of material accounting in the socialist economy" p. 218 note 10: Falkner's book was published in Moscow in 1924 |
| S. 233 Mitte des grossen Abschnittes: 230, nicht 270 Ingenieure wur-den befragt (diese Angabe ist auch in der zweiten russischen Auf- lage fasch, vgl. Ju. Larin: ltogi, puti, vyvody novoj ekonomiceskoj politiki, Moskva 1923, S. 78) S. 241 Anm. 3: vor dem Krieg wurden 29,5% (nicht 24,5) der Ernte fr Aussaat und Ftterung verbraucht S. 242 1. Tabelle: das Verhltnis der Ertrge von 1919 zu den Vor- kriegsertrgen betrug 80% (nicht 89) S. 245 Anm. 8: in der Tabelle ber die Anbauflche von Zucker- rben lautet der Wert fr 1920 in der Rubrik 1 180 (nicht 188), in der Tabelle ber die Anbauflche von Futtergrsern sind die Vergleichs- jahre 1913 (nicht 1915), 1916 und 1920 S. 247 Anm. 10: das Buch von Oganowski ist 1923 in Moskau er- schienen S. 249 1. Tabelle: im Vergleich zu 1916 war die Saatflche fr Gerste (2. Zeile) um 33% (nicht 35) zurckgegangen S. 253 Anm. 18: in dem Abschnitt nach der Tabelle muss es in der 3. Zeile heissen: ,,als nach dem 'Statistischen Jahrbuch' im Jahre 1912"; in der 6. Zeile: ,, In den Jahren 1920 und 1921 war die Brutto- produktion ... " S. 254 1. Tabelle: die Produktion von Wollgarnen betrug 27,5% (nicht 27) S. 254 Anm. 21: ,,Statistisches Jahrbuch 1918/20", Bd. 1, S. 26 (statt 16-20) S. 255 Anm. 23: hier sind zwei Einfgungen in der Mitte des Ab- schnittes, gegen Ende der Klammer, zu machen: ,, ... fr einzelne Kulturen betrugen sie - vgl. S. 247 - 10-15 Prozent der Vorkriegs-mengen); aus der Viehzucht mit 74 Prozent (auf Grund einer Berech- nung der einzelnen Zweige der Viehzucht, vgl. S. 243) ... " S. 257 Anm. 23: nach der Tabelle ber den Eisenbahnverkehr ist einzufgen: ,,(Vgl. Fussnote 21 )"; der letzte Absatz muss beginnen: ,,In der kleinen Industrie (vgl. S 251) ... " S. 265 Anm. 6: im letzten Absatz lautet die Zahl fr 1920 24% (nicht 20) $. 269 Anm. 10: der Stichtag in der Klammer ist der 1.1.1913, nicht 1915 S. 274 Mitte der Seite: ,,einen Rckgang, der im Vergleich zur Vor-kriegszeit im Jahre 1919 drei Viertel und im Jahre 1920 fnf Sechs- tel betrug" S. 275 2. Tabelle: pro Kopf der Bevlkerung wurden 1,5 Arschin (nicht 5,5) Textilien an Wirtschaften ohne Aussaat geliefert (1. Zeile), 1,06 Stck landwirtschaftliche Gerte (nicht 0,06) an Wirtschaften, die 50-100 Pud abgeliefert hatten (4. Gruppe). S. 279 Anm. 8: gemeint ist das Statistische Jahrbuch fr die Jahre 1918-1920" (nicht 1919-1920) S. 280 Anm. 10: S. 248 (nicht 48) S. 284 Anm. 17: ,,Die Volkswirtschaft der Sowjetunion in Zahlen", | P. 233 Middle of the large section: 230, not 270 engineers were interviewed (this information is also incorrect in the second Russian edition, cf. Ju. Larin: ltogi, puti, vyvody novoj ekonomiceskoj politiki, Moskva 1923, p 78) p 241 Note 3: before the war 29.5% (not 24.5) of the harvest was used for sowing and feeding p 242 1st table: the ratio of the yields from 1919 to the pre-war yields was 80% (not 89) p. 245 Note 8: in the table on the area under cultivation of sugar beet, the value for 1920 in category 1 is 180 (not 188), in the table on the area under cultivation of forage grasses the comparative 1913 (not 1915), 1916 and 1920 p. 247 Note 10: the book by Oganowski was published in Moscow in 1923 p 33% (not 35) p. 253 note 18: in the section after the table, the 3rd line must read: "than after the 'Statistical Yearbook' in 1912"; in de r 6th line: "In the years 1920 and 1921 the gross production was ..." p. 254 1st table: the production of woolen yarns was 27.5% (not 27) p. 254 Note 21: , ,Statistisches Jahrbuch 1918/20", vol. 1, p. 26 (instead of 16-20) p. 255 note 23: two insertions are to be made here in the middle of the section, towards the end of the brackets: ,, ... for individual cultures they amounted - see p. 247 - 10-15 percent of the pre-war amounts); from cattle breeding with 74 percent (on the basis of a calculation of the individual branches of cattle breeding, cf. p. 243) ..." p. 257 note 23: after the table on rail traffic to be inserted: "(cf. footnote 21 )"; the last paragraph must begin: "In small industry (cf. S 251)..." p. 265 note 6: in the last paragraph the number for 1920 is 24% (not 20) $. 269 note 10: the key date in brackets is January 1, 1913, not 1915 p. 274 middle of the page: "a decline of three quarters compared to the pre-war period in 1919 and five sixths in 1920" p. 275 2. Table: per capita 1.5 Arshin (not 5.5) textiles were delivered to farms without sowing (1st line), 1.06 pieces of agricultural implements (not 0.06) to farms that 50-100 Pud had delivered (4th group). p. 279 note 8: what is meant is the statistical yearbook for the years 1918-1920" (not 1919-1920) p. 280 note 10: p. 248 (not 48) p. 284 note 17: "The national economy of the Soviet Union in figures", |
| S. 121 u. 124 (nicht 121 -124) S. 289 Mitte des 2. Absatzes: hier ist wieder einzufgen: ,, ... (von 3 auf 2 Millionen, vgl. S. 252); ... , die Hauptstdte noch mehr (vgl. s. 83)" S. 292 letzter Abschnitt: ,,Rckgang der Landwirtschaft um mehr als 50 Prozent ... " (nicht 40 %) S. 295 1. Tabelle: 1918/19 betrug die Arbeitsenergie im Verhltnis zu 1916/17 noch 47% (nicht 77) S. 300 Anm. 39: hier ist der Band II (nicht III) des Statistischen Jahrbuches" gemeint S. 304 oben und Anm. 46, Tabelle: der Begriff Grossindustrie" ist nicht ganz korrekt; bei Kritzman steht hier Zensusindustrie". Dar- unter fallen nach dem damaligen Sprachgebrauch alle Betriebe, die mehr als 16 Arbeiter beschftigen und einen Motor besitzen oder die mehr als 30 Arbeiter beschftigen, aber keinen Motor haben. Es knnen also auch Betriebe der Kleinindustrie dazu zhlen. S. 307 Mitte des 1. Absatzes: nach Bestechungsunwesen" ist ein- zufgen ,,(vgl. S. 233/234)" S. 328 Anm. 12: im letzten Absatz wird die S. 148 (nicht 48) des an- gegebenen Buches zitiert S. 331 2. Tabelle: Untersuchungsmonat ist der Juli 1919 (nicht Juni) S. 331 Anm. 19: die Angaben des Jahrbuches finden sich auf den Seiten 115 und 118 (nicht 115-118) S. 334 oben: nach dem Satz ber die Wirtschaften mit gewerblichen Nebeneinnahmen ist einzufgen: ,,(vgl. S. 276/277)" S. 346 1. Absatz: 1919 wurden 88% (nicht 80) des Brennstoffver- brauchs mit Holz gedeckt. Zum Verstndnis der statistischen Angaben ist die Kenntnis folgen-der Mass- und Gewichtseinheiten wichtig: 1 Desjatine = 1,09 Hek-tar; 1 Pud = 16,3 Kilogramm; 1 Arschin = 71 Zentimeter (vergleich- bar mit der Elle); 1 Werst = 1,067 Kilometer; 1 Saschen = 2,134 Meter (vergleichbar mit Faden oder Klafter). | pp. 121 and 124 (not 121-124) p. 289 middle of the 2nd paragraph: insert again here: ,, ... (from 3 to 2 million, cf. p. 252); ... , the capitals even more so (cf. p. 83)" p. 292 last section: "Decline in agriculture by more than 50 percent ..." (not 40%) p. 295 1st table: 1918/ 19 the work energy was still 47% in relation to 1916/17 (not 77) p. 300 note 39: volume II (not III) of the statistical yearbook" is meant here p. 304 above and note 46, table: der The term "big industry" is not entirely correct; Kritzman says "census industry". According to the usage of the time, this includes all businesses that employ more than 16 workers and have an engine or that employ more than 30 workers but have no engine. Small industry firms can also be included . P. 307 in the middle of the 1st paragraph: after bribery" is to be inserted "(cf. p. 233/234)" p. 328 Note 12: in the last paragraph, p. 148 (not 48) of the - given book quoted p. 331 2nd table: the month of investigation is July 1919 (not June) p. 331 Note 19: the information from the yearbook can be found on pages 115 and 118 (not 115-118) p. 334 above: After the sentence about the economies with commercial additional income, insert: "(cf. pp. 276/277)" p. 346 1st paragraph: In 1919 88% (not 80) of the fuel consumption was covered with wood. In order to understand the statistical data, it is important to know the following units of measurement and weight: 1 desjatine = 1.09 hectares; 1 pood = 16.3 kilograms; 1 arshin = 71 centimeters (comparable to a cubit); 1 verst = 1.067 kilometers; 1 bag = 2.134 meters (comparable to thread or cord). |